EL LITORAL

Correo Argentino Santa Fe | Concesión 248 Cuenta Nº 34 | Franqueo a pagar Tarifa reducida

Año XXXIX — No. 13.180 | Precio del ejemplar: 80 centavos | SANTA FE, lunes 31 de diciembre de 1956 | Edición de 18 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 - Teléf. 18271

DIRIGIRA UN MENSAJE EL PRESIDENTE

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El presidente del gobierno provisional de la Nación, general Pedro Eugenio Aramburu, dirigirá un mensaje al país esta noche a las 21.45, con motivo de la finalización del año.

La palabra del jefe del Estado será difundida por Radio del Estado y la Red Nacional de Radiodifusión y L. R. 3, T. V. Mañana, 1o. de enero, el mensaje será retransmitido por las mismas ondas, a las 13 y a las 21.

Dirigirá un mensaje monseñor de Andrea

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Con motivo de la finalización del año, el obispo de Temnos monseñor Dr. Miguel de Andrea, dirigirá un mensaje a la población. La palabra del ilustre prelado se difundirá mañana a las 11.15 por L. R. 3 y su cadena de televisión.

SOBRE LA LIBERTAD DE PRENSA HABLO EL Gral. OSSORIO ARANA

BUENOS AIRES, 31 (UP). — "No existe democracia sin libertad de prensa", declaró el ministro de Ejército general Arturo Ossorio Arana, al recibir a los periodistas con motivo de la finalización del año. Estaban presentes en la oportunidad el subsecretario de Ejército, el comandante en jefe y altos jefes militares.

El general Ossorio Arana, que agasajó a los visitantes con un vino de honor, afirmó: "Esta revolución, que aspira a restituir al país su condición de estado de derecho en su plenitud institucional y jurídica, tiene gran respeto por la libertad de prensa, atributo fundamental del mundo libre. Interpreto que cualquier publicación favorable o desfavorable nos parezca justa o no, está cumpliendo un sagrado e ineludible deber de información. Este profundo amor que siento por la democracia me hace sentir cerca de cualquier periodista, cualquiera sea la concepción política, social y económica que sustente, porque sé que por encima de las diferencias que podemos tener en el trajinar diario, estamos identificados con el anhelo común de buscar la felicidad de nuestro pueblo y la grandeza de la Nación".

En el M. de Comunicaciones

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Con motivo de fin de año el ministro de Comunicaciones ing. Luis María Ygartúa, reunió en el salón de [illegible] del palacio de Correos a los directores generales de la repartición y a los periodistas. Se hallaban, asimismo, presentes el subsecretario del ministerio capitán de navío Ramón Casanova, y altos funcionarios de ese departamento de estado y de reparticiones de su dependencia.

En la oportunidad el ing. Ygartúa agradeció la colaboración de los citados jefes por el amplio apoyo que le habían brindado durante el año que fenece. Destacó, también con frases elogiosas la labor del periodismo.

Finalmente brindó por la felicidad de los presentes y sus familiares.

La creación de un organismo aprobó el Poder Ejecutivo

BUENOS AIRES, 31 (UP). — [illegible] del Poder Ejecutivo se aprobó [illegible] la ley de contabilidad y organización del tribunal de cuentas y de la Contaduría General de la Nación, cuyos actuales contadores pasarán a integrar el organismo con carácter de vocales.

Al subdirector del "The Times" recibió el Dr. Podestá Costa

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Esta mañana el canciller Dr. Podestá Costa, recibió al subdirector del [illegible] "The Times", Sr. [illegible] acompañado de altos funcionarios. La entrevista transcurrió en un ambiente cordial, departiendo sobre temas de actualidad.

Por otra parte, en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto se informó que el [illegible] del mes en curso se asiló en la embajada de Bolivia Esaúl Oscar Larroza. No se ampliaron detalles sobre las actividades del asilado.

También se comunicó que el 3 de enero próximo partirá con destino a Chile, donde asumirá funciones en la embajada argentina, el ministro consejero Dr. Ernesto Nogués.

En la Gendarmería se efectuaron ascensos

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Trascendió que fueron firmados [illegible] ascensos en la Gendarmería Nacional, organismo dependiente del Ministerio de Ejército. Las promociones serán dadas a conocer [illegible].

Agasajaron a los periodistas

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El general [illegible] Raúl [illegible], director general de la Gendarmería Nacional, festejó a los periodistas y les hizo entrega de carnets que lo acreditan en esa repartición.

Adquirió aviones de instrucción en E.U., nuestro país

WICHITA (Kansas), 31 (UP). — La Beech Aircraft Corporation anunció hoy la firma de un contrato con la Argentina para vender a dicho país 90 aviones "Mentor" T-34 de instrucción.

La primera entrega, de 15 aviones, completos en la fábrica de la Beech en esta ciudad, comenzará en enero. Estos aviones serán enviados en vuelo a la Argentina.

Los restantes serán enviados desarmados [illegible] las plantas de industrias aeronáuticas y mecánicas del Estado, en Córdoba, para ser armados allí con ayuda técnica de la firma vendedora.

No irá a Canadá una misión argentina

MONTREAL, 31 (UP). — La compañía Canadair anunció hoy que ha recibido un cable de Buenos Aires notificándole que ha sido cancelada la visita de una misión aérea argentina que debía venir aquí a comprar 34 aviones a reacción del tipo Sabre.

Un portavoz de la compañía dijo que ignoraba las causas de la cancelación de la visita y que cualquier anuncio en ese sentido debía venir de Buenos Aires.

Hace dos meses se anunció en Argentina que la fuerza aérea gastaría once millones de dólares en estos aviones, que cuestan 300.000 dólares cada uno. No se firmó ningún contrato, sin embargo.

A la Canadair sólo se le pidió que esperara la llegada de la misión compradora. El cable que anuncia la cancelación de la visita fué recibido por la compañía durante el fin de semana.

Desmentido argentino

WASHINGTON, 31 (UP). — Un funcionario de la embajada argentina declaró hoy que "carece de fundamento la información procedente de Buenos Aires de que la marina argentina está negociando con Estados Unidos la compra de aviones a reacción "Panther".

También expresó que nada había sabido acerca de que la Argentina quisiese comprar a Estados Unidos algún buque portaviones.

Entretanto, un funcionario estadounidense manifestó que antes de que la Argentina pidiese comprar equipo militar a Estados Unidos, los dos países tendrían que negociar algún acuerdo bilateral. Recalcó que hasta la fecha no existe un acuerdo semejante.

Pero hizo notar que aun cuando la Argentina no ha solicitado las conversaciones necesarias al respecto antes de entrar en tal acuerdo, el gobierno argentino ha dado a entender que se halla interesado.

El funcionario hizo notar que para los fines de la defensa del hemisferio se [illegible] y añadió que Estados Unidos tiene [illegible] doce acuerdos de ese carácter con países latinoamericanos.

Expresó asimismo, que una vez que un país concluye un acuerdo de esa índole con Estados Unidos, las negociaciones debe hacerlas por intermedio del Departamento de Estado.

MOSCU DIVULGO UNA DECLARACION DE UN MINISTRO HUNGARO

LONDRES, 31 (UP). — El ministro de las fuerzas armadas de Hungría, Ferenc Muennich, declaró hoy en una entrevista concedida a Radio Moscú, que "La revolución armada de los fascistas fué aplastada con la ayuda del ejército soviético".

"Las fuerzas de seguridad húngaras —manifestó— se han hecho cargo de los focos de resistencia que todavía quedan y en corto tiempo no quedará ninguno".

Radio Moscú transmitió la entrevista que Muennich concedió en Budapest a dos corresponsales de la emisora soviética.

El ministro húngaro dijo que "no hay grupos o unidades armadas de contrarrevolucionarios en el territorio húngaro". "En zonas apartadas y en los bosques —[illegible]— quedan solamente grupos de dos, tres, cinco o seis personas, que no se han rendido y que tratan de escapar del país por nuestras fronteras occidentales". "Nuestras fuerzas de orden público se han hecho cargo de esos grupos y en breve plazo no quedará ninguno".

Muennich manifestó que el nuevo ejército húngaro será "menor que el que hasta ahora ha mantenido el país, pero haremos todo lo posible para que sea un verdadero defensor del pueblo en interés de la construcción socialista".

Informes procedentes de Budapest han indicado que gran parte del antiguo ejército [illegible] se unió a los revolucionarios en los primeros días de la revolución y rehusó [illegible] con los rusos.

"Nuestra policía —declaró Muennich— constituye una organización independiente y estará mejor armada que en el pasado".

"La ira del pueblo húngaro durante la revolución fué dirigida contra la policía secreta conocida con las siglas de AVH y [illegible]. Muchos miembros de la AVH fueron sacados de sus cuarteles y ejecutados en el acto, algunos fueron colgados de los postes del alumbrado público o sus cadáveres destrozados en las calles".

Muennich declaró que la nueva fuerza de policía tendrá "dirigentes de gran experiencia".

JUZGAN UN PLAN DE DWIGHT EISENHOWER

LONDRES, 31 (UP). — La prensa británica acogió en general con sarcasmo la noticia de que los Estados Unidos se proponen proclamar una "doctrina Eisenhower" para la defensa del Cercano Oriente.

La noticia de que el gobierno de Washington se dispone a informar al mundo que resistirá con la fuerza todo intento de agresión contra esa región del mundo llegó a Londres cuando los altos funcionarios habían abandonado ya sus despachos, a los cuales no regresarán sino después del día de Año Nuevo.

Por tal razón no se pudo obtener comentario oficial alguno. Los periódicos, sin embargo, la comentaron. Casi todos dijeron que eso era cabalmente lo que el primer ministro, sir Anthony Eden, había estado suplicando al presidente Dwight D. Eisenhower desde el pasado enero.

El "Sunday Times", diario conservador independiente, publicó un editorial titulado "Más vale tarde que nunca".

El corresponsal en Washington del "Observer" dijo que "las intenciones norteamericanas en el Cercano Oriente han adoptado repentinamente un aire creador, independiente y positivo".

Alden Crawley, cronista político del "Sunday Graphic", observó que Eisenhower ha llegado al parecer a la decisión de emprender una acción independiente en el Cercano Oriente en el caso de que tal cosa sea necesaria. "¿Y no es eso precisamente —preguntó— lo que hizo sir Anthony Eden?". Se refería a las medidas militares anglofrancesas en Egipto.

"En otras palabras —añadió el corresponsal—, el presidente ha llegado a percatarse de que a pesar de que Gran Bretaña, Francia e Israel han cumplido sus recomendaciones, el problema del Cercano Oriente puede complicarse en tal forma que las Naciones Unidas no puedan resolverlo y por tal razón está pensando en emprender una acción independiente. ¿Ha visto al fin el presidente la luz?".

El "Sunday Express" afirmó que el informe de que el presidente Eisenhower pedirá al Congreso la facultad de utilizar las fuerzas norteamericanas para mantener la paz en el Cercano Oriente "ha asombrado a Eden y a sus asesores".

"Eso es precisamente —agregó— lo que Eden pidió al presidente el pasado enero... Y lo que siguió pidiéndole varias semanas después. Eisenhower denegó la petición. En abril declaró concretamente: "Nunca me haré culpable de una acción que pueda considerarse bélica mientras el Congreso, que es el que tiene la autoridad constitucional, no otorgue su consentimiento".

El "Sunday Express" manifestó que acaso oculten las intenciones del presidente motivos más oscuros. "Los ministros se están preguntando confidencialmente —dijo el periódico— y los miembros conservadores del parlamento lo preguntarán públicamente pronto: ¿Cómo es que los Estados Unidos se disponen ahora a adoptar esta actitud, después de haber quedado casi completamente eliminada la influencia británica en el Cercano Oriente por causa de la aventura de Suez?".

John Gordon, director del periódico, fué mucho más lejos en un comentario impreso con su firma. Afirmó que el canal de Suez se despejará de obstáculos sólo en las condiciones exigidas por Abdel Gamal Nasser, presidente de Egipto. Entre esas condiciones se encuentra la de no utilizar en los trabajos de despeje la flota especial de salvamento británica.

Después de afirmar que eso retrasará la labor de despeje, el periodista agregó: "Tal cosa conviene a los intereses de los monopolistas petroleros norteamericanos. Cuanto más largo sea el tiempo en que no podamos utilizar el canal más dólares tendremos que pagarles por su petróleo".

Gordon añadió que Dag Hammarskjold, el secretario general de las Naciones Unidas "es admirador de Nasser" y que Eisenhower es el "patrón" de Hammarskjold. Los dos "creían —continuó— que sería fácil pacificar a Nasser después de abofetear a Gran Bretaña".

"Pero el pobre y confuso Eisenhower se encuentra ahora en la situación de tener que pedir al Congreso facultades para hacer aquello por lo que reprendió tan duramente a Gran Bretaña: utilizar sus fuerzas para atacar a un enemigo si lo creyese necesario y sin pedir permiso a nadie".

Informará sobre sus planes de gobierno el presidente de E.U.

WASHINGTON, 31 (UP). — El presidente Eisenhower convocó a los dirigentes del Congreso a fin de informarles sobre el programa legislativo que someterá al próximo Congreso.

Durante ocho horas, Eisenhower, el vicepresidente Richard M. Nixon, diversos miembros del gabinete y el director de Presupuestos, Percival Brundage, explicarán el programa administrativo a los ocho dirigentes republicanos del Senado y la Cámara de Representantes, y [illegible] con ellos la mejor [illegible] de lograr su aprobación.

El nuevo Congreso se reunirá el jueves, bajo mayoría demócrata, como en los últimos dos años.

El tema principal de la entrevista de la Casa Blanca será el programa nacional. Sin embargo, es casi seguro que se trate la política exterior, principalmente la nueva "Doctrina Eisenhower" para la protección del Cercano Oriente contra el comunismo.

Este último tema se tratará más extensamente, mañana, asistiendo esta vez tanto republicanos como demócratas. El secretario de Estado, John Foster Dulles, que hoy conferenció en Nueva York con el secretario general de Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, asistirá a la reunión de mañana.

Se espera que la "Doctrina Eisenhower" contenga dos puntos principales: una enérgica advertencia a la Unión Soviética para que se abstenga de intervenir en el Cercano Oriente, y un programa de asistencia económica por 500 millones de dólares para hacer menos tensas las relaciones de los países del Cercano Oriente con el oeste.

Se opina que el presidente, a menos que los legisladores le prevengan en sentido contrario, solicitará del Congreso una declaración de política indicando que Estados Unidos empleará la fuerza armada, de ser necesario, para impedir la agresión o subversión de Rusia.

Dulles entrevistó a Dag Hammarskjold

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 31 (UP). — El secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, se entrevistó hoy con el secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, como primer paso en la formación de una nueva política de Estados Unidos destinada a mantener la paz en el agitado Cercano Oriente.

Ambos personajes asistieron a un almuerzo como invitados del jefe de la delegación norteamericana ante las Naciones Unidas, Henry Cabot Lodge.

Estados Unidos iniciará el nuevo año decidido a asumir la responsabilidad de impedir que la situación del Cercano Oriente se deteriore y provoque la tercera guerra mundial. Este país tratará, en particular, de impedir cualquier acción y subvención de la Unión Soviética en los países que proporcionan la mayor parte del petróleo mundial.

Dulles aseguró a Hammarskjold que Estados Unidos proyecta seguir prestando su concurso a los esfuerzos de las Naciones Unidas por hallar una solución pacífica a los problemas del Cercano oriente.

Tras su entrevista con Hammarskjold, Dulles acudirá a la conferencia del presidente Eisenhower con los dirigentes del Congreso, con amplios conocimientos sobre las perspectivas de las Naciones Unidas. Dulles proyecta regresar a Washington mañana.

Una advertencia a E.U. formuló Siria

WASHINGTON, 31 (UP). — Siria advirtió hoy a Estados Unidos que no emprenda ninguna "acción unilateral" destinada a tender una cortina de protección en torno al Cercano Oriente.

Luego de una visita al Departamento de Estado, el embajador sirio en esta capital, Faid Zeinddine, indicó que su gobierno considera que la pretendida "Doctrina Eisenhower" para contener la influencia rusa alejada del Cercano Oriente es semejante a las proposiciones apoyadas por los círculos británicos y franceses. Añadió que estas proposiciones tienden a la continuación de la influencia colonialista en el Cercano Oriente.

Hablando con los periodistas, el embajador dijo: "No se ve una agresión abierta. Si ella se presentara, entonces las Naciones Unidas serían la autoridad responsable para encararse a ella".

También explicó que él no estaba hablando en nombre de otros Estados árabes, pero recalcó que "los hechos" que expuso a Rountree "se están viendo en todas partes en los países árabes".

Zeineddine dijo a los periodistas que aun cuando la política de Estados Unidos no ha sido anunciada oficialmente, consideraba apropiado aclarar su posición, en vista de la situación "de urgencia" y de la preocupación directa de Siria.

Zeineddine manifestó que entre los ocho puntos que expuso a Rountree, había recalcado que "las acciones unilaterales o fuera de las Naciones Unidas, jamás las ha buscado aceptado o emprendido en forma alguna" el gobierno de Siria.

Asimismo manifestó que "esto se refiere también a los otros Estados árabes".

La reacción inicial de los senadores demócratas, que tendrán un papel importante en cuanto a determinar sobre la proyectada nueva política del presidente en el Cercano Oriente, fluctuó "desde la cautela hasta la franca oposición".

Fué dividido el premio de poesía de Taormina

TAORMINA, Sicilia, 31 (UP). — El premio internacional de poesía de Taormina fué repartido entre el poeta francés Jules Supervielle, nacido en Uruguay, y el poeta italiano Camillo Sbarbaro. Ambos se dividirán la suma de 2.000.000 liras (3.200 dólares) que va con la distinción.

Supervielle, nacido en Montevideo, pero residente muchos años en Francia, fué premiado por su colección de poemas titulado "L'Escalier".

Como actualmente se halla enfermo de cuidado en París, el poeta se hizo representar aquí por el editor Gallimard.

Asistió a la ceremonia la precoz poetisa francesa Minou Drouet, especialmente invitada por las autoridades del turismo siciliano para que viera cumplido su deseo de ver el volcán Etna, al que dedicó uno de sus primeros poemas.

Nuevos actos de violencia se han producido en Cuba

LA HABANA, 31 (UP). — Cuatro personas murieron y dos resultaron heridas, a consecuencia de los distintos actos de violencia ocurridos en el territorio de la república en la última semana del año 1956.

En Santiago de Cuba aparecieron los cadáveres de dos individuos muertos a balazos en circunstancias misteriosas. Uno de los cadáveres fue hallado en un automóvil estacionado, en el cual también se encontró un petardo sin estallar.

En la calle Hartman, una de las más concurridas de la capital de la provincia de Oriente, fué hallado el cadáver de otro desconocido.

En la cárcel de La Habana, situada en el castillo del Príncipe, en la aristocrática barriada del Vedado, dos personas fueron muertas y otras resultaron heridas, cuando un grupo de presos trató de escapar.

UN CONVENIO CON ESTADOS UNIDOS FIRMO EL BRASIL

WASHINGTON, 31 (UP). — Brasil y Estados Unidos firmaron hoy un convenio por el cual el primero comprará excedentes agrícolas norteamericanos por valor de 138 millones 760.000 dólares.

El convenio fué firmado por el embajador brasileño Ernani do Amaral Peixoto, y Thorsten V. Kalijarvi, subsecretario adjunto del Departamento de Estado para asuntos económicos, en nombre de sus respectivos países.

La ceremonia se efectuó en la oficina del secretario de Agricultura Ezra Taft Benson, en presencia de un nutrido grupo de funcionarios de la embajada brasileña, el Departamento de Estado, el Departamento de Agricultura y la Administración de Cooperación Internacional.

Después de la firma del acuerdo, Kalijarvi dijo que el convenio no interferirá con el convenio no interferirá en el el mercado mundial. Por medio del acuerdo, Brasil comprará los siguientes artículos: trigo o harina de trigo, 1.800.000 toneladas métricas aproximadamente, con un valor de 111 millones de dólares; manteca de cerdo, 15.000 toneladas métricas aproximadamente, con un valor de 5.000.000 de dólares; productos lácteos por valor de 2.200.000 dólares; aceites vegetales, 4.000 toneladas métricas, aproximadamente con un valor de 1.600.000.

Se estima que los costos de transporte ascenderán a 19 millones de dólares. El convenio es el segundo en importancia desde que fué promulgada la ley para facilitar la venta de excedentes [illegible] anunciado el pasado mes de agosto, fué con India, por un valor de 360.100.000 dólares.

El trigo o la harina de trigo será entregado a Brasil en un período de tres años, pero el resto de los artículos serán embarcados durante el presente año fiscal que finaliza el próximo 30 de junio.

Un servicio de telex con Argentina inauguró Suiza

BERNA, 31. — El Departamento de Correos de Suiza anunció hoy que durante los últimos días del actual mes quedó establecido el servicio normal de "Telex" entre Suiza y la Argentina.

Este servicio se presta mediante teleimpresoras de radio vía Nueva York, según se agregó. Hasta estos momentos el servicio puede ser utilizado solamente por diarios suizos.

Persistirán en 1957 las repercusiones derivadas de la situación del petróleo

WASHINGTON, 31 (UP). — Los acontecimientos del Cercano Oriente hicieron que la situación mundial del petróleo fuera la principal información económica de 1956 y sus repercusiones continuarán todo el año venidero. El cierre del canal de Suez dió a Oriente y Occidente el anticipo de un problema económico que no esperaba, excepto en el caso de una tercera guerra mundial. Obligó a todos los países del globo a reconsiderar la política relacionada con la exploración, producción, transporte o consumo de petróleo y subproductos.

La enorme producción de Estados Unidos, calculada en más de dos millones de barriles por día, y la tremenda producción exportable de Venezuela, contribuyeron a impedir una mayor desmoralización de la economía del mundo libre, después que los países europeos perdieron gran parte del petróleo que normalmente recibían del Cercano Oriente por el canal de Suez.

La modificación de la ruta marítima significó una bonificación extra para la utilización de buques petroleros, alentó la construcción de nuevos barcos de ese tipo y señaló el advenimiento de los petroleros de 80.000 toneladas y las perspectivas de unidades de hasta más de 100.000 toneladas. Lo que sucedió ha hecho que se tejan conjeturas sobre lo que podría suceder si el tránsito por el canal de Panamá se interrumpiera debido a una emergencia y ha hecho que se reanuden las conversaciones sobre ampliación del canal o la construcción de uno nuevo a nivel del mar.

El canal de Suez quedará habilitado nuevamente a fines del primer trimestre de 1957. El comercio internacional del petróleo probablemente volverá pronto a su antiguo molde, pero el estímulo a la búsqueda mundial de nuevos recursos de combustible, al progreso técnico y a las economías en el transporte del petróleo continuarán sin aminorar. Pero si la interrupción del canal de Suez continuara por un lapso prolongado, se sumarán muchos problemas políticos a los económicos.

Los expertos de comercio ya piensan que el próximo Congreso norteamericano quizá haga una revisión general de la política petrolera de Estados Unidos en lo referente a cuotas de importación, fuentes militares de combustible, reservas navales de petróleo y modificaciones de las leyes impositivas que afectan la exploración y explotación de los yacimientos.

Tal revisión general casi seguramente suscitaría la cuestión de que Estados Unidos debe dar tratamiento preferente a la industria petrolera dentro del hemisferio occidental, incluyendo a Canadá y las naciones latinoamericanas debido a su proximidad geográfica, y costos de producción relativamente similares a los de este país.

El impacto de la crisis del Cercano Oriente en Estados Unidos aún no puede apreciarse en las estadísticas, anuales debido a que la situación se hizo sentir más en el último trimestre del año. Pero fuentes oficiales bien informadas dijeron a la United Press que las estadísticas de 1956, probablemente, demostrarán: la producción de petróleo crudo de Estados Unidos aumentó en un 5.2 por ciento sobre la de 1955; las importaciones de petróleo crudo por este país aumentaron en 1956, un 18.9 por ciento sobre las exportaciones del año anterior; las exportaciones de petróleo de Estados Unidos aumentaron un 12.3 por ciento; la producción y actividad de explotación y capacidad productiva de Estados Unidos llegó a los más altos niveles en 1956; las mayores importaciones hicieron que la Asociación de Productores Independientes de Petróleo de este país, intensificara sus esfuerzos para persuadir al Congreso de la necesidad de establecer un sistema legal de restricciones a las importaciones, preferente al sistema de restricción voluntaria. Pero la gran expansión de las exportaciones para salvar la escasez de petróleo en Europa occidental, presenta una nueva demanda al cuadro del abastecimiento total de petróleo de Estados Unidos, y, en consecuencia, ensancha el campo que divide a las compañías petroleras internacionales y a las compañías independientes que no producen petróleo fuera del territorio continental de Estados Unidos.

Al terminar el año los peritos prestan gran atención a los informes sobre exploraciones, sobre producciones y descubrimientos de yacimientos petrolíferos en todas partes del globo, ya que el abastecimiento y la demanda mundiales en 1957 serán consideradas en relación con un sistema de transporte modificado: la probable reapertura del canal de Suez y, además, nuevo interés en flotas de petroleros más numerosas, más oleoductos y otros sistemas de producir economías.

Las noticias de descubrimientos producidas en Argelia, y las exploraciones intensificadas por parte de las compañías internacionales en Libia, hacen pensar en la posibilidad de que eventualmente se encuentren yacimientos en Africa del Norte y en el desierto de Sahara. Los peritos locales tratan de establecer la verdad de las afirmaciones de China comunista de que en el noroeste de ese país se ha descubierto un nuevo yacimiento que supone una reserva de 17.000 millones de barriles.

Una consecuencia de la crisis del Cercano Oriente será un tremendo estímulo a la explotación de yacimientos en la plataforma submarina. Los recursos submarinos de la costa del golfo Pérsico; de las costas del golfo de Méjico de Estados Unidos; del golfo de Paria, y del golfo de Orinoco, están siendo estudiados con atención nunca registrada antes.

En esas partes y en cualquiera de las plataformas submarinas cercanas de esos sectores, pueden perforar desde plataformas flotantes hasta una profundidad de 2.000 metros. El progreso realizado este año por Estados Unidos en la explotación de recursos petrolíferos submarinos, sirvió para contrarrestar las noticias de que la Unión Soviética estaba aplicando métodos de producción en masa para la extracción de petróleo desde el fondo del mar Caspio.

Harry Franta

CESANTIAS EN MASA HABRA EN HUNGRIA

BUDAPEST, 31 (UP). — En los círculos diplomáticos neutrales de esta capital se expresa con cierta cautela la opinión de que no sería remoto que la revolución húngara haya dejado la simiente de un posible acuerdo entre la Unión Soviética y Occidente. Todo depende ahora, según el decir de dichos círculos, de la forma en que actúe Occidente en lo sucesivo. Los que así piensan señalan que creyendo que la invasión franco-británica de Egipto podría desatar una guerra mundial, Moscú perdió la cabeza y se apresuró a aplastar el movimiento libertario húngaro. Los diplomáticos consultados creen que la URSS estaba dispuesta a dar a Hungría las mismas concesiones que tuvo Wladislaw Gomulka para el pueblo polaco cuando volvió al poder, pero que al invadir Gran Bretaña y Francia a Egipto, el Kremlin cambió de opinión pues juzgó que militarmente no le convenía tener un flanco expuesto en Hungría si la crisis de Egipto degeneraba en una guerra. Fué entonces cuando los soviéticos enviaron tanques a Budapest el 4 de noviembre. Simultáneamente concentraron divisiones en Alemania oriental, en las proximidades de las fronteras con Occidente. Rusia, según observan los diplomáticos en cuestión, se ponía en pie de guerra en Europa.

Sin embargo, al intervenir las Naciones Unidas para poner fin a la invasión de Egipto y al peligro de una guerra mundial, la estrategia del Kremlin se convirtió, sin que Moscú pudiera evitarlo, en un catastrófico revés político en todo el mundo al aplastar brutalmente el movimiento popular de Hungría. Los diplomáticos neutrales citados están convencidos de que Moscú no se hace ilusiones con respecto a la pérdida que ha sufrido su prestigio por los actos de su ejército en Hungría y dicen que la Unión Soviética quisiera poder salir cuando antes de la situación engorrosa en que la colocó su precipitación.

Se necesitan 400 millones de dólares para la reconstrucción de Hungría, pero el bloque soviético no cuenta con suficiente capital para aportar esa suma. Por consiguiente, el gobierno húngaro trata denodadamente de obtener ese dinero en Occidente. Sin embargo, los sondeos que ha realizado Hungría en tal sentido se han estrellado con la negativa rotunda que los que podrían ayudarla. Los diplomáticos argumentan que si Occidente sigue manteniéndose al margen, el caos económico que sobrevendrá en Hungría creará gran inquietud y desórdenes adicionales que podrían culminar en actos severos de represión de parte de la Unión Soviética y de las autoridades comunistas.

En cambio, explican los observadores que si Occidente encontrara una fórmula satisfactoria para ayudar a Hungría, un gobierno húngaro, más flexible y liberal como el que los soviéticos habrán de permitir finalmente, estaría en situación más ventajosa para combatir a los comunistas intransigentes. Los observadores también opinan que una vez constituído tal gobierno, la Unión Soviética retiraría de Hungría la mayor parte de las tropas que tiene en dicho país.

I. R. [illegible]

VIENA, 31 (UP). — Se dijo aquí que se han suspendido [illegible] en Hungría en víspera del "Año Nuevo Negro" en ese país destruído. Por decreto, al último día del año, el gobierno lo clasificó [illegible] de trabajadores de las fábricas y oficinas del gobierno.

[illegible] a cientos de miliares el número de obreros que mañana quedarán sin trabajo en las fábricas. La mayoría de los obreros sin trabajo recibirán la mitad de sus salarios por un período corto, y luego dependerán de la caridad del gobierno. El objetivo principal del régimen es trasladar el mayor número posible de los obreros y empleados civiles a las minas de carbón, que carecen de mano de obra.

Observarán un día de duelo los obreros

BUDAPEST, 31 (UP). — El [illegible] húngaro pidió hoy al pueblo, que observe un riguroso duelo en víspera de Año Nuevo, en abierto desafío al gobierno y en memoria de los muertos de la revolución.

[illegible] los húngaros.

Una pequeña minoría de trabajadores de la nación probablemente mantendrá sus puestos y salarios después del día primero. Los millares de obreros que serán despedidos de las fábricas, y los empleados de oficinas del gobierno [illegible] tienen otra alternativa que [illegible].

Hojas sueltas distribuídas en toda la capital pidieron a los húngaros que observaran un estricto duelo durante la víspera de Año Nuevo. Medidas similares en el pasado han sido cumplidas al pie de la letra.

El régimen del actual ministro János Kadar, de todos modos, ha mantenido el toque de queda, [illegible] únicamente durante la Navidad a [illegible].

Las hojas sueltas distribuídas por el movimiento clandestino húngaro, señalan que toda celebración estará fuera de lugar, porque Hungría todavía está de duelo por los millares que murieron en la revuelta.

Un periódico húngaro informó que entre "1.800 y 2.000" personas murieron en las calles luchando contra los tanques soviéticos, pero el primer ministro indio, Jawaharlal Nehru dijo que unos 25.000 húngaros y 7.000 rusos son el saldo trágico de la revolución. La industria del país, mientras tanto continúa paralizada por la falta de carbón y energía eléctrica, y todo indica que los mineros hacen cada día menos esfuerzos para aumentar la producción.

Radio Budapest anunció hoy que los obreros resisten los esfuerzos del Partido Socialista de Trabajadores (comunista) de Kadar, para ganar influencia en las fábricas.

Advertencia a dos periodistas

BUDAPEST, 31 (UP). — Los periodistas Ronald Aranhar de la Agencia Reuters, y Richard Kasischke, de la Associated Press fueron informados por el gobierno húngaro que sus visados expirarán el miércoles próximo.

UN AVION MILITAR SE ESTRELLO AYER EN ARABIA SAUDITA

CHARLESTON, 31 (UP). — La base de la fuerza aérea en esta ciudad anunció hoy que un avión transporte militar C-121 que llevaba 41 personas a bordo se estrelló ayer en Arabia Saudita, causando la muerte de por lo menos 3 y heridas 26.

Un portavoz de la fuerza aérea dijo que el avión se estrelló e incendió cerca de un aeródromo militar en Dhahran cuando se dirigía a ese punto desde Trípoli, Libia.

Los 26 heridos, algunos de ellos de gravedad, fueron llevados a hospitales de Dhahran. [illegible] ignora la suerte corrida por otras doce.

Se cree que la tripulación del avión estaba compuesta por doce y que iban en el aparato 29 pasajeros.

Aceptaron la renuncia del premier de Camboya

PHOMPENH, 31 (UP). — El rey de Camboya aceptó hoy la renuncia del primer ministro San Yun, e inmediatamente le pidió que se hiciera cargo de formar un nuevo gobierno.

Hace diez días, la asamblea nacional aprobó una moción de censura contra el ministro de finanzas, Sam Ath, y el de comercio, Koch San, quienes presentaron sus renuncias.

Se cree que Yun obtendrá la aprobación de la asamblea.

HUBO TROPIEZOS EN LOS TRABAJOS DE DESPEJE DEL CANAL

PORT SAID, 31 (UP). — La flota de salvamento de las Naciones Unidas ocupó hoy posiciones a lo largo del canal de Suez para emprender "con toda rapidez" la obra de despeje de esa vía de navegación que se cree quedará terminada a principios del mes de marzo.

Mohammed Younis, administrador general de la administración egipcia del canal de Suez, dió el visto bueno del gobierno ayer para que se inicien las labores a todo lo largo del canal.

Se informó que para marzo podrán pasar por el canal todos los buques que normalmente hacían uso del mismo.

Obstáculos en las primeras operaciones

PORT SAID, 31 (UP). — Las operaciones de despeje del canal confrontaron el primer obstáculo apenas unas horas después que se ordenó el comienzo. El aplazamiento fué causado porque el estudio de [illegible] cho entre el Cap y el puente Ferdan no ha sido completado. Todas las unidades de salvamento que iban rumbo al sur desde Port Said, recibieron órdenes de detener las operaciones inmediatamente, del teniente general retirado [illegible] Raymond A. Wheeler, director de la fuerza de salvamento de las Naciones Unidas.

Anteriormente, unidades de la flota de salvamento de las [illegible] menzado a tomar posiciones a lo largo del canal para iniciar las [illegible] dad. Se espera que los barcos puedan reanudar la navegación [illegible].

Mohammed Younis, administrador de la autoridad egipcia del canal, dió ayer el visto bueno de su gobierno para que comenzaran las operaciones. Los trabajos preliminares se paralizaron cuando un buzo holandés hizo una exploración inicial.

Wheeler ordenó hoy a la flota que comenzara las operaciones antes de que se desarrollara el problema técnico. Wheeler había dicho: "Mis órdenes son que los trabajos comiencen esta mañana, mis barcos están tomando posiciones. Este es el día".

Fue recobrado el cadáver de un oficial inglés

EL CAIRO, 31 (UP). — El periódico "Al Misse" informa hoy que fué recobrado el cadáver del joven oficial británico que fué secuestrado durante la ocupación de Port Said.

El periódico dice en un despacho fechado en Port Said que la policía egipcia halló ayer el cadáver del segundo teniente Anthony Moorehouse y que lo trasladó a un hospital. Moorehouse fué capturado por las guerrillas egipcias el [illegible] y su desaparición causó una intensa [illegible] en toda la ciudad por parte de las fuerzas británicas.

Fué muerto un alguacil en Irlanda del Norte

BELFAST, 31 (UP). — Millares de soldados y policías recorren hoy las solitarias regiones de la frontera en busca de los [illegible] las irlandeses que dieron muerte anoche a un joven alguacil de Irlanda del Norte.

Fuentes autorizadas dijeron que acaso el primer ministro de [illegible], lord Brookborough, accede a la exigencia de que la posesión ilegal de armas sea castigada con la pena capital.

Paralizóse el servicio de transporte en Argel

ARGEL, 31 (UP). — Los conductores musulmanes de ómnibus, tranvías y camiones se declararon hoy en huelga [illegible] manifestaciones anti-musulmanas del sábado, pero los europeos, [illegible] se hicieron cargo de mantener el servicio de transporte.

El servicio de ómnibus y tranvías se mantiene casi normal.

Dos soldados franceses fueron estacionados en cada vehículo para mantener el orden.

Visitará Birmania una misión china

LONDRES, 31 (UP). — La agencia de noticias Nueva China dijo que una misión militar de buena voluntad salió hoy de Pekín en visita a Birmania. No se dieron otros detalles.

El primer ministro de China comunista, Chou En Lai, visitó recientemente Birmania y [illegible] con el primer ministro birmano, U Ba Swe. [illegible] a Pakistán que no haría alianzas militares con otras naciones [illegible], porque ello no era necesario.

Falleció hoy el cónsul uruguayo en El Havre

PARIS, 31 (UP). — Se anunció hoy el fallecimiento del cónsul de Uruguay en el Havre, Walter Rivas, quien se encontraba sometido a tratamiento en el hospital Broussais de París.

Rivas, de 30 años, había sido visitado el viernes, por algunos de los más afamados especialistas de París, entre ellos los profesores Pasteur Vallery, Claude Larochen y [illegible], pero todos concluyeron que no había esperanza de salvarle la vida.

El enfermo fué visitado también por el embajador uruguayo, Abelardo Saenz.

Tras una misa fúnebre que se efectuará [illegible], los restos serán llevados a Burdeos para ser embarcados con destino a Uruguay.

LOS SUCESOS REGISTRADOS EN HUNGRIA Y SUEZ CONCITARON LA ATENCION MUNDIAL



Vehículos soviéticos son incendiados en las calles de Budapest



Tropas de las Naciones Unidas toman posiciones en Port Said

NUEVA YORK, 31 (UP). — Fuera del Nuevo Mundo abundaron, en el curso del año, los acontecimientos notables. A once años de terminada la segunda hecatombe mundial, Japón y la Unión Soviética continuaban técnicamente en estado de guerra. Después de prolongadas y difíciles negociaciones, Moscú y Tokio resolvieron firmar un acuerdo provisional de paz y restablecieron sus relaciones diplomáticas. Esto se tradujo de inmediato en la desaparición del veto soviético que impedía la admisión de Japón en las Naciones Unidas, y fué así cómo en los últimos días de [illegible] el imperio nipón pasó a ser el miembro número 80 de la entidad internacional.

El Kremlin, que a través del primer ministro Bulganin había ofrecido en enero ayuda a los países latinoamericanos, previo establecimiento de relaciones diplomáticas con todos ellos, disolvió el 17 de abril al Cominform, organismo creado en 1947 en reemplazo del Comintern o internacional comunista, explicando que ya había "cumplido su misión".

Días [illegible] y en plena visita a Gran Bretaña del secretario general del Partido Comunista soviético Nikita Khruschev, éste anunció en Birmingham que la Unión Soviética había sido el primer país en lanzar una bomba de hidrógeno desde un avión en vuelo. Añadió que su patria sería también primera con un proyectil teleguiado y con carga explosiva atómica capaz de llegar a cualquier lugar del orbe.

El 21 de mayo, Estados Unidos lanzaba en el Pacífico desde un aeroplano en vuelo su primera bomba termonuclear de potencia de 10 megatones, vale decir 10 millones de toneladas de T. N. T.

Siete días más tarde, Moscú dió el paso inusitado de invitar al jefe del estado mayor de la fuerza aérea norteamericana, general Nathan Twining, para que inspeccionara el poderío soviético del aire, con motivo de la fiesta de su aeronáutica, el 24 de junio. Twining y sus principales colaboradores fueron a la Unión Soviética.

No se detuvo allí el afán soviético de exhibir su poderío bélico y Rusia hizo extensiva la invitación a los jefes de los estados mayores del ejército y de la marina. El [illegible] Eisenhower no la aceptó por considerar que a la sazón era impracticable el viaje.

Durante todo el año Moscú, especialista acabado en propaganda, dió lugar a títulos en los diarios y comentarios de toda índole. Durante el vigésimo congreso del Partido Comunista soviético realizado en Moscú en febrero, Khruschev inició la campaña de vilipendio de José Stalin, hasta entonces figura cumbre, aún superior a la de Lenin, del comunismo. El mismo había sido colaborador de Stalin, pero como en la época contemporánea los cadáveres no se levantan como Lázaro, se animó a embestirlo. El hasta entonces dios de los comunistas resultaba ser el peor demonio.

En Polonia, los trabajadores de Poznan se alzaron el 28 de junio al grito de "pan y libertad". Tres días duró la lucha y si bien el gobierno de Varsovia dijo que los muertos fueron 48, otros cálculos elevaron el número a 300. En octubre, la agitación polaca que los soviéticos no habían conseguido dominar se tradujo en la designación de un nuevo politburó del Partido Comunista y la rehabilitación de Wladyslaw Gomulka el día 21. Siete días después el cardenal primado de Polonia, monseñor Stefan Wyszinski, recuperaba su libertad.

Los patriotas húngaros consideraron oportuno el momento para levantarse contra los soviéticos, pero estos reprimieron el intento con un baño de sangre que estremeció al mundo.

La lucha se inició el 23 de octubre, cuando la policía tiroteó a los húngaros que protestaban contra la presencia del ejército rojo en Hungría. El 26, las fuerzas anticomunistas dominaban prácticamente el país y hasta el dos de noviembre, día en que nuevas fuerzas soviéticas la invadieron, Hungría se vió libre del régimen totalitario. Su gobierno revolucionario anunció que dejaba sin efecto la participación de Hungría en la alianza de Varsovia y proclamó la neutralidad del país, ni más ni menos que Austria. Del dos al siete la lucha fué terrible en Budapest, pero finalmente los tanques del ejército rojo derrotaron a los combatientes de la libertad. La resistencia húngara a los soviéticos continúa, pero ya de manera pasiva.

El mundo libre abrió los brazos a los miles de húngaros que escaparon de su país, de nuevo bajo la férula soviética.

Después de 74 años de ocupación británica de la zona del canal de Suez, el 14 de junio se retiró de Egipto el último soldado de Su Majestad. A los cinco días, Nasser puso fin a la ley marcial y a la censura de la prensa que regían en el país desde 1952. El 26 de julio, Nasser anunció la nacionalización del canal de Suez y ello determinó gran encono en Gran Bretaña y Francia. Dos conferencias se efectuaron en Londres, sin invitarse a Panamá, que dejó sentada su protesta por ello, y se resolvió primero que el canal debía ser internacionalizado, y, después, que debía ser administrado por una asociación de usuarios. Egipto rechazó ambos temperamentos.

Habrían de ser las NU quienes conseguirían el primer grado de avenencia. El Día de la Raza, en efecto, Francia y Gran Bretaña, así como Egipto, aceptaban los seis puntos presentados por Dag Hammarskjold, secretario general.

Por causa de los acontecimientos posteriores el problema no sólo se estancó sino que empeoró. La invasión anglo-francesa de Egipto, que según Londres y París se hizo para separar a las tropas invasoras israelíes y las egipcias, determinó la obstrucción del canal, que ahora requerirá muchas semanas de labor de despeje, y causará grandes penurias, por falta del petróleo que recibían a través de Suez, a los pueblos de Gran Bretaña, Francia y otros países europeos.

El dos de marzo, Francia aceptó la independencia de Marruecos, que era su protectorado conforme al tratado de Fez de 1912. El 20 de marzo el gobierno de París hizo otro tanto respecto de Túnez, su protectorado desde 1881. El tres de abril, España abandonó su protectorado de Marruecos y este país, unificado, quedó libre, lo mismo que Túnez.

Argelia quiso emanciparse también, pero Francia está resuelta a no permitirlo. La situación de este territorio norafricano es distinta a la de Marruecos y Túnez, ya que está considerado parte de Francia y no meramente protectorado. También se lucha en la isla de Chipre.

La población es predominantemente de origen griego y quiere la enosis o sea la unión con Grecia. Su jefe es el arzobispo Makarios, a quien los británicos desterraron el nueve de marzo. Lo tienen confinado en la isla Mahe, del archipiélago Seychelles, en el océano Indico.

Como en todos los años anteriores, Su Santidad Pío XII prodigó esfuerzos en bien de la humanidad. [illegible] plió 80 años el primero de marzo y tres días [illegible] de, en uno de los discursos tan escuchados, previno que el mero aumento cuantitativo de los bienes materiales no asegurará la paz, pues ésta tiene que basarse sobre "las verdades eternas de la religión".

HUBO EN LA PRESIDENCIA UNA REUNIÓN

BUENOS AIRES, 31 (UP). — A las 10.45 inició sus actividades en la Casa de Gobierno el presidente provisional de la Nación general Pedro Eugenio Aramburu. En [illegible] su consideración.

[illegible] antes de mediodía, se reunió con el vicepresidente de la República, [illegible] Rojas, y [illegible].

Varias personas fueron detenidas en Tucumán

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 31 (UP). — La policía procedió a la detención de ocho personas para indagar su vinculación con los actos subversivos producidos en los últimos días.

Los detenidos desempeñaron cargos durante la administración depuesta y se los acusa de infracciones a la ley sobre delitos de sabotaje y [illegible] a la difusión de propaganda del ex partido [illegible]. Los detenidos son Carlos Alberto Rodríguez Marañón, ex presidente del Superior Tribunal de Justicia; Dr. Domingo Schiavone, ex abogado de la procuración del Tesoro; Sergio Gómez Guchea, ex legislador provincial; Luis Eduardo del Carril, ex delegado de la C. G. T.; Alberto Lizarraga Andina, Elvira Salter, Miguel Angel Armeato y Dante Cueso. Marañón, Schiavone y Gómez Guchea han interpuesto recursos de "habeas corpus".

El incendio de un tren ocasionó pérdidas por 30.000.000 de pesos

SALTA, 31 (UP). — Un cálculo aproximado hace ascender a los 30 millones de pesos las pérdidas ocasionadas por el descarrilamiento e incendio de un tren petrolero ocurrido en El Bordo.

Mientras tanto las cuadrillas de obreros del Ferrocarril General Belgrano ultiman las tareas de reparación de las vías que quedaron destruidas en un largo trecho. En cuanto al personal a cargo del tren que había sido detenido, recuperó su libertad. Las víctimas fatales del accidente fueron dos: el camarero Díaz, de 18 años, y otra persona cuyo cadáver, totalmente carbonizado, aún no pudo ser identificado, presumiéndose que pueda ser uno de los tantos linyeras que clandestinamente viajan en los trenes cargueros.

HALLASE DE REGRESO EN BUENOS AIRES EL Dr. MENDEZ DELFINO

BUENOS AIRES, 31 (UP). — "Espero que los resultados de la misión financiera argentina en Europa ejercerán una influencia favorable para el impulso de las relaciones económicas de la República", expresó en el aeropuerto de Ezeiza el Dr. Eustaquio Méndez Delfino, jefe de la misión financiera que actuó en el viejo continente y presidente de la Comisión Asesora Honoraria de Economía y Finanzas y de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, quien regresó a la capital federal para pasar la fiesta de fin de año.

Seguidamente el Dr. Méndez Delfino manifestó: "Antes de volver a Europa tomaré contacto personal con las autoridades para considerar aspectos de la misión que se me confió y ultimar pequeños detalles". Entretanto, los demás integrantes de la delegación financiera continúan en Europa el desarrollo de las tareas de instauración e incremento de un régimen multilateral de comercio y pagos. Como se ha informado, esas negociaciones se realizan ahora con Francia, Holanda y Suiza.

El Dr. Méndez Delfino destacó particularmente la buena voluntad y acogida que su misión ha encontrado en Europa. Viajó en un aparato de Aerolíneas Argentinas y saldrá [illegible] para el continente europeo en la segunda quincena del mes de enero.

VIAJARA A S. LUIS UN MINISTRO

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El ministro [illegible] Dr. Laureano [illegible], realizará una visita de dos días a la provincia de San Luis durante el próximo fin de semana.

El viernes 4, a partir de las 10, concederá audiencias en la Municipalidad de Villa Mercedes. El día siguiente recibirá a delegaciones en la Casa de Gobierno de la ciudad de San Luis.

Despidióse el Dr. Aguirre Lanari

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Se despidió de sus colaboradores y personal superior del Ministerio del Interior el director nacional de Provincias Dr. Aguirre Lanari. El funcionario abandonó el cargo para asumir [illegible] de ministro de Gobierno en la intervención [illegible] en la provincia de Buenos Aires.

Más vacunas Salk se envía a nuestro país

INDIANAPOLIS (Indiana), 31 (UP). — Un pedido de nueve toneladas de vacuna Salk, suficiente para dos millones [illegible] a ser despachado hoy a Buenos Aires por la firma farmacéutica local Pitman-Moore Company.

La compañía dijo que el primer envío salió hoy por avión a Nueva York, para ser entregado allí a la compañía Aerolíneas Argentinas.

Un portavoz de la firma dijo que la vacuna será enviada rápidamente al Ministerio de Salud Pública argentino para [illegible] zar gratuitamente a todos los niños menores de doce años antes que la temporada [illegible] gue a su punto culminante.

La URSS designó su embajador en Tokio

TOKIO, 31 (UP). — Se anunció que la Unión Soviética designó [illegible] Ivan Fro Dorovich Tevoshan, [illegible] primer embajador soviético en Japón después de la segunda guerra mundial, llegará a esta capital [illegible] en la misma fecha en que el viceministro de Relaciones Exteriores Suemitsu Kadolaki, se haga cargo del puesto de embajador de Japón en Moscú.

A LOS PROBLEMAS ACTUALES ALUDIERON LIDERES POLITICOS

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Habló por L.R.1 Radio el Mundo el Dr. Pablo González Bergez, del Partido Demócrata, quien dijo que "el año 1956 ha sido una etapa de preparación antes que un ciclo de realizaciones y que con eso los que exigen de la revolución libertadora un milagro olvidan la obra desmoralizadora de los doce años anteriores".

Manifestó el orador que durante el año que se concluye se ha adelantado mucho en la tarea de restaurar la vida democrática, ya que se debaten con pasión y sin cortapisas los problemas públicos. Dijo también que se había [illegible] en la obra de depurar las instituciones básicas para [illegible] electoral, que se habían aflojado muchas tensiones y que se había demostrado "una honrada voluntad de entregar al pueblo el manejo de lo que es suyo". Admitió que se han cometido errores, pero advirtió que ningún gobierno de hombres es infalible y destacó la situación en que el gobierno provisional encontró al país después de la dictadura, impidiéndole esto una marcha sin altibajos. Después de señalar que si la obra del gobierno no culminase, el país podría volver a ser presa de un aventurero. "No hay otra chance —añadió— para el futuro democrático de la Argentina que el mantenimiento de la línea democrática de la revolución impuesta el 13 de noviembre de 1955".

En otro orden de ideas, el orador se refirió luego a las crisis de los partidos acaecidas durante el año y sostuvo en ese sentido que ellos no tienen porqué ser necesariamente inconvenientes, ya que de ellas cada uno surgió hacia su verdadera vocación. Al aludir a lo ocurrido dentro de su partido dijo "que el Partido Demócrata surgió de ella con la voluntad de afirmar soluciones democráticas en contraposición a las soluciones de nombres propios que por ahí se ofrecen". Finalmente el Dr. González Bergez dijo que "vamos a enfrentar el año 1957 con la decisión de que sea en la historia de nuestro siglo lo que fué el 53 en el pasado".

Del Dr. Solano Lima

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Por L.R.4 Radio Splendid habló en nombre del Partido Demócrata Conservador Popular, el Dr. Vicente Solano Lima. El orador dijo que no estaba seguro de que el año 1957 fuera mejor "pero lo que sí advertimos —expresó— es la inquietud para que las cosas vayan mejor". Señaló en seguida que "depende de los hombres el que las cosas vayan mejor" y sostuvo en ese sentido que deben ser los hombres, precisamente, los que deben andar mejor. Siempre en ese orden de ideas, el orador dijo "que la libertad la esperamos como una dádiva cuando ella está fuera de nosotros y nadie puede dárnosla. Ella está en la conciencia —agregó— y si no la llevamos en el alma, no existe". Se refirió a continuación a la política de conciliación nacional "la cual —según manifestó había sido el principio de expresión y ahora es compartida por muchas fuerzas". Recordó que en un principio la política de conciliación fué considerada como una posición de inquietud que aceptaba en una fórmula fatalista cuanto pudiera suceder. Añadió que a los que entonces la sostenían se los había denunciado como "enemigos" y sostuvo que no sabía si esa crisis de reacción contra tal política pasara o no, pero afirmó que la pacificación está en el pueblo y la abrazan los sectores desarmados, los inocentes, porque es una esperanza que va desde la cabaña al palacio y una cosa que se comunica con la continuidad pacífica del ser nacional.

El Dr. Solano Lima dijo después que quienes no comprendan esa política "lo lamentarán mañana" aunque también ellos se sentirán dichosos y disfrutarán de la paz. Hizo votos finalmente para que 1957 fuera un año propicio y "para que merezcamos la ayuda de Dios, que pueda concretarse la convivencia democrática, que podamos librarnos de las armas que hieren y de las que no hieren, para que obtengamos la paz física para que alumbre la felicidad en todos los hogares y todos nos reencontremos en la Argentina como hermanos".

Partió hacia Chile el Dr. Raúl Prebisch

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Por vía aérea partió con destino a Santiago, Chile, el Dr. Raúl Prebisch. En el aeropuerto lo despidieron altos funcionarios y amigos personales.

LOTERIAS

TUCUMAN

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 31. — Sorteada hoy la lotería local, correspondió el primer premio al número:

31304

Los otros tres primeros premios, favorecieron a los siguientes números:

32489 20599 35795

ORO

MONTEVIDEO, 31. — Se llevó a cabo hoy el sorteo correspondiente a la lotería Oro, resultando favorecido el Nro.:

16411

Los restantes premios correspondieron a los siguientes números:

5857	11592	5304	17512
1468	14240	15833	19167
19912			

EL P.D.P. DISPUSO LA POSTERGACIÓN DEL CONGRESO NACIONAL

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El secretario general de la Junta Ejecutiva Nacional del Partido Demócrata Progresista decidió postergar el congreso nacional partidario que había sido convocado para el 5 y 6 de enero próximo. La asamblea se realizará en la segunda quincena del mes de marzo y será ampliado el orden del día con la inclusión de la reforma constitucional.

Movimiento de unificación

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El Dr. Carlos H. Perette declaró que prosiguen activamente las gestiones en pro de la unificación del radicalismo. Indicó que ha quedado establecido que el movimiento no pertenecerá a ningún sector determinado sino que abarcará a todos aquellos que quieran la unión de la UCR. Señaló también que las entrevistas proseguirán con los doctores Ernesto Sanmartino, José Peco, Eduardo Giufra, Amancio González Zimmerman, Santiago Nudelman y otros y que, después del 3 de enero darán comienzo las entrevistas con los núcleos balbinistas, sabatinistas, del radicalismo unificado y del movimiento de Intransigencia Popular que orienta el Sr. Francisco Rabanal.

Jira proselitista

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Inició una jira el Dr. Oscar Rebaudi Basavilbaso, presidente de la Junta Nacional Reorganizadora del Partido Demócrata. En primer lugar visitará Jujuy y luego se trasladará a las provincias de Salta y Catamarca.

Consejo Nacional Socialista

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El comité ejecutivo nacional del partido Socialista designó a los representantes ante el Consejo Nacional que se reunirá el 5 de enero en la Casa del Pueblo. Fueron elegidos Ramón A. Muñiz, Alicia Moreau de Justo, Américo Ghioldi, Héctor Iñigo Carrera, Emilio Carrera, Arturo Ravina y David Tieffenberg.

Campaña del Núcleo Unidad

BUENOS AIRES, 31 (UP). — La junta nacional de Unidad Radical dispuso iniciar en la semana próxima una intensa campaña en toda la capital tendiente a difundir los propósitos en pro de la unificación partidaria que persigue. Con respecto a la resolución del juez electoral exigiendo a todos los sectores un aditamento, se resolvió encomendar a la mesa directiva y a los apoderados del núcleo el estudio de la cuestión planteada.

Se realizó la asamblea del M. Club Argentino

BUENOS AIRES, 31 (C). — En la Inspección General de Justicia se efectuó la asamblea extraordinaria convocada por el interventor en el Moto Club Argentino para proceder a la elección de la nueva comisión directiva que regirá los destinos de la entidad a partir del año próximo.

En primer término, el interventor, Sr. Cirando, informó a los asistentes sobre su gestión y se refirió entre otros asuntos, al pedido formulado a la Federación Internacional de Motociclismo para que se transfiriese la afiliación internacional a la Federación Argentina de Motociclismo, solicitud que no tuvo contestación aún, y a otros aspectos de su labor. Destacó, asimismo, que del análisis de la contabilidad no habían surgido irregularidades, e inmediatamente solicitó la palabra el señor Arnoldo Bernasconi, para expresar su disconformidad con la gestión del interventor y en ese sentido dijo que su fracción no asistiría a la asamblea y al acto electoral. Por su parte, el Sr. Barros tuvo palabras de ponderación para la labor desarrollada por el Sr. Cirando y una vez que habló sobre el mismo asunto el Sr. Blanco, se efectuó la votación. Fueron emitidos 135 sufragios, uno de los cuales fué impugnado, y triunfó la lista Blanca, con 81 votos. En consecuencia, a partir de los primeros días de enero próximo se hará cargo del manejo del Moto Club Argentino la siguiente comisión directiva: presidente, Juan Casseros; vocales, Marcelo Barthe, Juan Marco Dolce, Juan Labanne, Ambrosio Longhi, Aquiles Piqa, Juan José Plini, Duilio Rebecchi, Oscar Santostéfano, Jorge Sobrevila y José Speroni, y revisores de cuentas, José A. Fernández y José Parodo.

LOS INCENDIOS DE CAMPOS PROVOCAN ELEVADAS PERDIDAS

LA PLATA, 31 (UP). — Varios incendios de campos ocasionaron pérdidas de importancia. En la estancia El Ombú, de San Antonio de Areco, quedaron destruidos cereales por 300 mil pesos. En el campo del Sr. Juan Meriggi, en Tornquist, chispas de una cosechadora originaron un incendio que produjo 28 mil pesos de pérdida. También chispas desprendidas de una locomotora ocasionaron un incendio que provocó la pérdida de mil bolsas de trigo y 45 hectáreas de alfalfa en la propiedad del Sr. Darío Copello, en Junín. Los daños fueron estimados en 94 mil pesos.

Dictáronse sobreseimientos

LA PLATA, 31 (UP). — Eduardo González Sironi y Aquiles Gianoli, que durante el régimen depuesto se desempeñaron como director de Vialidad y jefe de zona, respectivamente, han sido sobreseídos por el juez en lo penal Dr. Granoni, en la causa que se les siguió por haberse construido una pista para motocicletas en la quinta del ex dictador en San Vicente, con fondos de la provincia.

Los imputados alegaron que se limitaron a cumplir órdenes emanadas del ex presidente, del ex gobernador y del ex ministro de Obras Públicas. El magistrado admite que aquellos "debieron allanarse a cumplir esas órdenes para no verse expuestos a consecuencias que hubieran tenido comienzo con la cesantía en los cargos y continuado con una despiadada persecución".

Se refiere "Pravda" a la reanudación de los embarques de petróleo

MOSCU, 31 (UP). — El periódico "Pravda" órgano oficial del Partido Comunista soviético, dice hoy que los informes de que la Unión Soviética contempla la reanudación de embarques de petróleo a Israel, están destinados a provocar problemas entre Rusia y los Estados árabes.

Dice "Pravda" que la "prensa reaccionaria de Israel" publicó informes de que el subministro de Relaciones Exteriores soviético, V. S. Semenov, en una entrevista con el embajador israelí, Joseph Avidar, expresó confianza de que la cuestión de las entregas de petróleo soviético a Israel podría ser resuelta pronto.

"Los israelíes — agrega el diario — al parecer quieren dar a entender que los embarques pueden ser reanudados. Los informes son "inciertos", toda vez que Semenov está enfermo hace mes y medio".

Los embarques de petróleo fueron suspendidos después de la invasión de la península de Sinaí por tropas israelíes.

Fuentes israelíes confirmaron que Avidar no se ha entrevistado con Semenov, desde que el embajador soviético regresó de Israel hace varias semanas.

Mercado de Hacienda

ROSARIO

ROSARIO, 31. — Para iniciar las operaciones del último día del año, contó este mercado con una entrada muy reducida, de la cual el 76 por ciento correspondió a novillos y novillitos. La plaza operó firme y con precios altos para la hacienda de buen consumo y corrientes para la general. Cotizaciones: novillos especiales, de $ 2.30 a 2.805; novillos gordos, de $ 2.265 a 2.55; novillitos, de $ 1.855 a 2.605; vacas especiales, de pesos 2.44 a 2.60; vacas gordas, de $ 1.75 a 1.89; vacas de carne gorda, $ 2.32; vacas flacas, $ 1.55; vaquillonas, de $ 1.50 a 2.70; terneros, de $ 1.30 a 2.17. Entrada del día: novillos, novillitos y toros, 180; vacas y vaquillonas, 35; terneros, 17. Total: 218 cabezas, de las cuales compró la CAP para el consumo, 77, y los abastecedores, 141.

POR RADIO DISERTÓ EL Dr. MOLINAS

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Con motivo de la finalización del año disertó anoche por L.R.3 Radio Belgrano, el dirigente demócrata progresista Dr. Luciano F. Molinas, quien en la oportunidad se refirió a los acontecimientos sucedidos y, a la vez, expuso sugestiones relacionadas con el futuro.

En su exposición el secretario general del Partido Demócrata Progresista y miembro de la Junta Consultiva Nacional, se refirió, en primer término, a la solución de los convenios expresando que "los pagos con efecto retroactivo, que es dado esperar se terminen para siempre, no podrán efectuarse de un solo golpe. El impacto inflacionario —agregó— sería muy grande y el perjuicio más inmediato alcanzaría con más intensidad justamente a los que esa retroactividad tiende a beneficiar. Por lo tanto —dijo luego— creo que sería prudente y de equidad que el gobierno disponga que el pago de las sumas que a cada beneficiario pertenece por retroactividad le sea abonado proporcionalmente durante todos los meses de la vigencia del contrato prorrogado".

Tras señalar que debe estimularse la constitución de comisiones de fábricas para concertar entre obreros y patronos una mayor producción, el orador señaló que "la fijación de precios no ha sido respetada y no hay entonces otro camino que llegar a la congelación a costa de los sacrificios que esa medida puede producir".

Más adelante se refirió al déficit del presupuesto, a la mayor circulación monetaria y al balance de pagos, expresando que "un país en esta situación, que ha visto su producción disminuida, que en estos años sus afanes son alcanzar los límites mayores que encontró la dictadura, que mantiene una situación inferior a sus posibilidades y necesidades, debe realizar esfuerzos heroicos para la recuperación de su economía". Sostuvo después la necesidad de aplicar severas medidas para la normalización económica, y agregó: "Seguimos pensando que las empresas extranjeras deben limitar su acción a la explotación minera y que la introducción, destilación y comercialización del petróleo y sus derivados debe hacerlo Yacimientos Petrolíferos Fiscales con un monopolio acordado por ley".

Dijo después que la Nación tiene que marchar al dominio y control de la energía eléctrica como acaba de afirmarlo públicamente el presidente de la República y que es necesario que en el país se utilicen la leña y el carbón nacionales o importados con divisas ya invertidas, que pueden perfectamente ser usados por las grandes usinas.

Recordó seguidamente el quebranto económico que padece el país por deudas incobrables del IAPI y de la ex Corporación de Transportes, por créditos incobrables en bancos del Estado, las diferencias del Instituto de Inversiones Mobiliarias, por los miles de millones de pérdidas del Banco Central y por diferencias de cambios, para concluir destacando que "el año 1957 será para nosotros un año de prueba más; aún no nos habremos liberado de todas las cargas y consecuencias que la dictadura legó al país, pero confío en que ha de ser el año del supremo esfuerzo para salvar la Nación, recuperarla políticamente dándole la Constitución reformada que haga para siempre imposible la vuelta al pasado y que nos colocará por caminos y visiones más firmes de la recuperación económica y social que sabremos conquistar. Nada más halagador para nuestro pueblo que el logro en el nuevo año de tales beneficios promisorios de felicidad para el presente y el futuro argentinos".

DICTAMINAN RESPECTO A UN CONVENIO

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Se expidió el Tribunal Arbitral en las aclaratorias presentadas en su oportunidad por las partes patronal y sindical, respecto del laudo dictado por ese cuerpo para obreros y empleados de la industria vitivinícola. Establece que habiéndose aplicado en dicho laudo, con respecto a las escalas de salarios masculinos y femeninos, las disposiciones de equiparación previstas por el decreto 2739/56, y su reglamentario 4069/56, y no existiendo en las actuaciones elementos probatorios de que no se trata de trabajos de igual valor, rechaza lo solicitado por la patronal, sin perjuicio de que la parte interesada ocurra ante el organismo competente, y caso de probar fehacientemente en qué situaciones particulares no corresponde dicha equiparación, deberá liquidarse como salario femenino el que resulte de deducir de las remuneraciones fijadas por el laudo para el artículo 2º la diferencia porcentual existente entre los artículos 2º y 3º del convenio anterior.

Se aclara, además que habiéndose omitido actualizar el Art. 45 inciso c) del convenio anterior, su redacción queda sustituida por la siguiente: "Todo el personal de los establecimientos, calificado o no en el presente convenio, y cuyo sueldo no sea superior a 4.500 pesos no podrá percibir sobre su salario al 31 de enero de 1956, aumentos inferiores a 12 pesos diarios los jornaleros y 300 pesos por mes los mensualizados, administrativos, corredores, cobradores y viajantes". También déjase constancia que los obreros de las viñas no podrán percibir sobre sus salarios al 31 de enero de 1956 aumentos inferiores a 11.30 pesos diarios. Luego el Tribunal resuelve no hacer lugar a la actualización del Inc. a) Art. 52 y del Inc. d) Art. 60 del convenio anterior así como a las modificaciones de los artículos 33 y 70. Agrégase, por último, que el personal de viajantes a comisión, hállase comprendido en los beneficios del aumento mínimo a que se refiere el Art. 45 y que, con referencia a la aclaratoria sobre el adicional por antigüedad establecido en la parte final del laudo, aplicable en los casos expresamente indicados, cabe sostener que él mismo complementa las escalas correspondientes, en igual forma que el convenio anterior.

Modificaciones de un laudo

BUENOS AIRES, 31 (UP). — El Tribunal Arbitral dispuso modificar la escala de remuneraciones para los obreros de salazón de cueros. Los obreros en general por día ganarán 64 pesos; los obreros cargadores en el Frigorífico Nacional 57, y los serenos, por mes, 1.230 pesos. También se eleva a 410 pesos la suma percibida por beneficios sociales para el personal efectivo y la correspondiente a almuerzo se incrementa a 27 pesos.

Denegatoria del Tribunal Arbitral

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Resolvió el Tribunal Arbitral no hacer lugar al pedido de aclaratoria solicitado por la parte sindical de la rama caños de hormigón del gremio de la construcción, contra el laudo de fecha 6 de diciembre de 1956, considerando que, no siendo materia de aclaratoria lo requerido por el sector laboral respecto a la equiparación de salarios con otras ramas de la construcción, implica solicitar modificación del laudo.

Gestión de obreros cesantes

BUENOS AIRES, 31 (UP). — Los obreros cesantes de las empresas DINIE, han hecho presentaciones ante los directorios de dichas empresas y ante el Ministerio de Comercio e Industria solicitando su reincorporación. Dicen que "el estado actual de la situación podría generar un nuevo conflicto con el consiguiente perjuicio para el normal desarrollo industrial, aumentando así los daños causados por la reciente huelga metalúrgica en el país".

Refiérese la Policía Federal a una noticia de un diario rosarino

ROSARIO, 31. — La delegación regional de la Policía Federal dió a conocer esta mañana un comunicado referente al atentado contra la vida de un periodista. Expresa el mismo: "Con referencia a una publicación del diario "La Acción" de Rosario de fecha 27 del actual, dando noticias sobre un atentado de que fuera víctima su director Dr. Francisco Scarabino, la Jefatura de la Policía Federal aclara: 1º) Que no ha tenido ninguna ingerencia en la investigación pertinente. 2º) Que la presencia del delegado en la unidad militar a que alude la noticia se debió exclusivamente a necesidades de reclutamiento de agentes de policía entre los conscriptos licenciados. 3º) Que ninguna comisión del Ministerio del Interior investiga irregularidades en la Delegación Rosario de la Policía Federal, en contra de lo que, sin duda por error, afirma el título de la publicación de referencia".

PILAR
Nuevas ampliaciones inaugura en enero la Soc. Italo Argentina

PILAR, 31. — La Sociedad Italo Argentina, que inicia en nuestro medio actividades deportivas, inaugurará el 5 de enero próximo, en forma oficial, una cancha de básquet, recientemente instalada. A tal efecto ha organizado una competencia de ese deporte, en la que intervendrán Gimnasia y Esgrima de Santa Fe y Alma Juniors de Esperanza.

Para el día 9 del mismo mes, anuncia una reunión social con la actuación de un conjunto de guitarras y el cantor Edmundo Rivero.

En el Ateneo Almafuerte. — El 22 del corriente el Ateneo Deportivo Almafuerte inauguró su cancha de básquet y realizó con tal motivo un torneo de este deporte, con la intervención de Sarmiento, de Humboldt, Atlético Pilar, y dos divisiones del club patrocinante, venciendo Sarmiento de Humboldt.

Vacunación. — Han sido más de 190 los niños vacunados en el Centro de Salud contra la poliomielitis. Según informa el director del establecimiento Dr. Carlos Montes, la vacunación continuará varios días más, por lo que los padres deberán concurrir con sus hijos hasta 6 años, en horas de la mañana.

Falta de lluvias. — Viene haciéndose sentir la falta de lluvias en la zona, lo que acarrea perjuicios a los cultivos y especialmente a los campos destinados a pastaje de las haciendas.

La fiesta de Navidad. — La población celebró la navidad con animadas reuniones familiares. El Círculo de la A.J.A.C., obsequió con golosinas a todos los niños asistentes a la misa de Nochebuena. Por su parte, el Club Atlético Pilar, realizó el 25 una reunión danzante con la concurrencia de elevado número de personas.



RESEÑA DE LA ACTIVIDAD GENERAL EN SAN CRISTOBAL DURANTE 1956

SAN CRISTOBAL, 31 (C). — Una somera reseña de la actividad cumplida en esta localidad es la que damos a continuación de cada uno de los meses de 1956.

Enero. — Queda constituida la junta asesora de la comisión de fomento. Recibe la Inspección Zona 2a. de Vialidad provincial, nuevos elementos mecanizados; se dispone efectuar un estudio del estado general de la comuna y se gestiona el arreglo de la ruta San Cristóbal-San Justo.

Febrero. — El problema eléctrico promueve intenso movimiento para dar solución al mismo y en este mes, la dirección general de Remonta, hace conocer los nuevos precios para equinos.

Marzo. — Se integra en este mes la comisión consultiva de la sucursal del Banco de la Nación. Nuevas autoridades del Centro Comercial, se eligen con la presidencia del Dr. Isaac Wescoff, y de la Unión de Entidades, con la del Dr. Fran Croissant. También en este mes se inicia la campaña contra la poliomielitis.

Abril. — La Sociedad Rural, solicita la creación de una escuela de capacitación rural. Interesantes aspectos señala la memoria de la biblioteca popular "San Martín", la comuna crea la secretaría de Salud y Moralidad Pública y son aprobadas medidas de interés en la asamblea anual de la Sociedad Española de S.M.

Mayo. — El Centro Comercial, gestiona la provisión de vagones para el traslado de arena. Visita la localidad el ministro de Transportes de la Nación, capitán de navío E.S. Bonnet y reclama mejoras en el servicio telefónico el Centro Comercial. Los actos patrióticos del 25 de mayo adquieren este año gran lucimiento. La situación ganadera es analizada en una asamblea de la Sociedad Rural, e insiste sobre el problema transporte, el Centro Comercial.

Junio. — La nueva comisión de la asociación del magisterio, inicia sus actividades, con la presidencia del Sr. Enrique Pereyra; se requiere mayor número de personal para la escuela provincial "Juan B. Alberdi", y se hace una exposición y venta de plantas, por intermedio de la secretaría de Agricultura, Ganadería e Industrias de la provincia, con el auspicio de la Sociedad Rural. También inicia el Centro Comercial el movimiento pro camino pavimentado San Cristóbal-Santa Fe y finalmente se consideran las causas de la crisis ganadera en una asamblea extraordinaria de la Sociedad Rural.

Julio. — Queda normalizado el servicio eléctrico, se conocen los nuevos precios para novillos destinados a Chile y Bolivia y disponen la corriente eléctrica para las viviendas del barrio Urquiza construidas por las autoridades provinciales.

El Centro Comercial provoca, con gran éxito, la asamblea pro camino pavimentado Nelson-San Cristóbal, celebrada en la localidad de La Pelada; la filial local de la Cruz Roja Argentina, efectúa una donación de ropas y calzado a los alumnos de la escuela "Pellegrini" y el Centro Comercial gestiona la designación de un veterinario en el matadero comunal. Las fiestas patrias del día 9, logran destacados contornos. Se solicita el funcionamiento de una sucursal de correos en el sector este de la población, y se celebra la fecha patronal. También se pide la reparación del Hospital Vecinal, local propio para la escuela fiscal "C. Pellegrini" y se aprueba el memorial "Pro Camino Pavimentado Nelson-San Cristóbal.

Agosto. — En la comisión de fomento, se trata el pavimento urbano y se amplía el plazo para el pago de impuestos comunales. En este mes se realiza la 16a. exposición nacional de ganadería e industrias; se hacen actos de homenaje al Libertador General José de San Martín y el Rotary Club solicita la construcción de la plaza "San Martín". La Unión de Entidades solicita medidas al interventor comunal, trabaja la filial de la Cruz Roja Argentina, en favor de su sede propia y el Racing Lawn Tennis Club aprueba la construcción de su local social. También en este mes se pide la pavimentación de la ruta Nelson-San Cristóbal.

Setiembre. — Se hace la asamblea pro mejoras económicas del magisterio y se cumplen actos de recordación a Domingo F. Sarmiento. El Centro de Jubilados y Pensionados Ferroviarios, adquiere un moderno edificio. Aparece la vacuna Salk. El Aero Club "San Cristóbal" es reconocido como escuela civil. El Rotary Club, lleva a cabo una plantación de árboles en la plaza "San Martín" y el Centro Comercial, reclama el servicio telefónico para la población del departamento Las Colonias.

Octubre. — Una fuerte tormenta ocasiona daños de consideración, en la escuela provincial "Bernardino Rivadavia", se inaugura la 1ra. exposición regional de equinos, y queda constituída la asociación cooperadora de la Unidad Sanitaria local.

Noviembre. — Los problemas del transporte en el departamento plantea el Centro Comercial, visita el Rotary el gobernador del distrito 122, Sr. Domingo Fernández Caporte, realiza su asamblea anual la Usina Cooperativa. Es huésped de San Cristóbal el ministro del Interior Dr. L. Landaburu, el interventor nacional en la provincia, Carlos Garzoni y el ministro de Gobierno, Dr. Arroyo. Egresan los primeros bachilleres del curso nocturno del Colegio Nacional Mixto.

Diciembre. — Se produce papas de buena calidad, una proeza con carácter experimental, así lo pone de manifiesto. Se inician los trabajos de refección del Hospital Vecinal. Fracasa una reunión para tratar el problema del pavimento urbano. Las tareas de emprendimiento femenino y masculino se realizan con elevado [illegible]; celebra su asamblea ordinaria la Sociedad Rural; aumentan los precios de la carne; entregan una parte de las viviendas del barrio "Justo José de Urquiza" y la Asociación Calle Alvear, procede a habilitar mejoras en el servicio eléctrico, costeadas por propio peculio.

LAGUNA PAIVA
La limpieza de un terreno de avenida Crespo se reclama

LAGUNA PAIVA, 31. — Es motivo de preocupación del vecindario, el abandono en que se encuentra el amplio terreno paralelo a la avenida Crespo, donde las autoridades del F.C.N. Belgrano dispusieron la plantación de eucaliptos cuando la población esperaba que en ese sector urbano se construyeran jardines, parques y pistas para deportes como un medio de contribuir al embellecimiento del lugar aparte de destinarlo a recreo y esparcimiento de todos.

Ese terreno corre paralelo a la arteria principal del pueblo y su ubicación en el propio corazón del mismo, adyacente a la estación del ferrocarril, de haberse atendido las peticiones de las entidades representativas, hubiera venido a llenar una sentida necesidad de la población, ya que transformado en lugar de paseo beneficiaría a un amplio sector alejado de la plaza pública al mismo tiempo que habría cambiado el panorama de aquella zona que es paso obligado de cuantos visitan la localidad y más aún por encontrarse, como decimos, en una de las avenidas principales que en lugar de embellecerla y darle motivos de mayores atractivos la afean y disminuyen su importancia con ese mandrón urbano donde las malezas crecen a sus anchas y sirven de refugio a los amantes de la oscuridad y enemigo de lo ajeno.

Como son numerosas las personas que nos han hecho llegar sus quejas respecto a la necesidad de que el terreno de referencia sea por lo menos limpiado de yuyos y malezas, es que nos hacemos eco de esta justa aspiración y trasladamos el pedido a las autoridades respectivas, a fin de que a la brevedad así lo hagan, para que ello deje de ser una preocupación vecinal de aquella importante zona.

Cabe sin embargo señalar, que la población se sentiría muy agradecida si como lo tenían gestionado las instituciones locales, ese terreno se destinara a la construcción de un parque infantil por una parte y por la otra a canchas para diversas actividades deportivas y paseo público.

La fiesta del vals. — Resultó muy animada y concurrida la fiesta denominada del vals, organizada por la biblioteca popular Juan Bautista Alberdi. En el transcurso de esta reunión benéfica se eligió la reina de la misma, a la Srta. Marta Bianchi.

RAFAELA
Fué entregado ayer a la policía un coche celular y ambulancia

RAFAELA, 31 — Ayer a mediodía, en un acto que contó con la presencia de numerosas personas, la asociación cooperadora de la policía (Sección Central) hizo entrega a la repartición de un coche celular y ambulancia.

Para destacar la entrega, habló el presidente de la asociación cooperadora, escribano D. Constancio J. Rabbi y agradeció la donación el titular de la Jefatura de Policía, Sr. Roberto Raña.

A continuación habló el R. P. José Marozzi, luego el Sr. Dante Belletti, secretario de la asociación; el Sr. Juvenal Viotti, tesorero de la misma. También dirigieron la palabra a la concurrencia reunida en un almuerzo el Ing. Juan R. Báscolo, el corresponsal de "El Litoral", el Sr. Emilio Borda Bossana, Sr. Francisco Pérez Torres y un representante del personal de tropa de la Jefatura.

El escribano Sr. Leonildo Alemandi leyó el acta de entrega de la unidad y antes de finalizar la reunión, se entregaron cinco premios estímulo a otros tantos integrantes del personal uniformado de la repartición.

Como se daba la circunstancia de que el titular de la Jefatura, señor Roberto Raña cumplía un año de actuación al frente de esa dependencia, los distintos oradores encomiaron su labor y exaltaron su capacidad de trabajo.

JOBSON
Se hace referencia a la existencia de lugares insalubres

JOBSON, 31. — La invasión de moscas que se hizo presente en estos días en la zona céntrica de esta ciudad, señala la existencia de focos que favorecen su extraordinaria reproducción, no siendo extraño que contribuya a ello la existencia de caballerizas no bien aseadas y de que vienen las autoridades sanitarias tolerando el faenamiento de cerdos y de ganado menor para embutidos y su comercialización, sin haberse cumplido debidamente las disposiciones bromatológicas que rigen esa actividad.

Aparte de la violación de los preceptos higiénicos constituye un atentado a la salud pública. Los infractores evaden el cumplimiento de las tasas fiscales y municipales que gravan esa industria, y el hecho deriva en una competencia desleal que obra en contra de los industriales y comerciantes que operan rigiéndose por las disposiciones impositivas y bromatológicas en el desempeño de sus establecimientos que poseen instalaciones apropiadas.

Tanto la inspección municipal como la bromatológica deben intervenir en estos casos en forma efectiva, a fin de que la intolerable violación que se señala llegue a su término y se beneficie al mismo tiempo la salud pública.

El uso peligroso de explosivos. — En estos días de celebración de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, se puso en práctica la peligrosa costumbre de los ruidos por medio de explosivos, muchos de ellos de elaboración casera. Mientras preparaba un compuesto químico el menor Bernardo Francisco Bieler, hizo explosión el preparado, causándole una herida en la mano derecha, por lo que hubo que amputarle el dedo índice.

Sesión rotaria. — Poniendo término al ciclo anual de sus reuniones de todos los miércoles, el Rotary Club de esta ciudad celebró el 27 en el Club Social una cena-sesión extraordinaria con la asistencia de damas e invitados especiales.

La reunión fué dedicada a celebrar las fiestas de fin de año y a brindar por la efectividad de una paz que todos anhelan y la felicidad de los hombres.

RECREO
La provisión de hielo gestionó una entidad

RECREO, 31. — Ante las dificultades sufridas por la población para adquirir hielo en esta época del año y especialmente en los días de más calor en que la demanda por ser mayor no alcanzaba a cubrir las necesidades de los consumidores, el Centro Comercial realizó gestiones ante los fabricantes del producto de La Capital, obteniendo la firme promesa de entregar importantes partidas a fin de satisfacer, sin ningún inconveniente los pedidos familiares y del pequeño comercio.

A este respecto, el Centro Comercial, hace saber que esas partidas están llegando al distrito en forma regular depositándose en la casa de la Suc. de A. Osti, donde deberán proveerse del referido elemento quienes así lo deseen.

ESPERANZA
Afecta la cosecha de maíz la falta de lluvias en la zona

ESPERANZA, 31. — Los fuertes calores, propios de la estación y la falta de lluvias han hecho variar el panorama de la campaña en el curso del corriente mes que ofrece ahora perspectivas poco favorable para la cosecha de maíz, lo mismo que para los campos de pastoreos que comienzan a sentir los efectos de la sequía.

En el año que termina puede decirse que las lluvias han sido regulares y que alcanzó el límite necesario para nuestra zona, ya que el total de agua caída fué de 1.229 milímetros, siendo precisamente este mes de diciembre en que se registró la marca menor con sólo 28 1/2 milímetros.

Celebración de fin de año. — Han de alcanzar animación las reuniones organizadas para hoy y mañana para celebrar el advenimiento del nuevo año.

Además de las tradicionales fiestas familiares, habrá bailes en los clubs y entidades deportivas que han de contar con el auspicio de una crecida concurrencia.

Culto evangélico. — Esta noche a las 21 en el templo evangélico habrá un culto en idioma castellano a cargo del pastor Faber con motivo de la finalización del año.

En el C. A. Alma Juniors. — En las amplias instalaciones del C. A. Alma Juniors se realizarán esta noche y mañana a partir de las 21.30 sendas reuniones danzantes. Amenizarán dichos bailes la orquesta característica de Alfonso Krai.

Asociación del M. Católico. — La filial local de la Asociación del Magisterio Católico, ha informado que ha designado para ser representada en el tribunal de calificación de la sección 1a. circuitos A, B y C, a los siguientes docentes: Circuito A: titular Alma A. de Bousserl; suplente: Dolly Parola; B: titular Hortensia Baravalle, suplente, Cornelia Otte; C: titular, Nelly Vogt, suplente, Rosa Demonte.

Asamblea del Club Belgrano. — Las autoridades del C. A. Belgrano han cursado invitación a los asociados para una asamblea general ordinaria que se celebrará el día 9 de enero próximo a las [illegible] en segunda convocatoria, para considerar la memoria y el balance del ejercicio fenecido, proceder luego a la renovación de la C. D., y tratar diversos asuntos de orden interno. El acto tendrá lugar en el local de la calle Chacabuco 1047.

Compromisos. — Hoy quedó concertado el compromiso matrimonial de la Srta. Raquel Debiaggi con el Sr. Angel D. Margone.

—Han concertado su compromiso matrimonial la Srta. Miriam Dora Mósquez de ésta con el Sr. Atilio Alejandro Genusso de esa capital.

Casamiento. — En la iglesia parroquial fué bendecida la unión matrimonial de la Srta. Edmunda Bircher con el Sr. Abel Bonaiz.

Actuación de Alberto Castillo. — Ha suscitado interés la presentación del cotizado cantor porteño Alberto Castillo que se anuncia para el jueves 3 de enero próximo a las 21 en la pista del C. A. Unión. Con ese motivo se desarrollará un baile que contará además con la actuación de la orquesta característica Olimpo.

GALVEZ

Postergación de una rifa. — El Club Atlético River Plate tenía en circulación una rifa a su beneficio que debió sortearse con la Lotería Nacional de Navidad. La comisión de la citada institución, hace saber a los poseedores de bonos, que dicha rifa ha sido postergada para el sorteo de la última jugada del mes de febrero de 1957, por la misma lotería.





EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de la propiedad intelectual Nº 434345

Los ineludibles deberes con la Nación

La colectividad argentina requiere la contribución de todos y cada uno de sus hijos.

Los males que nos aquejan como comunidad, deben ser resueltos por todos nosotros. Si no nos falta competencia para abocarnos a los problemas sociales, económicos, políticos y culturales que tan particularmente [illegible] en este período de nuestra vida, convengamos en que evidenciamos de modo flagrante una falla: incompetencia para abordar como comunidad los problemas que nos afectan.

[illegible] vivacidad y nuestra loable aspiración de progreso; pero, a nuestros propios ojos, patente se nos hace esa tremenda deficiencia que constituye casi en absoluto el inconveniente para que salgamos airosos de las dificultades que como comunidad nacional debemos afrontar.

Ante tal panorama de la vida social de nuestro propio país, es oportuno ponderar la posibilidad que cada uno de nosotros en particular, de modo individual, puede ofrendar a la Nación. También los sectores que integran a ésta deben por su lado asumir "su" actitud, que permita al país encontrar la senda de la seguridad social y el fomento de una convivencia política respetuosa y satisfactoria para todos en el orden de la libre opinión pública inherente a la democracia. No se pueden concebir los distintos sectores argentinos si no es obrando para bien de todos. La Nación no puede tener otra [illegible] suprema como comunidad que el progreso y el bienestar para todos sus hijos. Pero esta noble aspiración que quizá particularmente cada uno de nosotros por su lado abriga, no encuentra entre nosotros mismos más que estorbos para desenvolverse de un modo feliz. Ha dado ya la hora de que a nuestra incomprensión demos nosotros mismos una solución saludable y de que haga su aparición el esfuerzo común para atender los problemas que nos aquejan. Debemos pensar que todos tenemos [illegible] la Nación, que en cada actitud que asumamos en cualquier orden de la vida que nos encontremos, estamos obligados a atenernos a sus altos intereses y a sus necesidades perentorias. De cualquier sector de la vida de ella que provengamos, no debemos olvidar [illegible] al país. Hacia éste estamos obligados con toda nuestra integridad humana de valores materiales y morales. Si el país lo requiere todo de nosotros, inteligentemente todos debemos dárselo. Por él estamos obligados a ser razonables ante cualquier problema público que se nos presente y a deponer cualquier cómoda actitud personal sólo conveniente para nosotros en particular. A él debemos dedicarle nuestro pensamiento cada vez que vayamos a asumir una posición en cualquier esfera que nos sorprendan las circunstancias, pues, lo inconveniente o malo para el país no sólo será materialmente inconveniente y [illegible], sino también una vergüenza que siempre nos acosará si alguna vez nos hemos desentendido de la ineludible obligación de trabajar y hacer todo lo posible por [illegible].

Movimiento gremial

Agrupación Sindical Renovación y Democracia de Empleados de Comercio

Con motivo de las fiestas de fin de año y [illegible] las autoridades [illegible] Agrupación Sindical "Renovación y Democracia" de Empleados de Comercio, hace llegar a sus afiliados, simpatizantes y empleados de comercio, sus anhelos de un feliz y próspero año. Al mismo tiempo hace [illegible] a los delegados [illegible] comisión paritaria [illegible] tenido en la [illegible] del conflicto y [illegible] logradas.

ASOCIACION VIAJANTES DE COMERCIO DE LA REPUBLICA ARGENTINA
(Filial Santa Fe)

El interventor en la filial Santa Fe, informa que en cumplimiento del decreto-ley de empadronamiento, en lo sucesivo al iniciarse trámites jubilatorios ante el Instituto de Previsión Social, deberán los afiliados dejar constancia de la fecha y lugar en que dieron [illegible] a dicha obligación.

Con motivo de terminar el año, el interventor en la filial local, envía un saludo a los asociados y colegas en general en la esperanza de ver en el nuevo año, consolidada la unidad gremial, con propósitos de paz, trabajo y libertad.

Casa del Canillita

Un grupo de afiliados a la Casa del Canillita de esta ciudad, ha resuelto integrar una lista para intervenir en las elecciones a [illegible]. Al efecto, el próximo 3 de enero, tendrá lugar a las 22, una reunión de afiliados en el local gremial [illegible] 3254. Por otra parte, la intervención del organismo hace llegar a todos los afiliados que la entidad agrupa, deseos de prosperidad para el año que se inicia.

UNION O. METALURGICA DE LA REP. ARGENTINA
Seccional Santa Fe

Pasado mañana a las 19, se realizará en la sede de la seccional, calle Urquiza 2984, una reunión de afiliados convocada por la intervención en el organismo.

En la asamblea se darán a conocer diversos detalles relacionados con el laudo metalúrgico de reciente aparición.

Centro Comercial

El servicio de trámites administrativos

Las autoridades del Centro Comercial han dado un comunicado en que recuerdan a sus asociados que la vida de relación que debe mantenerse entre los comerciantes y las dependencias públicas, inherentes al libre ejercicio de las tareas comerciales que se ejercitan, [illegible] regularizar ciertos detalles como cosa previa cuya tramitación debe realizarse según sea el lugar ante quien corresponda.

Señalan que emplear las oficinas de la institución en este sentido es derecho y deber de todo socio en primer término porque este servicio lo brinda la entidad con todas las garantías y seguridades del trámite perfecto y en segundo lugar porque de esta forma se le evita al asociado un sinnúmero de molestias y pérdidas de tiempo y de dinero innecesarias.

Es por ello que el Consejo Directivo recuerda a sus asociados la habilitación de este nuevo servicio para su utilización exclusiva. Consiste en la tramitación gratuita que por motivo comercial se deba realizar ante el Ministerio de Trabajo y Previsión local. Con tal motivo el Centro confeccionará y gestionará la visación de planillas de horarios y descansos; libro de sueldos y jornales; libro de registro de personal; planillas y boletas de depósito de la ley 11.933 (Maternidad); planillas y boletas de depósito de la ley 31.665/44 (Jubilación comercial); planillas y boletas de depósito de la ley [illegible] (Premios a la Vejez); declaraciones juradas; boletas de depósito Decreto 33302 y ley 13.992; boletas de depósito decreto 30.656 (Medicina Preventiva); pedido de libreta caja de ahorro para menores (Decreto 30425). Comunicaciones con el Ministerio de Trabajo y Previsión: ingresos, egresos, licencias, suspensiones, cambio de horarios, etc. Correspondencia con el Instituto Nacional de Previsión Social. Pedido de inscripción y registro de jubilación, maternidad, etc. Liquidaciones de despido; liquidaciones por fallecimiento; depósito en los bancos de las leyes mencionadas; diligencia de pagos de patentes provinciales, municipales u otro trámite; diagramas de servicios, cumplimiento de convenios; jubilaciones, aportes jubilatorios; asesoramiento general.

"El Litoral" no aparecerá mañana

Mañana, 1o. de enero, es uno de los días en que descansan los vendedores de diarios y no aparecen periódicos ni revistas en el país.

Deseamos a nuestros lectores felices fiestas y un año próspero y nos despedimos hasta el miércoles.

Universitarias

RECTORADO

Asueto al personal

Con motivo de la terminación del año, las autoridades universitarias dispusieron que el personal del rectorado y demás dependencias tuviera asueto a partir de las 10 esta mañana.

El secretario general de la Universidad, Dr. Luis Sarrichio, fué saludado por profesores, personal administrativo y obrero, en razón de la fiesta que se conmemora.

INGENIERIA QUIMICA

Reunión en el decanato

El decano interventor en la Facultad de Ingeniería Química, Ing. Qco. Nemesio de la Puente, acompañado de la secretaria de la casa, Ing. Qco. Adriana S. de Rico, reunió esta mañana a las 10 al personal administrativo, obrero y de servicio, a los que hizo llegar su saludo personal y buenos deseos con motivo de la finalización del año.

El Ing. de la Puente fué a su vez saludado por el cuerpo docente de la Facultad, por idéntico motivo.

ATENEO UNIVERSITARIO

Servicio informativo

La Sección Derecho pone a disposición de todos los estudiantes de esta carrera, su servicio informativo que se ocupará de proporcionar todos los datos que pudieran necesitarse: fechas de exámenes, composición de mesas examinadoras, bibliografía práctica, etc., para lo cual los interesados deberán dirigirse a "Servicio Informativo del Ateneo Universitario, Necochea 3648, Santa Fe".

El alumno que desee ser inscripto para un examen deberá enviar a este servicio, con quince días de anticipación, su libreta universitaria.

Comunica también la Sección Derecho que con la reunión del viernes 28 se cerró el período de actividades de 1956.

Casa de Gobierno

El miércoles regresará el interventor nacional

El interventor nacional en la provincia vicealmirante don Carlos Alberto Garzoni continúa en la capital federal, donde realiza diversas gestiones relacionadas con el cargo, y pasará la festividad de fin y principio de año con sus familiares. Extraoficialmente se sabe que el señor Garzoni regresará a esta ciudad el próximo miércoles 2 de enero.

La actividad de hoy

Esta mañana estuvieron en sus despachos de la Casa de Gobierno, los ministros de Gobierno, Justicia y Culto Dr. Antonio Arroyo, de Salud Pública y Bienestar Social, Dr. Octavio Russo y de Educación y Cultura profesor Rolando Herrón, quienes atendieron a primera hora asuntos del día. Posteriormente dichos secretarios de Estado recibieron el saludo de los jefes y personal de reparticiones de su dependencia, con motivo de la finalización del año.

—El personal administrativo de la provincia, de acuerdo con el decreto dictado por la Intervención Nacional a las 10 gozó de asueto.

Notas

El mensajero de la felicidad

"Año nuevo, vida nueva" es la formulación de unos propósitos que casi todo el mundo se hace al pisar el umbral del año que comienza. Para algunos, tienen valor las frases y los propósitos; para otros, no significan nada. No obstante, la expresión "año nuevo, vida nueva" tiene, aparte del valor que le imprima nuestra voluntad, la hondura de una verdad filosófica. Aun abandonándonos, por inercia, a la corriente de la vida y del mundo, cada día que pasa deja su huella en el cuerpo y en el espíritu del ser viviente. Cualquier individuo puede creer que es exactamente el de ayer o el del año pasado, pero la acción constructora y destructora del tiempo ha sido continua. El ser físico del individuo ha variado, por más insensiblemente que haya sido. Si se camina hacia el pináculo vital, van irrumpiendo abundantes sensaciones, ideas y sentimientos originales en el ser viviente. Si uno declina, también hay variaciones en el organismo psicofísico. Algo se va abandonando y perdiendo en el camino, pero todavía aparecen en el horizonte novedades. La personalidad peregrina subsiste, mas la sensibilidad experimenta cambios que determinan un cambio también en la apreciación y valoración del mundo circunstante.

Los pesimistas predican que un año que empieza es un año más, y por lo tanto hay que dolerse. Mas es verdad también que cada año es una victoria para el ser viviente. Asimismo hay calculistas que se dicen: "este año cumplo tal edad; y esto quiere decir que, aunque me crea joven, ya no lo soy". Lo cual es otro error de perspectiva, pues "tenemos la edad de nuestro corazón". Y esta última frase es una verdad con base científica psicofisiológica. Luego vemos gente que nunca es joven, desde ningún punto de vista, y gente que, cuando llega a la juventud, en ella se instala por el resto de su vida.

No existe una línea divisoria clara que señale el principio de la decadencia — sobre todo espiritual — del individuo. Y aun cuando nos la imaginemos, cruzarla no puede ser nunca motivo de terror. A ambos lados de esta línea imaginaria hay sol y sombra, tristezas y alegrías...

Cada uno, a su manera — acertada o errónea —, va en pos de la felicidad, y este pájaro siempre se nos escapa cuando nos acercamos demasiado a él y alargamos nuestra mano egoísta para aprehenderlo. Por eso estuvo bien quien escribió, más o menos, que "cuando hemos renunciado a la propia felicidad y comenzamos a ver felices a los que nos rodean, entonces nosotros empezamos a ser felices también". O sea, que el pájaro, mensajero de la felicidad, se posa él solo sobre nosotros cuando nos ve despojados de la codicia de las aves de rapiña.

El más noble propósito, al empezar un año, debería ser el de alejarnos, confiados, un paso más del cubil de nuestro egoísmo. Nuestros horizontes se ensancharán si somos permanentemente fieles al noble propósito. Cobrará el mundo más belleza, y hasta nosotros mismos —¡oh magia de la luz! — parecerá que cambiamos las prendas de vestir, porque, como dice Ramón Gómez de la Serna, en una luminosa greguería: "el sol vivo del verano viste con traje a rayas a los que pasan junto a las verjas de los jardines".

"Año nuevo, vida nueva". En nuestro poder está el dar o no dar sentido a este dicho tan popular entre nosotros.

Instrucción pública

FEDERACION DE ESTUDIANTES LIBRES

2ª convención nacional

Del 6 al 13 de enero próximo se reunirá en Mendoza la segunda convención nacional y primer congreso de la Federación de Estudiantes Libres.

A ella concurrirán delegaciones de todo el país y se tratarán en sus sesiones importantes temas relacionados con las cuestiones educacionales y los problemas gremiales estudiantiles.

La delegación de la provincia de Santa Fe estará integrada por José Guida, Jorge Vazquez, Rodolfo Lomáspolo, Osvaldo Díez y Oscar Chiaparo, y en calidad de suplentes Alberto Dellepiani y Tomás Vallejo.

Dado el carácter de congreso estudiantil que también tendrá esta reunión, se invita a concurrir a todos los afiliados de F.E.L. de nuestra ciudad, los que podrán informarse sobre el particular en San Martín 1631.

ESCUELA INDUSTRIAL
(Ciclo Superior)

Pago de haberes

La tesorería de la Escuela Industrial (Ciclo Superior) ha dado comienzo el 28 del mes en curso al pago del sueldo anual complementario correspondiente al año 1956 y continuará hasta el 7 de enero próximo inclusive; procediéndose a la devolución de aquellos haberes que no se percibían antes de la fecha estipulada.

A los niños concurrentes a la playa de Guadalupe obsequió personal municipal

Los empleados municipales que prestan servicio en la playa de Guadalupe, han sido autores de un gesto que es necesario destacar. Con aportes personales adquirieron juguetes y golosinas que hace unos días obsequiaron a los niños que concurrieron al popular paseo, dando ello lugar a una alegre reunión que fué aplaudida por el público asistente.

Los juguetes y golosinas previamente fueron colocados en uno de los clásicos arbolitos de Navidad cedido por la Sección Plazas y Paseos de la Municipalidad y posteriormente entregados a los pequeños bañistas. Un momento de este acto, en el que aparece el árbol navideño perfectamente adornado e iluminado y parte de los niños obsequiados acompañados por varios de los empleados municipales, está reflejado en la nota gráfica que ilustra esta nota informativa.

MOVIMIENTO POLITICO

UNION CIVICA RADICAL

Homenaje a "Castellanos"

Se llevó a cabo el sábado 29 el homenaje dispuesto por la sección 3a., comité "Bernardino Rivadavia" al periódico "Castellanos" de Rafaela, por su acción y lucha en la resistencia a la dictadura.

Enrique E. Carbonell ofreció la placa de bronce en nombre de la entidad, agradeciendo el director Dn. Francisco Pérez Torres. Igualmente hicieron uso de la palabra para referirse al significado de la ceremonia que se cumplía, los Dres. Angel Savoini y Carlos Christensen Gómez. La delegación de Santa Fe y los asistentes a la reunión fueron [illegible] con un vermouth por los integrantes del diario, pasando luego a la cena, que fué mandada servir por las autoridades del comité organizador en honor del personal de "Castellanos", [illegible]do los actos con una recepción a las 24 en la casa de los esposos Pérez Torres, de la que participaron igualmente numerosos amigos de la ciudad y del departamento.

Adhesión a un duelo

Habiendo fallecido en esta capital el Dr. Clemente J. Sañudo, de prestigiosa y destacada actuación en el viejo radicalismo, en el que ocupó destinos de honor y responsabilidad en las directivas de los clubs "Leandro N. Alem" y de la Juventud de esta capital acreditando una militancia ininterrumpida que supera los cincuenta años y que como legislador representó al Departamento Las Colonias y al Partido con inteligencia, celo y patriotismo, las autoridades de los altos cuerpos, Convención, Comité Provincial y Departamental han dispuesto adherirse al duelo enviando mensaje de condolencia a la esposa del extinto Dña. Sara Freyre de Sañudo, hijos y familiares.

Constitución del Comité Departamental de Las Colonias

En la ciudad de Esperanza, el día sábado 29 de diciembre actual, con asistencia de todos los delegados, quedó constituído el Comité Departamental de Las Colonias del modo siguiente: presidente: Dr. Carlos Montes; vicepresidente 1o., Sr. Mario Stinson; vicepresidente 2o., Dr. Angel Miguel Menzella; secretarios: Benito Zurbriggen y Genaro Mansilla, y tesorero, José B. Marty. Acto seguido se resolvió designar en la primera reunión ordinaria las siguientes comisiones: de Organización y Acción Política, de Prensa y Propaganda, y de Finanzas.

Posteriormente, en el local del Comité de Esperanza se sirvió a los delegados presentes y a la delegación del Comité Departamental de la capital que integraban la Srta. Alicia Ballarini, la señora Ana de Braun, el Sr. Marcos Lerman, el Sr. José Telesco y el presidente del mismo y apoderado nacional del Partido, Dr. Aldo E. Tessio, una cena a la que asistieron afiliados, afiliadas y simpatizantes de la U. C. Radical, en la que a los postres usaron de la palabra la Srta. Alicia Ballarini y el Dr. Aldo Tessio.

PARTIDO SOCIALISTA

Más sobre el problema del transporte urbano

En un comunicado este partido se refiere al problema del transporte en los siguientes términos:

"Los rieles tranviarios conservan inalterable su pésimo estado, hasta el punto de que, en muchos tramos, los coches saltan como enloquecidos en vez de deslizarse sobre los carriles. La violencia de los sacudones molesta a los pasajeros, sin contar el ruido infernal de aquella ferretería que taladra los oídos. Es evidente que no exigimos demasiado cuando pedimos más higiene y limpieza en los coches, y que éstos sean pintados con más frecuencia, y que sean provistos de cortinas para la protección contra los rigores del sol, ese bravo sol de verano que achicharra a los santafesinos. Hasta hace pocos años, todos los coches tranviarios poseían cortinas; ahora ninguno las tiene. En este sentido, y en otros, hemos retrocedido. Es de urgencia el subsanar este grave inconveniente. Si se obligara a los directores y gerentes de la empresa estatal a viajar en tranvía sólo quince minutos del lado que da el sol, en un día cualquiera de éstos en que la ciudad vive agobiada bajo temperaturas de 35 a 38 grados, estamos seguros de que —por efecto del castigo— aquella deficiencia se corregiría a breve plazo. Es urgente acelerar la reparación de los coches en compostura, a fin de reincorporarlos rápidamente al servicio, observación que hacemos extensiva a los ómnibus de la línea A. Es urgente asimismo la adquisición de nuevos coches, aumentando así las unidades en circulación y modernizando el servicio. Conviene prolongar la línea No. 6 hasta empalmar con la No. 4 en Av. de Galicia y de esta última hasta Guadalupe, reforzando de este modo el transporte que sirve a esta populosa barriada y al balneario del mismo nombre. Convendría también —y esto no requiere absolutamente ningún gasto— que la empresa estatal diera lecciones de comedimiento y urbanidad a ciertos guardas, pocos felizmente, y que la curia eclesiástica aconsejara a las monjas con privilegio de pase libre, que no se enfaden cuando los inspectores les requieren la exhibición del carnet."

UNION CIVICA RADICAL
(Comité Nacional)

Movimiento de Intransigencia Nacional

Las autoridades del Movimiento de Intransigencia Nacional, que responde a las directivas del Dr. Amadeo Sabattini, han formulado votos votos de felicidad y sus mejores augurios para el pueblo en el año 1957, exhortando a todos a unir sus esfuerzos para afianzar la libertad y la democracia que asegure la paz y la justicia para toda la familia argentina.

Expresa que ha bregado siempre por la defensa y el derecho de la clase trabajadora postulando la solución integral de todos los problemas políticos, económicos y sociales que consolidarán las bases fundamentales de la democracia efectiva, realizando una acción encaminada a lograr la unidad del pueblo para llegar a la anhelada pacificación.

Expresa, finalmente, que lamenta profundamente que haya detenidos, pero también ansía que los que sufren prisión recapaciten y comprendan que no deba ser el odio ni el desquite contra ellos, lo que los ha privado de su libertad.

Finalmente reafirma su clara convicción de lucha por la defensa de los ideales del radicalismo, con la esperanza y profunda fe que el año 1957 será el comienzo de una nueva era para los destinos del pueblo argentino que siente la necesidad de llegar a la unidad espiritual por un porvenir venturoso.

Invitación del C. Gremial

Las autoridades del Comité Gremial de la U.C.R. (C.N.), han recordado a sus afiliados que a las 0.30 hablará por Radio Mitre, el candidato a presidente del partido, Dr. Arturo Frondizi.

Con tal motivo, y en atención a los temas que abordará el orador, expresan el anhelo de que todos escuchen la palabra del líder del partido.

Seccional séptima

El presidente del comité de la seccional séptima ha enviado una nota al señor Alejo López, afiliado al citado centro, expresándole el reconocimiento de la C.D., por una bandera y un medallón de Leandro N. Alem que ha donado al organismo.

La S. Rural de San Justo se dirigió al Instituto de Granos

La Sociedad Rural de San Justo ha enviado a la Junta Nacional de Granos el siguiente telegrama: "En conocimiento que cuatro mil quintales semilla lino de año anterior, de buena calidad, en poder acopiadores locales, por resolución Instituto Nacional de Granos, y Elevadores debe ser remitido a fábricas para industrialización, solicitamos se suspenda envío y se mantenga en ésta para semilla en siembra año próximo".

Dn. Alejandro Rodríguez

Falleció hoy en esta ciudad

Apenas adolescente Dn. Alejandro Rodríguez que había nacido en Asturias, se radicó entre nosotros, atraído como otros tantos hombres laboriosos, por la riqueza de este suelo. Aquí formó su hogar y se incorporó decididamente al comercio, primero como modesto empleado y más tarde, junto a su hermano José, ya fallecido, formó la sociedad que lleva su nombre y que constituye un exponente del desarrollo alcanzado por el comercio local.





Aún en los últimos tiempos, resentida su salud, seguía atendiendo sus negocios y su sola presencia significaba un estímulo para quienes serán los continuadores de su obra. Dn. Alejandro Rodríguez no se desvió del camino recto que se había trazado; por el contrario, su voluntad inquebrantable y su labor de tantos años, contribuyeron a fortalecer los vínculos que le unían a numerosos círculos sociales y comerciales de nuestro medio.

Don Alejandro Rodríguez extendió su acción progresista a diversos sectores de la industria y el comercio local; su capacidad y su experiencia, unida a su tacto le permitieron acrecentar sus negocios y encauzarlos por el camino del progreso. Fué un constante animador de las obras mutualistas: en la Sociedad Española de Socorros Mutuos y en el Centro Asturiano, como también en el Centro Español, sirvió fielmente a sus nobles anhelos de bien común.

Se le conocía y respetaba por su sencillez y su amable carácter que hicieron de él un hombre cordial y accesible; socio de diversas entidades sociales, dejó impreso en todas ellas el sello de su bondad. Don Alejandro Rodríguez falleció a los 70 años de edad.

Su sepelio realizado hoy a las 17 en el cementerio municipal, constituyó una sentida demostración del pesar que ha provocado su muerte.

Adhesiones al duelo

El Centro Español adhirió al duelo producido por la muerte del ex presidente y socio honorario de la institución don Alejandro Rodríguez dictando una resolución en la que se dispone: Entornar la puerta principal de la sede social; enviar corona de flores naturales y nota de pésame; designar al presidente de la entidad, Sr. Alfredo Muñoz para que haga uso de la palabra en el sepelio, y designar una comisión especial compuesta por miembros de la mesa directiva y socios para que concurran al velatorio y sepelio.

La C. D. de la Sociedad Española de S. M. de la que fuera socio honorario y gran benefactor, dispuso: Ponerse de pie y guardar un minuto de silencio en homenaje al socio desaparecido; enviar ofrenda floral; asistir en pleno al velatorio y sepelio; entornar las puertas del local durante dos días; designar al presidente Dr. Félix Oll García para que despida los restos en el cementerio y enviar nota de pésame a la familia.

Por su parte el Rotary Club dispuso enviar corona de flores, asistir el consejo directivo en pleno al sepelio y designar al secretario Sr. Reinaldo B. Gervasini para que haga uso de la palabra en el cementerio.

C. y Telecomunicaciones

Telegramas detenidos

En la oficina central de distribución encuéntranse detenidos los telegramas dirigidos a las personas siguientes: Matilde S. de Eberhardt, Luis Cornejo, Andrés Ballester y flia., Enrique Centaria, Alfredo Dengall, Nilda D. de Dennet, Familia Gabe, Leticia M. de Gerello, subteniente Gerardo C. de Ríos, Celestina Loecke, Marecos, Andrea Nadra, Lotería Nacional de Beneficencia, Isabel Ortiz, Martita A. Padilla, [illegible] Juana de Rueda, Fleicher, Lucía B. de Vivas, Candido Sosa, Teresita Santos, Luis Tarsa (dos), Mirolita Varas, Conde, Jesús González, Pedro y familia, Cooperativa Farmacéutica Limitada, Chaume, Navarro Alberto, Ravio, Alvarez Oscar, Tami Luis (2), Fontán Alba E. de, Parera Jerónimo, Sanchez Joaquín V., Pila Juan C. (2).

José Carmelo Busaniche

EL PASO DE BELGRANO

Le urgía al general Manuel Belgrano llegar a la ciudad de Santa Fe, allí debía incorporar a sus filas al Regimiento de Blandengues de la guarnición, para unirse más tarde en Paraná a las tropas al mando de Balcarce. Luego le esperaba una empresa de riesgo. Había que marchar al Paraguay, en la expedición dispuesta por la Primera Junta, para llevar al país hermano la voz de la emancipación y el espíritu de la revolución americana.

Las lluvias y el mal estado de las caballadas retrasaron el viaje. Recién en la noche del 1o. de octubre de 1810 llegó a Santa Fe. Creía que en la ciudad nadie sabía su llegada, pero al cruzar el río, por el paso de Santo Tomé tuvo una agradable sorpresa. El teniente de gobernador coronel Manuel Ruiz le esperaba con las personas del Cabildo, en la costa del río. De allí marcharon al convento de Santo Domingo, donde se alojaría en el deseo de no causar gastos a ningún particular. En las calles de la ciudad escuchó el enviado de la patria aplausos y vítores. Con humildad, los recoge como un homenaje a la Junta Provisional que representaba. Al día siguiente escribe a Saavedra desde su celda del convento dominico: "A pesar de ser la noche obscura y del mucho barro que había en las calles, oí vivas y aclamaciones del pueblo, que descubren claramente los sentimientos de que está animado y el respeto y obediencia que prestan a V.E.".

En Santa Fe se sucedían, mientras tanto, las demostraciones de júbilo. El teniente de gobernador había dado un bando al vecindario momentos antes de su arribo. "Recibidle —decía— con cuantas demostraciones podáis de complacencia y amor; resuene el son de vuestros vivas hasta la banda oriental del río de La Plata, en los espesos y dilatados montes del Paraguay, en las eminencias de los cerros del Perú y aún en las concavidades de sus entrañas".

Las calles de la ciudad permanecieron iluminadas tres noches. En nombre del comercio, don Francisco Aldogaray y don José Cincellas le hicieron entrega de más de cien pesos para solventar los gastos de la expedición. La santafesina Gregoria Pérez, la viuda de Juan Ventura Denis, le ofrecería, por su parte, hallándose ya Belgrano en su cuartel de Paraná, todos sus bienes, sin interés alguno. Los hijos de las familias de Santa Fe se turnaban para hacerle guardia en el convento. Conmovido por tantas demostraciones de adhesión, Belgrano resolvió dar a la ciudad el título de Noble. Así lo comunicó al presidente Saavedra para que la Junta aprobara su determinación.

Ansioso de tomar medidas de buen gobierno en los pueblos de su paso, escuchó atentamente a las autoridades de Santa Fe. Es necesario, escribió a la Junta, que se "vea que su sabio gobierno atiende a todo, sin embargo de los graves asuntos que lo rodean". Los cabildantes le expusieron los principales problemas de la ciudad, supo entonces que la necesidad más urgente de Santa Fe era la dotación de un edificio para cabildo y cárcel, del que la ciudad carecía. Para arbitrar fondos con ese destino decidió que se rematara públicamente el terreno ocupado por el convento abandonado de la Merced. Con su producido debían construirse las casas capitulares y muy especialmente la cárcel "pues me consta —escribió— cuánto sufre la humanidad en la que hoy existe". Vinculó así su nombre al edificio en el que se instalará, cuarenta años más tarde, el histórico Congreso Constituyente que dió forma definitiva a la República. Además visitó los templos, recomendó al Cabildo que se preocupara por que los niños asistieran a las escuelas públicas, y en cuanto a los arbitrios solicitados por el Cabildo aconsejó a la Junta que antes de tomar resolución pidiera informes a don Agustín de Iriondo, al que había conocido siendo diputado en Santa Fe del consulado de comercio. "Es de nuestra causa —informó— porque es amante del bien público".

Desde su celda partían órdenes y despachos de jefes y oficiales. Asistido por su secretario Ignacio Warnes y por el comisario de guerra Miguel Gerónimo de Garmendia, adoptó importantes medidas. El doctor José Miguel Díaz Vélez fué nombrado comandante de la villa de Concepción del Uruguay y jefe del regimiento de caballería de Milicias Patrióticas de Entre Ríos, cuya creación dispuso. Reorganizó el Regimiento de Blandengues de Santa Fe en dos compañías. Puso la primera al mando del flamante capitán Francisco Antonio Aldao, ascendido a ese grado unos meses antes por la Junta de Buenos Aires, y designó capitán de la segunda compañía a Agustín María Dacosta, que poco después fué suplantado por el capitán Juan Manuel Roldán. El teniente coronel Melchor de Echagüe y Andía fué ascendido a coronel de ejército y el Sargento Mayor del Cuerpo de Urbanos de Caballería, Francisco Antonio Candioti, promovido a comandante con el grado de teniente coronel. "Es un patricio honradísimo —informará a la Junta —me ha ofrecido todos los auxilios que pendan de sus facultades".

Unos días antes de su partida, decidió que la primera compañía de blandengues al mando del capitán Aldao y de los sargentos Hipólito Rodríguez y Juan José Bertholot se incorporara a las fuerzas expedicionarias. Un miliciano, Estanislao López, [illegible] las Compañías de Milicias Provinciales de Caballería se alistó en sus filas, espontáneamente.

El 9 de octubre Belgrano y sus tropas cruzaron a la Bajada del Paraná, donde debían concentrarse las fuerzas expedicionarias. Francisco Antonio Candioti marchó con él para poner a su disposición sus caballadas de las estancias de Entre Ríos. El pueblo de Santa Fe irá a despedir al desembarcadero a Belgrano y a los hijos de la ciudad que integraban el regimiento de blandengues. Allí, confundidas con los demás vecinos, una madre y una esposa disimularían su dolor y su angustia. Una apretaría al hijo contra su corazón sin saber que éste iniciaba el camino hacia la [illegible] y la otra estrecharía entre sus brazos al esposo, quizás con el presentimiento [illegible] al hijo por nacer. Una era María Antonia López, la madre de Estanislao; [illegible] Vera, la esposa del artillero [illegible], [illegible] heróicamente [illegible] cañón en [illegible] paraguayos.

En esa forma [illegible] ciudad [illegible] tarde de la bandera de la patria, [illegible] y Salta y una de las glorias más altas y puras de América. En 1879 le incorporó a su nomenclatura urbana, dando su nombre a una de las calles del centro. Con el general [illegible] los primeros hombres que sin ser nativos de Santa Fe merecieron ese homenaje de la ciudad, reconocida a sus patrióticos servicios por la libertad argentina.

Los productores deben inscribirse en el R. de Areas Sembradas

La Dirección de Estadística de la provincia del Ministerio de Hacienda, Economía e Industrias ha iniciado como en años anteriores, la distribución de las planillas para la inscripción de los productores en el Registro de Areas Sembradas - Cultivos de Primavera.

Esta tarea se realizará en coordinación de servicios, entre la citada dependencia provincial y la Dirección de Estimaciones Agropecuarias del M. de Agricultura y Ganadería de la Nación, ya que con este convenio los productores darán cumplimiento simultáneamente a las leyes nacionales 13.015 y 13.925 y a la ley provincial 4146.

Con este motivo, se informa que los productores de la provincia deben presentarse ante las autoridades comunales con el recibo que se les extendió en el mes de setiembre de 1956 para declarar las áreas sembradas con los cultivos de primavera, superficie cubierta con bosques o montes, bañados o islas, con flores para fines comerciales, número de vacas lecheras por raza y producción de leche, cantidad de gallinas, pavos y conejos, cantidad de huevos obtenidos durante el año 1956, etc.

Para facilitar esta labor, se hará llegar a las autoridades comunales, juntamente con las planillas del registro, un padrón de los productores de esa jurisdicción con el número que le corresponde a cada uno.

Comisión Pro Mejoras Económ. del Magisterio

Visita al presidente del Consejo de Educación

La Comisión Pro Mejoras Económicas del Magisterio, entrevistó en el día de la fecha al presidente del Consejo General de Educación, Dr. Horacio Cursack, presentándole el saludo del magisterio de la provincia, con motivo de la finalización del año. [illegible] atendido se departió cordialmente sobre diversos aspectos de orden gremial.

Municipales

Saludó al comisionado la Federación Santafesina de Entidades Vecinales

Fué saludado con motivo de las fiestas el comisionado municipal, teniente coronal (R. A.) Benito Oiz por los miembros de la Federación Santafesina de Entidades Vecinales de nuestra ciudad.

La mencionada comisión fué acompañada por el secretario de enlace de sociedades vecinales Sr. Antonio Barrionuevo.

Asueto al [illegible]

Esta mañana a las 11 les fué dado asueto al personal municipal con motivo de las fiestas de fin de año.

Dirección General de Obras Públicas de la Municipalidad

La División de Obras Particulares (Dirección General de Obras Públicas de la Municipalidad), atendiendo a pedidos formulados por profesionales y visto que los bancos declararon asueto el día de hoy imposibilitando el cumplimiento de la ley Araya (4114), ha resuelto que el 3 de enero próximo se reciban nuevos expedientes en el horario de 9 a 11.

Resolución dictada por el Departamento Ejecutivo

El Departamento Ejecutivo dictó una resolución agradeciendo a todo el personal la gestión realizada para el cumplimiento a los deberes que tiene para con la ciudad. Asimismo formula augurios de felicidad para el año próximo y recomienda la más honesta y firme colaboración para el año que comienza.

Becas ofrecidas por el American Field Service para viajar a E. Unidos

[illegible] American Field Service, institución [illegible] Estados Unidos [illegible] programa de intercambio de adolescentes, [illegible].

A tal fin, esta entidad [illegible] argentinos [illegible] colegio secundario norteamericano durante el año académico comprendido entre setiembre de 1957 y junio de 1958.

Los [illegible] deberán poseer [illegible].

Los interesados en estas becas pueden retirar los formularios preliminares en la secretaría del Comité de Becas, Tucumán 2041, del 2 al 5 de enero próximo, de 11 a 12.

Información general

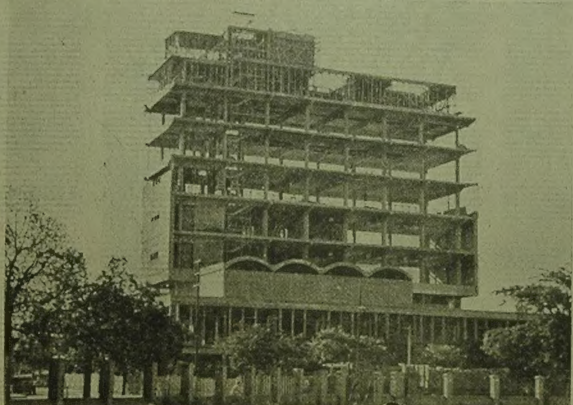
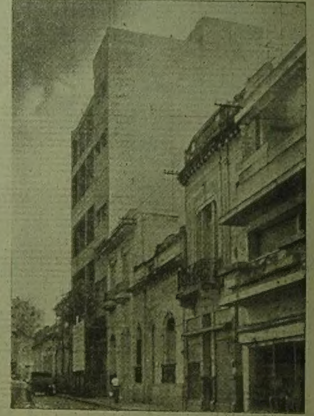
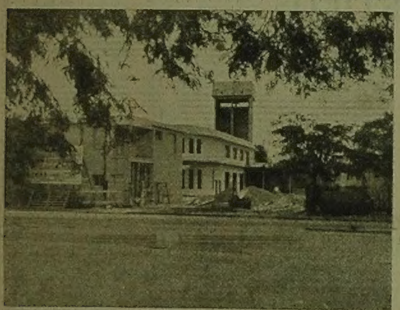
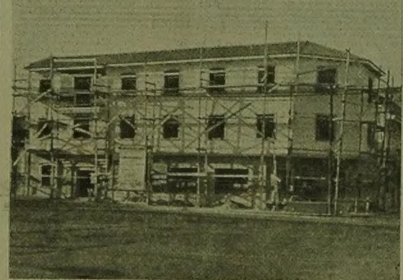
La celebración de fin de año en [illegible]

Se realizó en [illegible] Cooperativa [illegible] la reunión de camaradería con motivo de la finalización del año; asistieron la [illegible] de los asociados con sus familias.

Dió la [illegible] el gerente general señor Raúl Américo Russo; [illegible] el presidente del consejo de administración señor [illegible] Rodríguez Acebal, y [illegible], en nombre de los compañeros de labor la señora María Elena Acosta de Russo, quien destacó el anhelo de que la fiesta fuera el punto de partida hacia una organización social en el organismo.

EL LITORAL
LUNES 21 DE DICIEMBRE DE 1956

SON EXCELENTES LAS PERSPECTIVAS QUE OFRECE PARA 1957 LA PROVINCIA EN ESTA ETAPA DE RECUPERACION


EDIFICIOS EN CONSTRUCCION EN LA CIUDAD. ARRIBA: EN LA ESQUINA DE PRIMERA JUNTA Y SAN JERONIMO, PARA LAS CAJAS DE PREVISION DE LA PROVINCIA, PARA EL CORREO, EN MENDOZA Y 27 DE FEBRERO, Y PARA TELEFONOS DEL ESTADO, EN CALLE SAN MARTIN ENTRE VERA Y BOULOUGNE SUR MER. ABAJO: PARA EL 5º DISTRITO DE LA DIRECCION GENERAL DE VIALIDAD, EN CALLE 27 DE FEBRERO Y SALTA, CASA DE RENTA, EN CALLE SAN MARTIN Y GENERAL LOPEZ, Y OTRO ASPECTO DEL EDIFICIO DEL CORREO.

Al finalizar el año 1956, y como lo venimos haciendo desde hace tanto tiempo, podemos volver con satisfacción nuestras miradas al camino recorrido para comprobar que la provincia ha tenido un año de buena administración, apenas alterado por uno que otro pequeño episodio, rápidamente corregido. Las autoridades de la intervención nacional, que encontraron una situación caótica, han ido ajustando los resortes con general buen sentido hasta lograr, sino la solución de los problemas más urgentes, la normalización de la vida social en sus diversas manifestaciones. Las dificultades del gobierno han sido comprendidas por la población y esto señala un grado de confianza en quienes gobiernan que los obliga a perseverar en el intento de satisfacer aquellas aspiraciones legítimas que se han ido postergando durante los últimos años. Entre los grandes movimientos de opinión que se produjeron en 1956 hay que señalar el de los maestros en procura de mejoras económicas. Sin distinciones ideológicas, todas las entidades del magisterio se unieron en el estudio de su situación y la hicieron conocer al gobierno y a la opinión pública. Pero terminaron los maestros el curso lectivo, colaboraron en censos y tareas del empadronamiento y lucieron su mejor optimismo en las fiestas de fin de curso, demostrando esa confianza que señalábamos, en las autoridades, que apenas dispongan de los medios económicos que a la provincia corresponden, deberán cumplir lo prometido a estos abnegados servidores públicos. En este sentido es digno de mencionar el singular empeño del interventor nacional a favor del federalismo. La mejor tradición de Santa Fe en materia institucional y su honroso historial federalista encuentran en el vicealmirante Garzoni un sentido actual que merece encomio. Esta defensa, aunque no se concrete de inmediato, va enriqueciendo de antecedentes, la carpeta de quienes tendrían que dar solución política al problema.

Al devolver a la intendencia municipal la autonomía correspondiente, se ha establecido correctamente el carácter que debe poseer el gobierno municipal, asiento de la democracia y base del federalismo.

En este sentido es encomiable la disposición de la intervención nacional por la cual la Municipalidad de Rosario tomó posesión de los muebles, instalaciones y servicios de la Compañía de Luz y Fuerza, concesionaria del suministro de gas en aquella ciudad por treinta años.

Este carácter tradicional informa la aspiración de los grupos y entidades que están propiciando que la asamblea constituyente se realice en esta capital de las convenciones. Desde que esta asamblea se realizará en un clima democrático y se han agitado frecuentemente los nombres de Caseros y de Urquiza en el transcurso de la transformación política que afronta el país, nada más oportuno que elegir a esta capital, como en su tiempo la designaran Urquiza y los notables del 52, para sede de la asamblea constituyente del año 57.

En otros aspectos, la provincia tuvo motivos de grata recordación. Entre los hechos de importancia nacional, el centenario de Esperanza señala, talvez, con mayores relieves lo que representa Santa Fe para la República. Todo el país, que se asoció a esta recordación, tuvo ocasión de apreciar, en detalle, lo que significa para el adelanto de la República la inmigración dispuesta a poblar las campañas, hacerlas producir, fundar colonias y poblaciones y aplicar la experiencia técnica con sentido de arraigo. Esperanza es un hecho civilizador, pues no solamente las familias fundadoras criaron entre nosotros sus hijos y animaron el desierto con risas y con cantos, sino que subdividieron el latifundio colonial y con su ejemplo estimularon la colonización de las buenas tierras de la provincia. A cien años de ese hecho, se advierte que el principio de recíproca conveniencia en que se fundó el convenio aquel sigue siendo válido; que es necesario estimular, con diversas medidas de gobierno, y con inspiración patriótica y progresista, la subdivisión de las tierras que no se trabajan o que se convierten en rémoras para el adelanto de la población, para que las ocupen y exploten las nuevas familias desprendidas del tronco secular y actualmente sin tierras y para abrir el camino a quienes deseen, como aquellos primeros colonos, un lugar en la tierra para fundar su hogar en la paz del trabajo creador, al amparo de leyes justas y humanas, protegidos por una bandera que estamos acostumbrados a que ondee, limpia y airosa, saludada por hombres, mujeres y niños felices, que aunque recuerden el dolor de las luchas nacionales por alcanzar niveles cada vez mejores de vida, tienen confianza en la salud moral de su pueblo y de sus instituciones.

También fué posible advertir, desde los primeros días de esta nueva etapa de la vida nacional, cómo ese reprimido anhelo de libertad se expresaba en el campo de la cultura. Las instituciones populares de distinto carácter que agrupan a escritores, plásticos, músicos, lectores, teatros independientes y bibliotecas, promovieron un movimiento que tuvo gran repercusión bajo el lema de "Movimiento por la recuperación de la cultura". Se trataba, en efecto, de recuperar para los mismos interesados la promoción de la cultura popular, dirigida en forma arbitraria y ahogada con criterio exageradamente oficial, sin tener en cuenta los fines educativos de las diversas actividades artísticas o intelectuales, ni la responsabilidad que cabe a quienes no hacen sino un fin de lucro o de provecho personal de esas actividades.

Fué posible ver que se producía como un despertar en los diversos grupos, que discutieron alrededor de un proyecto de reactivación mediante el aprovechamiento de la ley de creación de la Comisión Provincial de Cultura, enervada durante el régimen anterior. Al calor de esta inquietud se creó la Asociación Santafesina de Escritores y una federación de entidades culturales, que a esta altura de sus experiencias está en condiciones de colaborar provechosamente con las autoridades para alcanzar el logro de ese conjunto de aspiraciones reprimidas o frustradas por largos años de caciquismo. La creación de la orquesta sinfónica y la provisión de los cargos mediante concurso, desde el de su director, que obtuvo un distinguido músico y la reorganización del Museo Municipal de Bellas Artes y de la escuela de dibujo, pintura y escultura de esa misma dependencia, han sido medidas positivas de las que hay derecho a esperar importantes beneficios de carácter general.

También la gente de la campaña, esos productores que trabajan la tierra y viven en ella, han demostrado su capacidad de reacción sembrando como hacía muchos años que no se hacía. Este aumento de las siembras es también un índice del clima general que crea la confianza en el desarrollo democrático, pues donde no existe esta equidad el hombre de trabajo no halla los estímulos suficientes para sostener su empeño, en pocas actividades más necesitado de tesón y de fe en el porvenir que en las labores agropecuarias.

Es posible advertir el desarrollo de esta confianza en el campo y no podría atribuirse ella a factores transitorios sino a una firme conciencia que sabe que lo transitorio es el intento de torcer la vocación de trabajo del hombre de campo. Esta confianza se anima con la perspectiva de un retorno franco a la vida institucional, al orden de las instituciones democráticas, a breve plazo y ya es índice elocuente de las posibilidades que ese futuro inmediato ofrece a los hombres de buena voluntad y ánimo esforzado.

Este panorama promisorio no es producto de una visión deformada por el optimismo, sino de un ánimo en que la confianza en el porvenir permite comprender mejor el rumbo hacia el cual tiende la sociedad y en modo particular la nuestra.

Muchos problemas tiene Santa Fe sin resolver aún, pero sus organizaciones, entidades y sociedades se vienen esforzando por solucionarlos y mientras exista esta disposición fácil es prever que serán resueltos.

La reimplantación del Consejo de Educación, que fué suprimido durante el régimen depuesto, abre el camino mejor para lograr la total recuperación de la escuela primaria, que arrastra todavía algunos vicios de su conformación anterior, pero que las autoridades del Consejo, aunque provisorias, pueden ir corrigiendo de modo que al entrar el cuerpo a su normalidad funcional pueda desterrarlos del todo.

El Consejo de Educación deberá darse su reglamentación y organizar sus funciones, de modo que al iniciarse el año lectivo venidero el maestro pueda actuar en un ambiente despejado de prejuicios y recelos. Deberá puntualizarse el modo en que se interpretará la ley 1420 de enseñanza laica, para que los niños y los maestros no encuentren en la escuela ningún motivo, así sea el menor, de fricción o duda con respecto a los derechos de sus pensamientos y de sus sentimientos individuales.

Por su parte las cooperadoras, que tantos beneficios prestan a la escuela y al niño, podrán orientar su acción con más independencia y al mismo tiempo con mayor sujeción a las finalidades de su función, que es principalmente, la de hacer viable la instrucción del niño mediante la mejor atención posible de sus necesidades primordiales. Suele chocar, en algunas escuelas, el grado de pobreza de los alumnos con el lujo de ciertas fiestas, o el índice de desnutrición de algunos niños con el alto gasto realizado en equipos o símbolos. La escuela primaria debe empeñarse por alcanzar su mayor democratización y para ello será necesario despojarla de muchos organismos demagógicos que en ella actúan y que distraen en lugar de facilitar la solución de esos problemas de la convivencia que desde la escuela se deben resolver.

En vísperas, podría decirse, de la solución institucional del país mediante elecciones generales, se puede ya expresar la mayor confianza en que ellas serán limpias y correctas.

El país necesita volver a la normalidad de sus instituciones representativas, desde las comisiones de fomento al poder ejecutivo. El diálogo debe desarrollarse con amplitud y el pueblo debe volver a reencontrarse con sus derechos inalienables a elegir y ser elegido. La experiencia sufrida con la desaparición de los concejos deliberantes y la representación de la oposición en los cuerpos colegiados ha sido tremenda, pues ha llevado al país a un régimen incompatible con toda aspiración democrática. Una generación ha crecido sin oportunidad de ejercer sus derechos civiles y fué sistemáticamente deformada en la sumisión al poder. Romper estas ataduras y lazos significará devolver al hombre argentino una seguridad necesaria pues mediante su ejercicio podrá superar ese estado de indiferencia que lleva a la juventud a una dispersión inútil de sus mejores energías y de sus más puros entusiasmos. Esta indiferencia llega, inclusive, a reflejarse en las universidades y colegios secundarios, donde el afán más generalizado consiste en obtener un título más que en enriquecer el conocimiento. Las minorías empeñadas en despertar una conciencia de responsabilidad tropiezan con esa desaprensiva actitud de quienes en la universidad ven un medio de escalar posiciones económicas y no el modo de contribuir al progreso nacional. Este clima es producto de la dicotomía que se advierte entre la teoría y la práctica y responde, en buena medida, a esa subestimación de la cultura y del saber que llegó a adquirir en la época pasada el carácter de un slogan incansablemente repetido.

La incorporación a la vida política y a la discusión de esta juventud, en forma más general y generosa sería la mejor manera de estimular esa recuperación que anhelamos los argentinos para superar ciertos estados de atraso en que se encuentra el país. *

SUELEN SUCEDER CALAMIDADES

Por

Hugo Mandón

PARA EL LITORAL

SANTA FE

TENIA las manos grandes como la palabra esperanza, era el ladrillero del pueblo y no creía en Dios porque era hombre de razón serena y no temía sino a ciertos hombres. El trabajo con la pala y la áspera madera de los moldes había fortificado los largos [illegible] de sus brazos, encallecido sus palmas y puesto en sus ojos [illegible] de seguridad. Hacía [illegible] que su mujer [illegible], [illegible] con tres hijas, a quienes crió como pudo hasta que la mayor alcanzó esa prematura capacidad de las mujercitas huérfanas [illegible] como para [illegible] a cuidar a las hermanas menores y preparar [illegible] del hombre.

Así, sano y alto, su cara cuadrada sombreada por las cejas y los bigotes espesos, puedo recordar a este hombre que vivía amasando barro, manejando moldes, [illegible] ladrillos de sol a [illegible].

[illegible] los domingos por la tarde. Entonces se va hacia el boliche de Tempo a beber meditativamente vino hasta advertir que la borrachera está próxima. Y porque es hombre sereno, traga entonces el último vaso, paga, se compone la ancha faja negra que le ciñe la cintura y se va. Ha estado una o dos horas bebiendo de pie y apoyado contra el [illegible], sordo a los gritos de quienes juegan [illegible] do, quizá [illegible] simplemente a través de la semana el [illegible] que lleva hacia el [illegible]. Mediante largos trancos, fumando, se va hacia su casa, cruza las últimas callejas del pueblo, hacia el oeste, mirando como el sol se deposita plácidamente en el horizonte. El aire está apenas frío, rosado, y él va dejando a sus espaldas los pequeños ruidos del pueblo. Llega a su casa cruzando las cavas de donde ha salido tanta tierra para tantos ladrillos que sus manos han amasado y formando, respirando en paz, mirando alguna nube anaranjada del crepúsculo que lentamente se va o que simplemente está quieta y hasta pareciera que en silencio. Cruza el ancho patio donde están sus ladrillos ordenados en frágiles pilas. Al pasar, los roza con sus dedos. Son ladrillos que pronto, dentro de uno o dos días cuanto más, deben ser quemados. Ladrillos que una vez sonrosados y duros harán posible que el hombre pueda pagar la larga cuenta del almacén que ya amenaza cortarse, compre alguna ropita para las muchachitas y que al fin, le permitirán seguir viviendo decentemente. ¡¡Cómo no alegrarse!! ¡Cómo no sentir al tocar esos ladrillos de [illegible] húmeda, una ligera cosquilla de profunda satisfacción y tranquilidad!! Porque el hombre, simple, primitivo como su mismo trabajo, tiene la sensibilidad pura y quizá porque su trabajo es propicio para el silencio y hace posible una particular naturalidad, es que puede estar de manera tan redonda conforme y satisfecho. Piensa: "mañana mismo empezaré a armar el horno". Sonríe levemente y a grandes trancos entra a su casa.

En la cocina ya está encendida la lámpara, humeando como siempre. La hija mayor, frente al fogón, corta papas. Las menores andan todavía, con las últimas luces del día, juntando florecillas de verbena.

"Pronto habrá [illegible]. Papá es hombre que come mucho y rápido. Después, como siempre, irá hacia las vías para ver pasar el tren. Se acostará enseguida".

—María —dice el hombre— estoy contento. Esta semana quemaremos el horno. [illegible]

[illegible] sigue cortando papas. El hombre se sienta ante la mesa, frente a la lámpara rojiza y humeante, estira sus piernas y empieza a rascarse el mentón afeitado por la mañana, pensativo, [illegible] sobre el bello montón de ladrillos que tendrá pronto para la venta.

Después llegan las muchachitas menores. Traen las manos llenas de verbenas rojas, como puntos sangrientos, apretadas contra sus vestidos claros, riendo y charlando. Las flores rojas quedan sobre la madera sin pintar de la mesa, cuando ellas se inclinan sobre los cuadernos de la escuela. El hombre mira las manchas rojas [illegible] y las pequeñas manos de sus hijas trabajando cuidadosamente sobre el papel de los cuadernos. Le gusta estar así. Ver a sus [illegible] que dibujan números y pintan pequeños paisajes mientras él huele el [illegible] olor de la comida [illegible] sobre el silencioso [illegible] del fogón. Le falta su mujer, sí, pero él ya se ha acostumbrado a eso e inclusive por ser hombre silencioso está mejor así, sin que nadie lo obligue a hablar demasiado o a escuchar espesas charlas que no le importan.

—María, hija, alcánzame la botella de vino.

Cuidadosamente llena un vaso hasta el borde y bebe despacio, sorbo a sorbo, entrecerrando los ojos.

No hace mucho frío —comenta la hija—. Es raro.

—Será un veranito de San Juan— dice el hombre, y termina de beber su vaso.

La muchacha pone sobre la mesa cuatro platos de aluminio, tenedores, cuchillos y el pan. Trae la sartén humeante y olorosa y divide la comida. Se sienta y comen. Afuera, ya es noche.

Ciertamente el hombre está contento. Él se merece este humilde y total placer de comer con verdaderas ganas, como lo hacen los niños, los animales y los hombres enteramente sanos.

Mastica con fruición gustando la suave harina de la papa disuelta en su saliva, mordiendo con alegría la carne y permitiendo que su jugo descienda hacia la garganta. Está cumpliendo un verdadero acto solemne. Alimenta su largo y vigoroso cuerpo, repara sus músculos, da sangre a su corazón, vive. Vive naturalmente y por eso come con tan seria dedicación, cuidado que no escapen los gustos y las densidades de los alimentos de la suave planicie sensible de su lengua. Puede decirse que siente a la felicidad como a una persona más sentada ante la mesa y a su lado. Comer y pensar simultáneamente en su próximo horno por quemar, ver a sus hijas cerca, poder respirar, poder ver el sol y trabajar, son motivos suficientes como para que sus ojos brillen de alegría.

Afuera y lejos, [illegible] vaca. Dos o tres mariposites vienen a estrellarse contra el tubo de la lámpara y [illegible] enseguida en montoncitos de ceniza. Terminan de comer. El hombre escarba sus dientes con el [illegible]o, toma otro vaso de vino y enciende un cigarrillo. Aspira profundamente, se pone de pie y sale a la galería.

"Papá se irá a esperar el paso del tren".

María amontona los platos sobre el fogón. Las hijitas menores vuelven a inclinarse sobre sus cuadernos.

Es junio y el aire no está frío. Es raro. El cielo está limpio y brillan, como piedritas, las estrellas. Fumando, el hombre se va para las vías. Va a buscar su placer de todas las noches. Pronto pasará por allí el tren de las 8. Desde hace tiempo, todos los días ha venido a mirarlo pasar. Es su costumbre, su diaria necesidad, el momento en que su imaginación se llena de paisajes inverosímiles, en el que supone, en el que sus recuerdos y afectos se estiran como lentos gatos que se desperezan, en el que el tiempo y la vida adquieren para él un sentido más mental, en el que por la piel le corre como agua un erizamiento.

Cuando llega a las vías fumando (la brasa de su cigarrillo como un pequeño [illegible] fuego) y aspirando el áspero olor de los yuyos, espera. Mira persistentemente hacia el oeste hasta que distingue el punto rojo de la locomotora que avanza. Y enseguida todo lo normal, sensato y ordenado que hay [illegible] se disuelve y el hombre se convierte en un breve pero intenso ensueño. La locomotora viene roja y sudorosa como un toro vivo y desollado. El aire se llena de ruidos y enseguida pasa frente al hombre absorto la alta cabina donde el maquinista se afana ante manivelas de bronce. Después, los vagones grises. ¡Adiós! —canta el corazón del hombre—, ¡Adiós alimentos y maderas, piedras y [illegible] trasladados!! ¡Adiós locomotora violenta!! ¡Adiós vagones grises como los años que ciertos hombres cumplen!!

Cuando pasa el último vagón, el de las dos luces rojas temblorosas, el corazón del hombre deja de cantar porque el mito, el único mito posible en hombre tan sano y sereno, ha terminado. Recién ahora es momento para dormir. El hombre termina de agregar a su plácida digestión el placer sobresaltado, violento, de su imaginación soltada por un rato, como a un animal doméstico al que se le concede libertad por un momento. Feliz, camina hacia su casa. Al rato, duerme.

Pero en el cielo del sur, mientras en la cabeza del hombre dormido todavía circulan vagones grises y locomotoras furiosas hacen temblar la tierra, alguna circunstancia insospechada se prepara. Primero, es como si alguien rasgara tímidamente un fósforo. Después, restalla un vibrante relámpago azul. El hombre, sus hijas y el pueblo duermen. Otro relámpago se enciende súbitamente. Hay silencio. No hace frío. Un ligero vientecillo mueve las hojas de los paraísos.

Los veranitos de San Juan suelen producir lamentables consecuencias —decía mi abuelo.

* * *



Volvió a soplar, ahora con más intensidad, el ligero vientecillo del sur. Los relámpagos parecieron tropilla de fuego desordenadas. Todavía no había sonado un trueno. Había un espeso silencio eléctrico. Los grillos crujían débilmente entre las hierbas de los baldíos. Bajo las luces de las esquinas se amontonaban los sapos cazadores de bichitos. Y de pronto fué como si alguien hubiera aproximado fuego a una mecha reseca. Sonó un profundo trueno que cubrió toda la tierra y que retumbando vino a morir sobre el pueblo. El viento llegó desde el sur atropellando casas, paraísos, postes, silbando en los hilos del teléfono, sacudiendo puertas entrecerradas.

Los relámpagos estremecieron a los animales. Fué como si toda la tormenta hubiera estado embotellada y aguardando, apuntando hacia la plaza, a unos metros del pueblo y de pronto, sin aviso ni deseo, algo o alguien la hubiera liberado de manera súbita y total. El viento levantó la tierra de las calles y se oscurecieron las luces de las esquinas, las que, a fuerza de cabriolas, terminaron por apagarse. Y quedó el pueblo, lejos, allá abajo, envuelto en la tierra que penetraba en los dormitorios iluminados por los furiosos relámpagos de azufre desencadenado. Y los truenos parecían nacer en grandes gargantas de plomo haciendo gárgaras.

Todo temblaba, rechinaba, asustaba, se empezaba a destruir. Las vacas gemían largamente buscando sus terneros entre las explosiones de los truenos. Los perros aullaban y los gallos sonaban tristemente entre tanto olor a azufre y gritos y hombres y mujeres levantados cerrando ventanas y puertas.

El hombre dormía sin sueño alguno que lo cansara.

La tormenta lo despertó como si a su lado hubiérase disparado un tiro de escopeta. Para escuchar abrió los ojos en la oscuridad, como uno hace cuando tiene miedo o quiere convencerse de que se trata de cosa cierta. Primero quedó endurecido en la cama. Un relámpago blanco, relámpago de agua o de humo, se filtró por las hendijas de la ventana y fué directamente a herir los ojos abiertos del hombre. Y por fin la desolación de un largo trueno quejumbroso, el olor a azufre, espeso y venenoso, el ruido del viento y violentas gotas sobre el techo de zinc, todo eso junto, así como una sola cosa que se siente de manera indivisible, levantaron al hombre de la cama. Allí en la mitad de la pieza, alto y nudoso, envuelto en su camiseta y sus largos calzoncillos de frisa pareció un muñeco aterrado, blanco, casi desarticulado, buscando a la luz de los relámpagos su capa. En su cabeza había un solo pensamiento, una única sensación en su cuerpo: ¡los ladrillos!! ¡los ladrillos sin cubrir!! ¡las frágiles pilas de ladrillos todavía húmedos y sobre ellas la tormenta rabiosa como un perro, el cielo, el aire, el agua, todo contra el trabajo decente y duro de un hombre!! ¡Al carajo, pues, con la capa!! Los truenos y los relámpagos eran continuos. Era como si se estuviera en la mitad de una gigantesca y perdurable explosión. El viento volaba [illegible], derribaba paraísos, furiosamente deshacía molinos, [illegible], cantaba enloquecido, aumentaba, dolía en la cabeza y en las manos.

Dando saltos el hombre corrió bajo la luz azul de los relámpagos, cruzando el amplio patio hacia las pilas de ladrillos apenas visibles bajo tanta lluvia. El agua le pegó en la cara y en los ojos. Su amplio pecho resolló y sus pies resbalaron como si hubiera estado corriendo sobre manteca. Su cabeza pensaba en las chapas de zinc. Tenía que cubrir sus ladr[illegible].

En seguida llegó el granizo como un hijo fiel de la lluvia. Todo el aire se puso blanco, como si sobre el pueblo hubieran [illegible] do puñados de sal gruesa. Alumbrado por los relámpagos y bajo el grito de los truenos el [illegible] granizo a puñados. El hombre cayó una, dos y tres veces. Sus largos [illegible] estaban empapados y embarrados. Llegó hasta donde estaban las dispersas chapas de zinc sobre las que sonaba el granizo. Levantó una y el viento casi lo tumba. Él apretó fuertemente los bordes filosos, cada vez más fuerte mientras intentaba caminar hacia las pilas de ladrillos. El viento insistía y de pronto el hombre sintió en su mano una raya de fuego. La chapa, ya del viento, se fué dando tumbos hasta encontrarse con una de las pilas de ladrillos a la [illegible] como si hubiera [illegible]. Por lo menos cinco mil ladrillos — pensó el hombre. Su mano sangraba. ¡Carajo!!

Y allí, durante esa larga tormenta, desorientado, enloquecido por el granizo y el viento, el hombre maldi[illegible] soltó quizás algunas lágrimas de amor y de impotencia viendo como sus ladrillos, tanto barro amasado y cariñosamente dispuesto en los moldes, se disolvía para volver a ser barro, se quebraba, se destruía. Todo el producto de su esfuerzo, de su paciencia y de su habilidad [illegible] za del hombre crecía la presencia de la cuenta del almacén por pagar y la necesidad de alguna ropita para las muchachas. ¡Carajo! Es posible que el hombre haya [illegible] algunas lágrimas redondas y furiosas.

Después y por fin la tormenta se fué. Se abrió en el cielo una ancha faja de cielo estrellado. Hacia el norte podían verse los re[illegible] con el mismo ritmo con que habían llegado.

Los truenos fueron siendo cada vez más lentos y [illegible]. Parecía una [illegible] música propicia para dormir o soñar. El viento dejó [illegible] en el patio y sobre la casa [illegible].

El [illegible] en el piso de la galería esperó que despuntara el sol. En él iba muriendo la desesperación [illegible] con prudencia, esperar tranquilamente que pasara su furia y su dolor. Tenía confianza en su corazón.

Por fin el cielo se puso claro. Las vacas mugían desoladas. Ningún ruido producido por hombres podía todavía escucharse. Algunos teros gritaban en las lagunas allende las vías. El hombre fumaba y esperaba, no sólo el día, sino también [illegible].

[illegible] la puerta de la cocina. [illegible] el patio. Su mirada se habrá juntado a cada momento con la del padre sobre [illegible] de los [illegible] ladrillos. Y por eso quizás ella entendió tan bien a ese hombre que en calzoncillos y camiseta de frisa embarrados [illegible] fumaba [illegible] a la cocina donde ella esperaba frente a una pava ennegrecida que zumbaba. Se [illegible] hacia él [illegible] mano.

Y él, mientras con una mano se hacía del mate, con la otra, con la gran mano callosa y herida en la palma [illegible] que en los ojos [illegible] medad, simplemente, sin decir una palabra, le acarició el pelo durante un breve momento, mientras chupaba [illegible] ambos se sintieron mucho mejor. Una gotita de agua se desprendió del techo y cruzó la ventana. El hombre quedó largo rato en la cocina chupando interminables mates que la hija le alcanzó. Cuando [illegible] y el [illegible] nó el [illegible] casa. Buscó una pala y se fué hacia el patio. Aspiró fuertemente el aire [illegible] do de olor a yuyos, a barro. Miró los árboles destrozados, arrancados de raíz, algunos de ellos. [illegible] las vías estaban tumbados varios postes del telégrafo [illegible] que habían sostenido. Levantó la cabeza mirando el sol y se dijo, ya serenamente: "Y bueno. Habrá que empezar de nuevo". Y se puso a trabajar [illegible] en él la confianza y la seguridad [illegible] mente [illegible] durante la [illegible] noche.

El pueblo [illegible] hecho de [illegible] del señor [illegible]. Además, en la plaza no había [illegible] para nuestro pueblo. Pero nadie comentó, quizá por ignorancia, la desgracia del ladrillero.

Y es que, en verdad, como decía mi abuelo, los veranitos de San Juan suelen producir lamentables consecuencias.

Después, durante algún tiempo, [illegible].

TRES CUENTOS CASI FANTASTICOS

Por

José L. Víttori

PARA EL LITORAL

SANTA FE

"Nosotros los literatos, sabemos, debemos saber, porque es el principio del conocimiento de nuestra profesión, que lo irreal es más real que lo real, que no hay nada más real que lo irreal... Sh. Anderson".

LA HORMIGA

(Variaciones sobre un tema [illegible])

SALIO y abrió los ojos como si por primera vez en su vida y ya adulto, viera la maravilla del mundo exterior: una calle bordeada de árboles; autos y camiones, un girón de barrio, pero, sobre todo, la perspectiva estirada de la calle y al fondo, arriba, más allá, en cualquier dirección hacia donde mirara, un horizonte de hojas y cielo.

Escuchó el golpe de la puerta que cerraban a sus espaldas y volviéndose apenas, dijo: chau. No le contestaron y empezó a caminar. Al rato se sintió mareado y debió apoyarse contra un tapial desteñido, junto a un cartel donde un hombre y una mujer se besaban con deseo. Sonrió dándose cuenta de cómo revivía el deseo en su cuerpo. En realidad, se dió cuenta [illegible] inimaginables revivían en su cuerpo; los sintió arder en las manos, en la boca, en el estómago. Respiró fuerte un aire con olor a floración nueva y aceite quemado. Cerró los ojos y los volvió a abrir. Sacó un cigarrillo y detuvo a un hombre que pasaba. Le dijo: ¿me da fuego? El otro arrimó el cigarrillo. Aspiró una bocanada y luego agregó: Gracias (sintiendo ganas de ser cordial). El hombre, que ya se alejaba, le contestó: no hay de qué.

Después, como si hubiera recordado algo urgente, empezó a caminar ligero. Golpeó un buzón al pasar, hizo un zig-zag entre los autos detenidos en la esquina y siguió. Era temprano y andaban los verduleros y los lecheros. Las calles estaban limpias todavía y el aire fresco, ahora con olor a madrugada. Los chicos iban a la escuela, cantando y gritando en grupos. Él [illegible] y sonreía. Cada tanto debía detenerse a recobrar fuerzas y al tiempo continuaba caminando. Así anduvo tres o cuatro horas, pero sin rumbo. Iba donde le placía, sin volver nunca sobre sus pasos, avanzando siempre. De vez en cuando sacaba un cigarrillo y pedía fuego.

Estaba sentado en el banco de una plaza, cuando recordó algo. Metió los dedos en un bolsillo del chaleco, cuidadosamente, y sacó de allí una hormiga. La hormiga caminó sobre su mano y se detuvo, moviendo las antenas, como extasiada. La puso sobre el banco y luego en tierra y la dejó caminar un trecho. Cuando le acometió el hambre, volvió a guardar la hormiga en el bolsillo, diciéndole: un momento, nada más. Y fué en busca de un comedor. Sin apuro, eligió uno que le agradó por su aspecto y entró. Eligió la mesa que estaba pegada a la vidriera, para ver la calle. El patrón le preguntó: ¿qué se sirve? Sin mirar la lista que le ofrecía, pidió lo que deseaba y había pensado antes muchas veces. Después, mientras esperaba, volvió a sacar la hormiga y la dejó caminar sobre el mantel blanco. Ella parecía contenta. Era el único recuerdo amable de la cárcel...

La hormiga entró a la celda al noveno año de condena. Él la había tomado y encerrado en una caja. Luego empezó a adiestrarla. Le enseñó a obedecer sus chistidos, a caminar y detenerse según sus órdenes, a hacer equilibrio sobre un hilo, a caminar por la celda sin salir de ella y muchas otras cosas. Hasta llegó a imaginarse que alguna vez la hormiga llegaría a hablar y a cantar en su idioma, y soñaba a menudo con eso. Y, en efecto, una mañana la oyó hablar y cantar en su idioma, y entendió lo que hablaba y cantaba. Admirado, le dijo: Eres única en el mundo. Juntos vamos a gozar de la libertad, a su tiempo. Era lo mejor que podía ofrecerle, y lo hizo. Ella le respondió: No soy única en el mundo, pues como yo hay millones. En cuanto a la libertad que me ofreces, es absurda para mí. Él le contestó: No sé cómo la libertad puede ser absurda, eso no lo entiendo. Pensó que la hormiga, al fin y al cabo, tenía sus limitaciones, y no hizo comentarios aunque se sintió preocupado al oír eso. Sin embargo pensó: todavía me quedan dos años. Después, veremos.

[illegible] ese tiempo la hormiga fué su única compañía y conversaron a menudo. Cierto día le preguntó: Quiero saber si te quedas porque yo te lo ordeno o porque quieres. Ella dijo: por las dos cosas. No entiendo —dijo él. Y ella contestó: sin embargo es claro: me sorprendes tanto como yo a ti y me agradas, por eso tu voluntad no me pesa. Luego hablaron de la sociedad de los hombres y de las hormigas. Él preguntó: ¿Es cierto que vivías en una sociedad perfecta? Ella dijo: vivía en una sociedad organizada, ¿y tú? Él respondió: yo no, agregando: ¿Y es justa la sociedad donde vivías? Ella, después de pensarlo, dijo: creo que sí, ¿y la tuya? Él contestó enseguida: no. Ella dijo: ¿Cómo puedes hablar de libertad, entonces? Y él: es una ilusión. ¿Y tú, eres libre? Ella: no, ¿y tú? Él: ya ves que no, pero podría ser libre. El hombre podría ser libre, estoy seguro. Ella: ¿Por qué no es libre el hombre? Él dijo: intereses...

Conversando con la hormiga, se fué despojando de los fantasmas que lo acosaban. Alentó esperanzas nuevas sobre la vida, la bondad, el amor y también sobre los hombres. Olvidó el delito que durante tanto tiempo lo había hostigado sin descanso, y también aquella frase de la sentencia: "El exceso de libertad pervierte al hombre".

Lo cierto es que durante esos dos años, él había encontrado una manera de ocupar su pensamiento y que, con su simplicidad, la hormiga le había enseñado a olvidar los agravios y las humillaciones, a ser tolerante, a esperar con anhelo y sin resentimientos lo que él llamaba "el día de mi liberación". Más adelante, muchas veces, comprobaría que la libertad es algo más que una puerta que alguien abre para dar paso a otro; algo que cada uno busca entre sus iguales y consigue —o no consigue— junto con sus iguales, pues nadie dá libertad —aunque la ofrezca abriendo una puerta—, a quien no es su igual en pensamiento y condición. Eso también lo aprendería de la hormiga, o quizás no de ella, sino de su primer contacto con el mundo, luego de catorce años de cárcel.

Taconeando sobre el piso de madera se acercó el patrón con un plato en alto, y lo sacó de sus recuerdos. Entonces, señalando la hormiga, él dijo con orgullo: ¡Vea usted! El patrón preguntó: ¿Qué cosa? Él respondió: ¡Una hormiga! El patrón lo miró, y mostrando en una sonrisa sus dientes irregulares, agregó: usted está jugando con fuego. Él preguntó: ¿por qué? Y el patrón: porque este final está previsto. En una fábula popular, yo aplasto a la hormiga y la sacudo del mantel, diciendo: disculpe, señor. Lo he leído en alguna parte. El hombre tapó la hormiga con su mano y dijo: pero usted no hará eso. El patrón contestó: por supuesto que no. Después de una pausa y acercándose como para hacer una confidencia, agregó: preferiría comprarla... El hombre, sin retirar la mano: no está en venta. El patrón, con aire de complicidad, preguntó: ¿piensa ganar mucha plata haciéndola trabajar en su provecho? El hombre lo miró desconcertado y después dijo: no, sería un crimen. El patrón dejó el plato sobre la mesa y haciendo un gesto de fastidio, respondió: no crea...

Según la tradición, levemente modificada, el cuento termina aquí. Pero se conoce un epílogo, que es el siguiente: luego de almorzar, el hombre volvió a la plaza y soltó la hormiga para que retozara. Fatigado por la extensa caminata de la mañana y amodorrado por la buena comida, se dejó llevar por un sueño liviano. Al despertar, vió que una trajinante columna de hormigas, cargada de brotes, pasaba a sus pies y se perdía más allá, bajo el césped del cantero. Levantóse de un salto, abrumado por un presentimiento, y chistó y llamó a su animalito sin que éste respondiera. De rodillas, trató de reconocerla entre todas, pero inútilmente. Al tiempo recordó que la hormiga le había dicho alguna vez: "como yo hay millones. En cuanto a la libertad que me ofreces...", y abandonó la búsqueda. Con pena emprendió la marcha y desapareció entre la muchedumbre, confundido él también entre millones.

EL REGRESO

La balsa, con el enorme ojo brillante de su reflector, acható los árboles de la orilla, dándoles una consistencia de madera terciada. Después, con un monótono y hosco golpear de cadenas, que se desparramó como violento redoble de tambor, empezó a cruzar el río. Las luces de corcho y de vidrio arrojadas sobre el agua gredosa, flotaron y vibraron al [illegible] de la balsa, cuyo gran bulto blanco tenía algo de pesadilla. Después la balsa llegó al [illegible] y atracó. Hubo entonces un rugido de motores y los fuertes camiones empezaron a subir por la rampa. Durante más de quince minutos el ambiente del embarcadero fué perturbado por el zumbido de hierro y madera que se alejaba despacio por la ruta. Finalmente quedaron extrañamente solos, metidos en un silencio que parecía imposible, con la balsa vacía enfrente y el reflector que los encandilaba. Iban a volver al auto, pues la persona que esperaban no había llegado. Estaban allí una mujer, un hombre y un chico, decepcionados por la espera inútil y aturdidos por el silencio. Ya se volvían, cuando vieron avanzar hacia ellos, por la rampa, un pequeño bulto deforme. Se quedaron indecisos, esperando sin saber qué. El bulto deforme avanzó lentamente, perfilado contra la luz del reflector. Estaba cerca de ellos, cuando supieron qué era. Era una mujer agobiada por el peso de un fardo atado con hilo grueso. Sostenía el fardo con una mano y con la otra un chico dormido. El cabello largo y lacio le caía sobre la cara, acentuando su expresión cansada, y el vestido, demasiado holgado, le llegaba casi hasta los tobillos. Como si hubiera sido ella la persona que esperaban, el hombre se adelantó y le tomó el fardo. No ofreció resistencia ni habló, ni lo agradeció. Lloraba, simplemente, apretaba al chico contra su pecho, como defendiéndolo. El hombre le preguntó: ¿Dónde vá? Ella dijo: vuelvo a casa. El hombre volvió a preguntar: ¿dónde es su casa? Ella dijo: Allá en el boliche. Con la mano libre señaló unas luces que se veían al otro lado del embarcadero, bajo los árboles macizos. La esposa del hombre, dijo: vamos en auto (calculando el peso del bulto). Él agregó: me parece bien. El hijo del hombre preguntó: ¿qué es eso? (señalando el chico que apretaba la mujer). Ella le contestó en voz baja: un nene.

Subieron al auto y luego, pasados algunos días, todo eso hizo pensar al hombre en las muchas cosas que pueden ocurrir entre el momento en que se parte y el momento en que se llega. Pueden ocurrir muchas cosas o tan sólo una, totalmente absurda, como aquélla noche. Basta imaginarlo, como él lo hizo.

Cuando llegaron al otro lado del embarcadero, el hombre detuvo el auto en la oscuridad, pues los lengüetazos de luz amarillenta que salían del boliche no alcanzaban a lamerlo. Encendió la luz para sacar el bulto. Vieron entonces la cara de la madre. No era una mujer, como habían supuesto, sino una muchacha muy joven. El chico se desperezó entre los pliegues de su vestido azul brillante y abrió los ojos. La esposa del hombre, dijo: ¡Qué hermoso es! La muchacha sonrió y le pasó una mano por la carita, después se compuso el cabello y se limpió una lágrima que no terminaba de caer, prendida de las pestañas. Iba a descender, cuando el hijo del hombre dijo: No se lo lleve... ¿Por qué no lo deja al nene? Ella, abriendo los ojos con una expresión de sorpresa, contestó: ¿Lo querés?

No interesa demasiado entrar en detalles. Al cabo de un rato, el hombre abrió la puerta y bajó el paquete. Las ranas croaban en la orilla y había olor a eucaliptos en el aire. Un marinero de guardia pasó bajo la luz de un farol lejano. Con algún apresuramiento se escuchó el ruido de la puerta del auto. Luego, las luces rojas se perdieron por el camino. "La muchacha se fué por el sendero de tejas machacadas y arena suelta, hacia las luces y la vitrola del boliche, vencida por el peso del fardo, pero esta vez con una mano [illegible] siempre..."

El auto estaba ya bastante lejos, cuando la esposa dijo: bueno, después de todo... El hombre sacudió la cabeza y dejó de imaginar cosas, fijando su atención en el camino.

En realidad, la muchacha que regresaba se detuvo en la puerta, abrumada por la luz, entre caras extrañas que le parecieron brutales. Dejó el bulto en el suelo y abrazó fuertemente a su hijo, nuevamente dormido.

EL SOLDADOR DE ATAUDES

El hombre llegaba siempre a última hora, cuando las lágrimas estaban casi agotadas y sólo quedaba una pequeña reserva para el último estallido de llanto, cuando él encendía el soplete.

Llegaba con su caja de aparatos y se orientaba enseguida hacia la pieza donde estaba el ataúd, sin saludar a nadie, hosco y retraído, sin otra idea que cumplir eficazmente con su trabajo.

Muchas caras, sin embargo, desfilaban por su memoria, [illegible] jóvenes y hermosas, otras jóvenes y feas, otras viejas y arrugadas, otras, en fin, sonrientes y tranquilas, u ofendidas y angustiadas. Sin proponérselo, su memoria se había convertido en un registro de caras muertas, como si fueran figuritas recortadas y pegadas en un cuaderno. Pero esa colección de caras le era indiferente y no perturbaba su trabajo, antes bien, le permitía realizarlo sin tropiezos, porque toda esa visión colectiva se había transformado hacía tiempo en rutina.

Esa mañana, sin embargo, no estaba bien. Una gran fatiga entorpecía sus movimientos y una especie de laberinto extraviaba sus pensamientos y le hacía titubear. Se dió cuenta con sorpresa que había estado vagando por la casa del duelo, pasando quizás varias veces frente a la puerta de la pieza donde estaba el ataúd. Tenía la sensación de buscar a alguien.

Por fin lo tomaron del brazo y le dijeron al oído con un susurro: ya es hora, conduciéndolo hacia la habitación. Antes de entrar escuchó que la misma voz le decía: ¿podrá?, y luego el casco de los caballos sobre los adoquines de la calle. Simultáneamente comprendió que sólo tres o cuatro personas andaban por la casa. Un silencio compacto permitía escuchar el movimiento arrastrado de los zapatos e identificar ciertos tonos acallados de algún gemido que venía desde por allí.

Al entrar a la pieza, que era muy reducida —casi como un zaguán— la voz que lo había conducido dijo: tenga valor, y lo dejó solo. Puso su caja sobre una silla, sacó los útiles y bombeó el soplete. Al encenderlo, el chistido violento lo sobresaltó.

Moviéndose como un sonámbulo —cosa que nunca, en muchos años, le había ocurrido— se acercó al ataúd con el frasquito de ácido y el pincel, para pasarlo sobre los bordes metálicos del cajón, y empezó su trabajo.

Un desfile de caras inciertas empezó a acosarlo, deslizándose por su memoria fatigada. Pero al llegar a la cabecera, se produjo como un rasguido y la cara que tenía enfrente, de una muchacha, se fué perfilando hasta quedar completamente [illegible] miento. Al principio creyó reconocerla pero con cierta vaguedad, y al cabo el conocimiento se fué haciendo más preciso, hasta ligarse con algunas escenas que le eran familiares, con palabras frescas, recientemente pronunciadas, dichas ayer o anteayer, y así, de pronto, con un sacudimiento profundo, comprendió que la muchacha que estaba en el ataúd era su hija.

Entonces, el soldador de ataúdes empezó a llorar desconsoladamente, tapándose la cara con un pañuelo [illegible] que le preguntaban:

—¿Por qué lloras así, [illegible] un chico?

Se quitó el pañuelo de la cara y mientras se sonaba la nariz vió a una vieja vestida de negro que estaba [illegible] en una silla baja, entre dos candelabros. Antes de [illegible] que no sabía si esa vieja estaba allí cuando empezó a llorar o si fue a sentarse durante su llanto. Le dijo:

—Es mi [illegible]. Ha muerto.

La vieja, mirándo[illegible] reproche, le contestó:

—Eso que dices no tiene sentido. [illegible] pero ella no sufre. Mejor deberías compadecerte a ti mismo.

Él, contrariado, guardó su pañuelo en un [illegible] y, mirando alrededor para cerciorarse de que nadie los escuchaba, dijo:

—Bueno, lloro por mi cariño maltratado.

La vieja juntó las manos con un ademán de impaciencia y haciendo [illegible] de desagrado, dijo:

—Lo que acabas de decir es insensato. Mucho antes de amar a tu hija, sabías que la muerte es inseparable de todo lo que vive. Debiste quererla en otra forma. Ahora sufres por tu cariño imprudente y egoísta.

Él se defendió —o intentó hacerlo— diciendo:

—No sabes que ella temía la oscuridad y amaba en cambio la luz; amaba los árboles, el río. Muchas veces me dijo: todo quedará cuando yo haya desaparecido, me aterra.

La vieja, sacando un rosario de cuentas de madera, tan largo que llegaba al suelo, replicó:

—Eso no tiene importancia para nadie. Ella temía la oscuridad estando viva; ahora ya no siente nada, no desea ni ambiciona nada. El horror que ella sentía, lo sientes tú porque estás vivo... El hombre no teme a la muerte sino a la idea que tiene de ella. Lo aterra una idea y no un hecho.

Dicho esto, la vieja se puso a rezar. El soldador de ataúdes no contestó. Trataba de recordar quién era esa vieja. Supuso que era alguien que lo conocía mucho, pues lo tuteaba. Pero no llegó a recordar. De pronto le dijo:

—¿Por qué rezas, entonces?

La vieja le contestó sin mirarlo:

—Porque se me da la gana...

El soldador de ataúdes volvió a pasar ácido con el pincel. Estaba perplejo y se olvidaba de llorar, o quizás no pudiera hacerlo por segunda vez. Pensó: esta vieja dirá lo que quiera, pero nunca sería lo mismo su muerte que la de una muchacha. Entonces sintió una gran ternura, pero ningún alivio. Como si hubiera adivinado lo que pensaba, la vieja dijo entredientes:

—Lo que pasó, pasó. ●

A LA MUCHACHA

Noviembre

1

Simple como un pañuelo,
mi amor,
pequeño como un fósforo,
puede quemar un edificio.

2

Hay veces que no estamos
juntos, y sin embargo
yo siento que tu estás
aquí, hablando conmigo,
mirando lo que escribo
silenciosa, a mi espalda,
llenando con tu risa
la pieza, dando vida
a muebles y retratos,
alegre, victoriosa,
como si por nosotros
el espacio se hubiera
comprimido, juntándonos,
fabricando el milagro
del amor, profundísimo:
hacer que lo imposible
crezca, naturalmente.

3

No se puede mirar
el amor. Sin embargo
ciertos días, de pronto
salto alegre del banco
de la plaza desierta
y nos veo besándonos,
diciendo cosas vanas
pero que en nuestros labios
adquieren un sentido.
¡Ah, que triste me pongo
cuando veo que estás
volando en otro cielo
y que lo que yo abrazo
no es más que un reducido
y armónico pedazo
de carne entibiecida!

4

Alguna vez te tomo
la mano, y al soltarla
no la dejo, la llevo
grabada como un río
de los que hay en la mía.
¡Cuántas veces me voy
silbando, melancólico,
sinó contigo, al menos
con tu pequeña mano
temblando en mi bolsillo!

Juan José Saer

PARA EL LITORAL SANTA FE

BENITO LYNCH y DOS NOVELAS SUYAS

Por
Miguel Angel Andreetto
PARA EL LITORAL — PARANÁ

POCOS estudios ha consagrado nuestra crítica a Benito Lynch, quien —pese a ser distinguido cultor de la literatura rural argentina— sólo ha sido tema de esporádicos ensayos y artículos periodísticos de variada extensión. El olvido parece adquirir mayores proyecciones todavía, cuando se advierte que tanto él como su obra alcanzan nivel comparable al de Horacio Quiroga y Roberto J. Payró, continuadores del realismo de Enrique G. Hudson.

Asimismo, de la lectura de algunos emerge la indudable certidumbre de que existen aspectos de su vida acerca de los cuales se han formulado inexactas afirmaciones. Fausto Burgos, Fermín Estrella Gutiérrez, Arturo Berenguer Carisomo, Antonio Pagés [illegible], Germán García, [illegible] R. Leguizamón, Julio Noé, Arturo Torres [illegible] Pintos y otros, [illegible] la fecha de [illegible] del genial novelista de la pampa, como le llamara Ernesto Mario Barreda en un reportaje aparecido en "Caras y Caretas" del 6 de junio de 1925. Referencias dignas de crédito —la fe de bautismo obrante en la Iglesia de Nuestra Señora del Socorro— dejan establecido que Lynch nació el 25 de julio de 1880 en la casa [illegible] en la calle Are[illegible] a la altura del 284 de Buenos Aires, y que recibió los óleos propios de la ceremonia el 2 de junio de 1882, es decir, cronológicamente antes de los años 1883, 1884, 1885 ó 1889, en que —según ciertos comentaristas— habría asomado a la vida. El documento registra los siguientes padrinos: Francisco Beaulieu y Catalina Erripa, abuelos maternos.

De inmediata estirpe criolla, era por vía paterna, de descendencia irlandesa— cuyo fundador llegó en tiempos de Rosas— y por la madre, uruguaya, emparentado a franceses. Parte de su niñez transcurrió en la estancia "[illegible]", [illegible] ese cariñoso apego a la pampa. Invariable en su voluntario alejamiento y alternado con alguna sesión de esgrima o una partida de bocheta en el Jockey Club platense. Compenetrado de las tareas camperas y del natural cerril del hombre rústico, bien pueda aplicársele lo que dice don Segundo Sombra: "Si sos gaucho endeveras, no has de mudar, porque ande quiera que vayas, irás con tu alma por delante como madrina'e tropilla".

Esa identificación, esa simpatía especial nacida en inolvidables días, anuda el sentimiento y la virtud de interpretar el alma gaucha, que anima el escenario y el perfil [illegible] de los protagonistas. Los recuerdos afluyen y le atraen:

"Cuando chico, viví mucho tiempo en la estancia de mi padre. Pero él no quería hacer de mí un gaucho, sino un hombre de ciudad, y tuve que conformarme con estudiar, encerrado en mi cuarto, en vez de [illegible] a enlazar potros o a marcar reses en la estupenda gloria de aquellas mañanas camperas. Pero cuando volví a la estancia, después de mis estudios en el colegio, me desquité..." (1).

Lynch ejerció el periodismo en "El Día", de La Plata, cuyas columnas recogieron sus primeros trabajos. De [illegible] data su pieza teatral "El Cronista Social", estrenada sin mayor suceso, por fallas imputables a la compañía que la llevó a escena. Recordamos, a propósito, una anécdota de esa época. "Plata Dorada" había provocado juicios desfavorables, entre ellos, el de un profesor. También escribía en esos años en "El Día" un marino retirado. Al aparecer "Los caranchos de la Florida", el novelista encontró a un crítico, quien le dijo:

—De lo que usted ha escrito hasta hoy, lo único que me gusta son sus comentarios jocosos que publica en el diario con el seudónimo tal.

Y agregó:

—Porque usted no va a negar que es el del seudónimo, ¿eh?

—Esta es la descalificación literaria más formidable que he recibido en mi vida, porque yo, pese a la autorizada opinión, no he logrado acercarme nunca al cáustico estilo de aquel desconocido oficial...

No obstante la irreductible modestia de su existencia, integró las comisiones de autores de la Primera Exposición Nacional del Libro (1928) y de la Primera Exposición del Libro de América (1940). Ese mismo retiro —reflejado en la amargura de sentencias escritas en cuadros pendientes de las paredes de su solariego aposento— le indujo a declinar diversos homenajes. Así, el presidente don Hipólito Yrigoyen le ofreció la posibilidad de recorrer Europa, Asia, Africa y las Américas. Agradeció "la cariñosa deferencia de ustedes, que tanto me honra", pero la respuesta fué negativa. Después, la Universidad Nacional de La Plata le confirió el diploma de doctor "honoris causa", que rechazó privadamente. Cuando le nombraron miembro de la Academia Argentina de Letras, devolvió la comunicación, luego de quedar reconocido por "la distinción de que he sido objeto". Elegido en 1945 presidente de la Sociedad de Escritores de la provincia de Buenos Aires adoptó similar actitud...

Falleció el 23 de diciembre de 1951. Sus restos descansan en la Recoleta, en la bóveda de su abuela materna, doña Bernabela de Andrade, primera esposa de su [illegible] don Ventura Lynch.



Caricatura publicada el 24 de junio de 1909 en el diario "La Reforma", con motivo de la aparición de "Plata Dorada", la primera novela de Lynch. Obsérvese la aguda causticidad de las rimas escritas al pie. (Fotocopia gentilmente cedida por el doctor Noel H. Sbarra, de la ciudad de La Plata)

LA NOVELA [illegible]

La primera novela escrita por Lynch es "Plata Dorada", aparecida en 1909 bajo el sello gráfico de M. Rodríguez Giles, firma editora de la metrópoli. La obra muestra en sí [illegible] defectos, superados por las producciones posteriores. En ella propónese el autor demostrar la inconsistencia de prejuicios contemporáneos: es inútil pretender hacer oro de la plata; si se corta la barra, destellará el brillo argentino. Correlativamente: los criollos no pueden "convertirse en ingleses, porque cuando reaccionan, seguirán las inclinaciones raciales, congénitas, no las adquiridas".

El novelista no experimentaba aprecio por "Plata Dorada". Disponemos de testimonios elocuentes, que parecen haber contribuído a una mayor aversión hacia su obra primera. Por ejemplo, el diario platense "La Reforma" la recibía del siguiente modo en su edición del 24 de junio de 1909:

Carátula equivocada
es la de **Plata dorada**;
pues su lectura revela
que sólo **Plata labrada**
se descubre en la novela.

Recuérdase, además, que en determinada oportunidad, el subdirector de "El Día", don Oscar Paz, halló en el escaparate de una librería de Montevideo un ejemplar de "Plata Dorada" y lo adquirió. A su regreso, refirió lo sucedido a Lynch, quien con evidente disgusto desaprobó el hallazgo y su inicial incursión en la prosa argentina. Don Manuel Gálvez relaciona este episodio con otro acontecimiento del novelista ruso Nicolás Vasilievich Gogol, el autor de "Taras Bulba", que resolvió quemar los manuscritos del segundo tomo de "Almas Muertas".

LO INEDITO. "EL BUEY SOLO..."

Conocíamos el título de una novela inédita —"Patricia"— aludida en trabajos periodísticos firmados y de redacción de algunos diarios metropolitanos. Manos de un cordial amigo de Benito Lynch y de nosotros, empero, nos facilitaron los originales de "El buey solo...", terminada en 1936 ó 1937 y hasta hoy vírgenes para biógrafos, críticos y lectores. Están constituídos por 145 carillas tamaño oficio, escritas con tinta y a medio espacio, corregidas ora con la pez común, ora con rojo. Párrafos hay en donde se vale de tirillas para reconstruirlos en páginas manchadas con el mate, directa bebida del autor. Es digna de elogio, en fin, su persistente labor de lima.

"El buey solo..." se desenvuelve en el campo y está escrita en lengua gauchesca, como "El romance de un gaucho". La picardía cobra variadísimos matices en la historia de Froilán Peralta, el capataz de "Las Víboras", que... "aunque haiga son siempre menos venenosas que las mujeres". Un mal de ojos le viene de lejos; pero nadie sabe cuál es la pueblera que le ha dañado. En pocas palabras, el sinapismo del cariño viene a resultar más eficaz que los compuestos "embrujaos" de la "culandrera" doña Nemesia, alejada del lugar por el comisario, desgraciadamente "acoyarao" con doña Lola, mujer insoportable y a causa de sus celos, una verdadera "jauría de cimarrones".

Froilán vive para el trabajo, como Sergio Aguilera de "Palo Verde": sólo anda "pu el campo". Vigila la novillada gorda y revisa el alambrado, porque el cuatrerismo hace de las suyas. Poco dispuesto a enterarse de las penas de otros, no participa de las ruedas del fogón, frente al cual la peonada se da cita "pa la ronda del amargo" y las cavilaciones. Así, con total tranquilidad, sobrelleva sus cuarenta años.

Un día "hecho al propósito pa las víboras" se comenta que ha llegado al pueblo [illegible] "linda y paquetona, y también perjumada". La noticia no le interesa, aun cuando es soltera y sabe coser y bordar; había sido "arao" hondo y estaba abroquelado por la "disilusión". Mas, una vez vuelve del pueblo "con la bolsa de la gayeta pa la picada" y un saludo cortés le provoca un raro cosquilleo en la abuchada blusa de trabajo. En otra oportunidad, compra un corte de seda, deja el "rosillo mancao" y golpea con timidez en la casa de la costurera: "Perjumada la moza, más se le sentía cuando le tomó las medidas sobre el cuerpo pa hacerle una camisa".

Y se enamoran. La lleva a la estancia, en donde vivirían felices por muy poco tiempo; puesto que a Froilán se le ocurre que Melgarejo, un mensual chacotero y [illegible], ha conquistado a Flora, nombre de la joven. Del matrimonio, entretanto, ha nacido un hijo, que no es de su laya. Entonces, el "desconfío" le penetra y despide al presunto rival con un pretexto baladí. Pero una madrugada, ella —obligada por los celos de Froilán— desaparece con el hijo de sus entrañas, poniendo en alerta a los loros de "Las Víboras"; y también quiere el destino que se pierda del "poblao" Melgarejo, quien después pasó a ser resero de "Los Gavilanes".

A partir de ese día, la existencia de Froilán fué todo amargura y soledad y cuando alguien quería revivir el recuerdo que la agobiaba, relucía de sus labios la fórmula paremiológica, con cuya panacea se ponía a cubierto: "El buey solo bien se lame..." ★

(1) César Porcio, "Benito Lynch, hombre huraño y cordial", en el magazine de "La Nación" del 18 de setiembre de 1929. Página 16.

IGNACIO DE CASTRO Y SU LUCHA DOCTRINARIA

Por
Daniel Valcárcel
PARA EL LITORAL
Lima

A mediados de 1954 publicamos en este prestigioso diario nuestra visión de "Ignacio de Castro: el humanista". Es ahora a un aspecto especial de su obra que queremos referir.

Aunque sus estudios le dieron una visión ecuménica y posee un sentido de comprensión adecuado para las más variadas situaciones universales, se nota a la vez en su persona una clara tendencia local en algunas de sus obras y marcadamente en sus realizaciones prácticas. Su Relación póstuma trasunta una tendencia hacia la descentralización administrativa del Perú, cuya macrocefalia limeña señala con precisión y actualidad no superada. Sin embargo, su tendencia crítica es siempre equilibrada y justa. No se trata de una actitud negativa sino constructiva. Se vincula con Lima en todo lo que reconoce auténtica jerarquía. Por ejemplo tiene a honra ser miembro del renovador grupo que constituyó la Sociedad Amantes del País y publica algunos artículos en el Mercurio Peruano. Lo que le disgusta son las extralimitaciones y pedanterías de gentes improvisadas o ingenuamente fatuas.

En la historia peruana muestra innegable simpatía por estudiar la realidad del antiguo Perú, su grandeza y equilibrio social. Su autor predilecto es el cusqueño Garcilaso de la Vega. El medio donde vivía influyó —con toda seguridad— en su actitud, mediante el constante recuerdo que sus ruinas traen, particularmente de la ciudad imperial que habitaba. Pero siempre considera ese nivel cultural indígena de menor jerarquía, porque la verdadera cultura es universal y fué el contacto con los europeos lo que trajo la ecuménica civilidad cristiana y sus ventajas esenciales. Es decir, que el presbítero tiene adhesión al Perú y a su pasado, pero intelectualmente valoriza lo que Europa trajo. También es típica su actitud sociológica. Sabe atisbar pequeños detalles e interpretarlos y hasta censurarlos si avizora que con el tiempo aquello, al parecer inofensivo, se convertirá en peligroso. Es simbólica en este sentido su crítica en el Mercurio Peruano contra ciertos femeniles disfuerzos intelectuales. En general, lo caracteriza una tendencia crítico-explicativa. Sería un dogmático, si la actitud crítica no atemperase sus expresiones; sería un racionalista, si la religiosidad no equilibrase sus razonamientos.

En la vida social reconoce, simultáneamente, dos tipos de jerarquía: la de la clase y la del conocimiento. En lo primero se nota un marcado sello histórico. De hecho, los hombres son importantes tanto por el nacimiento cuanto por el merecimiento personal. Ambas posiciones tienen una razón suficiente de ser. Se nace providencialmente dentro de una determinada casta, y si es privilegiada debe usufructuarse sus ventajas. Sin embargo, la ubicación social no es fatalmente determinante, porque puede ascenderse o descenderse —como hay infinitos ejemplos en la historia. Eso sí, rechaza la ilegitimidad como factor en la calificación personal, por ser un mero accidente. De esta manera, las desarmonías son atemperadas en parte por el esfuerzo humano. El merecimiento individual es también originado por el esfuerzo cualitativo de cada hombre y es la mejor tabla de valorización que puede poseerse. Traducido en benéfica posición económica, permite obtener las restantes ventajas de la vida humana, o en sapiencia, apareja honores y compensaciones tan valiosas, como las de la riqueza. Castro careció de fortuna, pero abundó en consideraciones sociales y honoríficas de sus contemporáneos.

Consciente del enorme esfuerzo que implica la estructuración cultural, supo luchar y ceder. Luchar hasta donde fuese justamente posible en la práctica y mucho más en la doctrina; ceder en multitud de asuntos circunstanciales, más aparatosos que efectivos, sin caer en temerarias posturas que anulasen sus anteriores esfuerzos prácticos o culturales. La desigualdad entre el hombre docto y el lego está precisamente implícita en la enunciación de Castro. La igualdad es un postulado ideal y una hipótesis legal. Si se otorgase a todos la oportunidad de desarrollar su personalidad, las sorpresas cualitativas superarían toda previsibilidad. Lo más deseable en la vida humana es la verdadera jerarquía, porque mediante ella puede hacerse patente la igualdad de los que deben serlo y las notorias diferencias de los que objetivamente no lo son. Es una inexorable balanza en continuo movimiento distributivo.

En los detalles, también Castro descuella. Cuando estudia toma prolijas notas de los pasajes fundamentales, ubica con la precisión de un bibliógrafo especializado y conserva sus apuntes para utilizarlos en los diversos momentos en que necesite verificar afirmaciones de lo que escribe. En esto, sus estudios de Teología le sirvieron de propedéutica y disciplina. Sabe interpretar con propiedad porque ha ensayado aplicar con precisión la hermenéutica sacra. Lo ayuda, además, su posibilidad de captar en el idioma mismo de la fuente originaria lo verdaderamente expresado. Por eso también comprendía mejor a la gente suya que tomaba de la lengua indígena lo cabal y prístino, tornándose en sujeto convincente y reverenciado. Nativamente organizador, cuida las particularidades de su obra, de su Iglesia o del plantel que regentó o de lo que circunstancialmente caía bajo su influjo. Cuando topa con personajes de mayor rango social que saben apreciar sus altas cualidades, colabora sin restricciones e influencia benéficamente en toda circunstancia. Ayudando en sus labores al obispo Moscoso y Peralta, éste lo conoció a fondo y, casi de inmediato, prácticamente lo dejó manejar los negocios eclesiásticos de la diócesis y hasta quedó como su representante cuando él marchó a Lima y todavía no había decidido su viaje a España. Son típicas de esta época, por ejemplo, la participación que innegablemente tuvo Castro en la redacción del Arancel y de la Regla Consueta, que concretan un viejo deseo de reorganizar la marcha de los negocios de la diócesis. En cuanto a sus deberes de Párroco, sus escritos menores, reglas y novenas, tan imitadas y desfiguradas con el tiempo por infidelidades propias de numerosas transcripciones, muestran un decidido interés por su grey. Todos los Prelados del Cusco tuvieron en mucha estima su labor y lo recomendaron a las autoridades, le encomendaron obras y cargos donde necesariamente brilla en iniciativa y competencia. También más de un Virrey lo elogió. Y en tiempos de la Emancipación, se le hizo objeto de recuerdos breves pero elogiosísimos, ratificando la admiración que le tuvieran en vida. Castro muchas veces, para mejor ayudar la realización de hechos en favor de sus semejantes, donó sus entradas. Característica es su falta de ambición económica. Esto se comprueba en su aceptación del cargo ad honorem de Rector de San Bernardo, momento en que reclama necesariamente la entrada mínima que tenía ya en su Curato. Aquí pues, es positivo su desinterés personal. Para cumplir su deber, reclama un básico [illegible] y nada más.

Fué hombre organizador y atento a formar discípulos, sin otra restricción que la calidad. Por ejemplo, uno de ellos, el famoso clérigo Sahuaraura, lo reconocerá como maestro suyo en un libro que publicara en París a mediados del siglo XIX, denominado Recuerdos de la Monarquía Peruana. En los Curatos preparaba previsoramente a los que le habían de suceder. [illegible] en el Colegio y en otros momentos de su existencia. Hay una lista de alumnos suyos y de personajes docentes que atestiguan cómo sabía darse íntegramente cuando le pedían consejos y ayuda. Todo [illegible] el Colegio de San Bernardo del Cusco [illegible] sin sufrir cambios en un prolongado tiempo. Las cosas que ejecutó hízolas en forma tan [illegible] muchos años los Rectores que le [illegible] los problemas teniendo en cuenta las normas [illegible] o el precedente sentado por Castro en circunstancias análogas.

Eso sí, parece haber sido algo irónico, cosa que seguramente le trajo circunstanciales malentendidos. Su inflexible lógica permitíale en muchas ocasiones ver el lado cómico [illegible] burlándose aticamente de personas y de ciertas costumbres. Aquí se nota la influencia —confesada por él— de Horacio, usando de la ironía para corregir algunas tendencias no deseables. De la ironía a la frase punzante dista poco y, [illegible] en Castro fugazmente el matiz sardónico.

Su cortesanía fué efectiva pero limitada. En los escritos oficiales sabe estar a tono con las circunstancias y a un nivel digno para una época en que la lisonja [illegible] corriente. En esto tiene un parecido literario con otros peruanos célebres y más jóvenes de aquel lapso, por [illegible] lo o Rodríguez de Mendoza. Es un parecido significativo de la nueva generación [illegible] siglo XVIII. Su fuerte personalidad lo lleva a ser comprensivo con los humildes y [illegible] morado siempre de la justicia [illegible] el Dr. Ignacio de Castro, humanista tacneño del siglo XVIII [illegible] ★

EL PERSONAJE, ESE DESCONOCIDO...

Por
J. M. Paolantonio
PARA EL LITORAL — SANTA FE

CUENTA Pirandello que al caer la tarde, cuando lentamente iban muriendo las luces del día, gustaba quedarse en su cuarto de trabajo, junto a sus libros y papeles, inmóvil, sin atreverse a encender la luz de la lámpara, reclinado en el sillón, sintiendo íntimamente cómo el tiempo transcurría dentro y fuera de él. Era en esos momentos cuando aparecía una mujer misteriosa, de estructura indefinible, a la que llamaba confidencialmente "mi Fantasía".

La Fantasía llegaba hasta Pirandello trayéndole cada vez un problema distinto, presentándole nuevos seres, sugiriéndole determinadas situaciones, ayudándole en fin, a comprender más el mundo y a penetrar en el universo mismo de los hombres.

Estos seres tenían, además, sus personales exigencias. Requerían, necesitaban imperiosamente que el buen viejo los hiciera conocer, les diera vida corpórea o, mejor dicho, social. Porque su vida íntima ya la traían al penetrar al cuarto y era, precisamente, ella la que deseaban exponer ante la gente. Debido a esta exigencia que no era del autor, sino de ellos mismos, aparecieron al mundo, como tantos otros, los célebres "Seis personajes" [illegible] de vagabundear por el ámbito inmaterial en busca de un escritor que supiera comprenderlos.

Tal es, en esencia, el misterio del personaje. Esa cosa ambigua e informe pero de tanta validez real que hiciera nacer la conocida duda de Unamuno: ¿Don Quijote pervive porque lo escribió Cervantes, o Cervantes se recuerda gracias a Don Quijote?

La verdad es que, una vez conformado por el trabajo del autor, el personaje (cuando llega a la jerarquía de tal) cobra una vida auténtica y esencialmente autónoma, se desvincula de su creador (tal vez fuera mejor decir: traductor) y persiste en el mundo con una vigencia y una actualidad de la que carecen, por cierto, aquellos que lo han pensado o que han escuchado las palabras de su Fantasía particular.

La creación artística tiene así, una zona indefinible y oscura una especie de purgatorio especial, en donde se encuentran estas almas quejumbrosas o joviales esperando el momento de subir a la luz del papel impreso o temiendo [illegible] das para siempre al más indestructible olvido.

Pero, ¿quién puede decir, con toda certeza, cuál fué el momento conceptivo exacto en el que un personaje comenzó a salir de ese nimbo de sombras y a mostrar sus perfiles cada vez más nítidos en el intelecto del autor? No llegan hasta allí los avances de la moderna genética. Y esto es porque el personaje, por su indefinición original, está en todas partes y no está en ninguna. Vive en un matiz, se forma en un gesto, aparece por dos palabras dichas en el momento oportuno.

Y esta condición maravillosa del personaje, entusiasma al autor de tal manera, que lo hace abandonar su propio mundo cotidiano, con sus problemas de alquiler y de transporte, para lanzarse a la búsqueda de los indicios que puedan conducirlo a él, cuando él se encuentre ya completo de vivencias. Es un juego de escondite para [illegible], una especie de "[illegible]" intelectual, como lo llamábamos en mi infancia.

En verdad, sería interesante conocer el proceso de creación de un Hamlet, por ejemplo. No las fuentes, no los documentos o los anteriores escritos en que pudo o no inspirarse Shakespeare para escribir su obra. Esas gestiones exteriores poco tienen que ver con el personaje. Ayudan a lo sumo a reconstruir su ambiente, su época, las costumbres generales, preparan lo que podríamos llamar "la mise en scène" que posibilite su aparición, pero esos son problemas o inquietudes del autor, necesidades del hombre real que está escribiendo o que se ha propuesto escribir una historia determinada.

El personaje es otra cosa. ¿Cómo fué mostrando Hamlet a Shakespeare su vacilación, su puerilidad irresoluta? ¿En qué momento apareció en él Ofelia, y con ella el amor [illegible]tado? ¿Fué Hamlet siempre así, o fué cambiando, transformándose a medida que pasaban los días y aún las cuartillas escritas? Es posible que en cierto instante especial él haya sido violento, decidido. Es posible que en otros haya sentido piedad por su madre, o amistad con Laertes, o desprecio por Horacio o duda [illegible] fantasma del padre. Es posible, (casi probable) que Hamlet no haya sido tal como lo conocemos, sino otro ser distinto, otro personaje.

El hecho es [illegible] momento determinado (¿al terminar de escribir la pieza, tal vez?) Hamlet fué ya para siempre y definitivamente: **Hamlet**. Y ahora resulta imposible considerar la duda que enerva la acción, la patología del pensamiento que impide toda dinámica exterior sin pensar en el triste príncipe dinamarqués condenado a vacilar eternamente.

Aquí aparece el trágico destino del personaje. [illegible] lidad, de su escamoteo permanente, después de haber desorientado y abrumado al autor mostrándole fases que no eran las suyas, contradiciendo en la actitud una frase ya pensada anteriormente, después que el personaje fué tan libre que existía sucesiva y aún simultáneamente en una voz, un ruido, un gesto, apresado que es por el autor, logrado su deseo originario: tomar formas concretas, queda ya definitivamente estereotipado en esa forma, [illegible] en una coraza inviolable, inmóvil y cercado en [illegible] de una vez para siempre.

[illegible] lo que era.

[illegible] sin embargo, a pesar [illegible] las luces del día se retiran con lentitud [illegible] la oscuridad creciente, se [illegible] nuevas [illegible] que exigen perentoriamente alcanzar ese destino. Es que el personaje nunca podrá llegar a entenderse a sí mismo. ★

LA CRITICA ENCUBRIDORA

Por
Miguel Aguilera
PARA EL LITORAL — BOGOTÁ

DOS opiniones definidas he leído en nuestra producción de crítica de arte, que suponen autoridad para expresarlas y entereza para soportar sus consecuencias: la del escritor alemán domiciliado en Bogotá, señor Walter Engel, quien achaca a los jóvenes impresionistas, expresionistas y abstraccionistas la falla de no saber dibujar. Y la del erudito escritor colombiano Hernando Téllez, para quien el surrealismo es hoy apenas la frustración de un deseo que aspiraba a alimentarse de la técnica de un arte libérrimo y de un pensamiento divorciado de la naturaleza. Sus palabras son otras, pero la intención es la que aquí menciono. A Téllez le perjudica un poco la nebulosidad de las expresiones en que pone a cabalgar su crítica.

Lo que escribe la mayor parte de nuestros comentadores es como el rumor de una cascada: palabras tupidas de lisonja, voces de cábala, arrullos tiernos, vocablos irisados como el rocío, frases etéreas. En síntesis, nada. Porque lo ignoran todo. Hablan de la deshumanización del arte sin percatarse de lo que ello vale decir, y sin sospechar de dónde procede ella y a qué fin tiende. Porque no conocen sino la crítica intencionada de Ambroise Vollard, el astuto marchand de cuadros que con el mismo ardid envolvía la ingenuidad de un pincelista de Montmartre, que editaba un precioso volumen con ilustraciones de conveniencia. Porque desdeñan conocer aquel ameno libro de Eduardo Cuyer, pintor y profesor de anatomía artística, en que se describen los mil gestos del cuerpo humano con que se manifiestan las pasiones del espíritu, so pretexto de que el retrato ya no es derivación del arte, sino mezquino menester de la artesanía.

Antología ramplona sería la ejecutada por alguien que se propusiera compilar los conceptos de las ediciones dominicales de nuestros diarios, en que al son del bombo mutuo, se elevan los prestigios hasta donde sólo llegaron en su tiempo los grandes de la pintura, de la escultura, de la ornamentación, de la música y de la danza. Sé que no me extralimito en la apreciación, como sé igualmente que es el ditirambo la langosta que ha asolado nuestra cosecha, por conducir los ánimos al extremo valorativo contrario de aquel otro a donde los encaminan los paladines de la agitación social. Extremos los dos funestos y destructores.

Aún con riesgo de cansar entresaco, sin propósito selectivo, algunas muestras de los periódicos bogotanos.

Dice uno sobre el iter artis o camino hacia las formas estéticas: "Existen no ya objetos, mundo, cosas, creación para el artista, sino elementos plásticos para integrar la unidad estética. Las formas en sí mismas desaparecen, y desaparecen también los colores. Se convierte el mundo en una serie de visiones cromáticas, [illegible] y volúmenes de los cuales el artista se va a valer para crear a su vez un universo artístico, estético, independiente de aquellos objetos que le han servido para formar conciencia del mundo. Existe, y es aquí donde está el nudo del problema, la idea de la naturaleza. Esa idea se va a convertir en fórmulas patéticas, ya sea en verso, valiéndose de las líneas, los colores y las masas. Cuántas veces es imposible convencer a la gente de que los cuadros no tienen por qué tener argumentos ni parecerse a algo. La gente quiere que en las cosas representadas en la pintura el concepto plástico se parezca a las manzanas, a las orejas o a los árboles cuya idea se expresa. Desean quedarse en el primer plano de la concepción artística: la imagen. Se niegan a pasar a la generalización: la idea".

Para alabar la "logradez" del bárbaro peninsular que pinta hombres con cuerpo de torniquete, cabeza de rodaje y pies de florón corintio, juega el todo por el todo la pluma de otro efusivo crítico criollo con las siguientes frases tan logogríficas como la pintura del personaje a quien elogia: "Pintura macerada, desgarrada, desarticulada, esta pintura de René Alís. Sus lienzos son vivos telegramas que atenazan los nervios y aceleran, en una vorágine de sentimientos, a la inteligencia. Frente a ellos no cabe el ojo crónico, la mirada técnica, el inquirir clásico. Son lienzos en los cuales se aglutinan, como en una paila de aquelarre, símbolos aullantes y elecciones extrañas, fragmentos y muñones del alma, residuos de instantes y despojos de ideas. Si nos diésemos a la tarea de ubicar a René Alís en un tiempo y un espacio exacto dentro de los planos de las modernas escuelas pictóricas, nos encontraríamos a la postre, defraudados. Pues a pesar de su reciente formación como pintor, ofrece ya una tan cruda afirmación de su arte, un tan logrado castigo formal, que si no lo perfila en plena logradez, nos lo ofrece en cambio como una personalidad genuina en franco sendero de logradez. Esto hace que su parentela pictórica se pierda a la postre desdibujada y confusa ante la claridad de su presente. La retorcida y aérea teología del Greco y la garra maestra de Goya lo han conducido a través de complicados laberintos a este paisaje. Este paisaje ha calcinado su pincel, y esta angustia neurótica, nacida en las mentes y desangrada en las trincheras, ha saturado su obra empapándola de un dolor acre y hondo que aúlla por las bocas de sus figuras y se retuerce en las musculatura de sus criaturas de pesadilla".

Uno que se desmaya ante el "centro espiritual" de los cuadros de un joven que se inicia bajo los auspicios del nihilismo pincelario, se produce en sentido contrario de lo que éste se propone. Oigamos su desvarío: "Su inclinación pictórica conduce a que sus cuadros tengan la mayor simplicidad, el menor artificio, buscando en su obra lo que llaman el centro espiritual. De manera que prescinde de lo convencional y aspira a que el color sea elemento expresivo en ocasiones transforma las relaciones físicas de los objetos, tratando de resolver el cuadro dentro de los elementos peculiares de la pintura: el tono, el color, la línea. Como pintor moderno se plantea problemas. Además de atender a los objetos, el cuadro busca una armonía, un ritmo que depende de la capacidad interior del artista, que en el caso de X es muy señalada. Sería mejor decir que algo poético hay que nace de la apreciación que hace el artista de lo que trata de llevar a su obra".

Finalmente, el que no cree en la "temática del telurismo ambiental" colombiano, se queja de las fallas del arte autóctono, así: "Al hacer un examen minucioso sobre la historia de la plástica en Colombia llegamos a la conclusión escueta de que no ha habido una evolución satisfactoria de carácter autóctono, lo que ha impedido la formación estructurada de un arte completamente [illegible]. Diferentes modalidades y tendencias, sin el asomo de una escuela vital de sabor indígena, han sucumbido ante la inconsistencia de sus elementos integrales. Las raíces telúricas de nuestros paisajes y motivos vernáculos no se han visto sino muy escasamente en contados artistas colombianos. Hemos permanecido casi siempre alejados de nuestra realidad ambiental en materia artística, para buscar una inspiración insípida en los movimientos de moda que se suceden con frecuencia en el exterior. Nuestro rico filón de temática auténticamente nacionalista está todavía virgen, despreciado por nuestros artistas que no han querido aprovecharlo. Nuestros motivos regionales vernáculos tienen tanto valor plástico como el cielo veneciano o el bosque de Fontainebleau, como la estatuaria griega o los girasoles de Vicente Van Gogh".

Ahora que se diga si con crítica del paupérrimo tenor antológico que dejo transcrito, podríamos tener oportunidad para purificar este aire mefítico que se respira en nuestro incipiente medio artístico. Crítica encubridora, crítica adocenada, crítica cómplice. Hablen cartas y callen barbas, decía Sancho, gobernador de la Ínsula. ★

SONETOS DEL NACIMIENTO

I

NACIMIENTO DE LA ALEGRIA

Mis ojos van naciendo este paisaje
y amando van la flor y la ventana.
Salí desnudo con mi nuevo traje
vestido del color de la mañana.

Mi vida ha levantado este andamiaje:
los siete días de cualquier semana.
Yendo por lunas desangró mi viaje
la vieja pena que naciera anciana.

Creyendo que la rosa no perdura
he llorado la lágrima más pura
que fué llorada por la rosa buena.

Lágrima joven que llorara en vano
porque puesta en el hueco de tu mano
cayose al suelo y olvidé la pena.

II

NACIMIENTO DEL CORAZON

¿Y el corazón de colm[illegible]
en su rosa de sangre desbordada?
¿Y el antañoso cauce que he perdido?
Todo vuelve en mi voz enamorada.

El corazón de nuevo ha renacido.
Y en más cristal que entonces la mirada
hoy crece en tronco de astillas partido
y en cenizas me nace reavivada.

De mí vuela la pausa temerosa.
En mí la vieja pena renaciendo
bautiza su alegría en cada cosa.

Mientras siente presagios de la rosa
mi corazón al mundo, va creciendo
en su rama de sangre jubilosa.

Leoncio Gianello (h.)
PARA EL LITORAL — SANTA FE

NUESTRA CIUDAD HA SIDO DURANTE EL AÑO UN CENTRO ACTIVO DE IRRADIACION CULTURAL

EL año que termina ha sido rico y diverso en acontecimientos culturales, y, dentro del panorama nacional, cupo a la ciudad de Santa Fe un lugar destacado. Las actividades se iniciaron con el impulso de un movimiento de opinión, que no sólo censuró actitudes y señaló defectos, sino que contribuyó con todo entusiasmo y responsabilidad al replanteo de serios problemas que obstaculizan el desarrollo de la cultura santafesina. En cierta medida y venciendo recelos, las opiniones del movimiento de recuperación cultural, que peticionó razonablemente y con el ánimo de aportar soluciones prácticas, fueron escuchadas. No obstante, elegido el largo y trabajoso camino de la prueba y el error, seguramente porque luego de tantos años de mistificaciones, parecía imposible la supervivencia de un espíritu abierto y de una voluntad de servicio, fueron llevados a una mesa redonda los más apremiantes problemas culturales —no sin infatigables interferencias— y al cabo de varios meses de confrontaciones y debates se obtuvo, si no la solución deseada, al menos un bosquejo de lo que se podía hacer y, además, de lo que se [illegible] hacer, para salvar los errores [illegible] con anterioridad. De esta [illegible] y a construir sobre nuevas bases todo lo que había sido avasallado. Consecuencia de este impulso fué la organización de la Asociación Santafesina de Escritores, la Asociación Santafesina de Teatros [illegible], el Centro de [illegible] tecnológicos, la Asociación de Cultura Musical y la Federación Popular de Cultura, entidad esta última que agrupa a numerosas y representativas instituciones de nuestro medio.

Así preparado el ambiente, las actividades se sucedieron sin interrupción desde el mes de marzo, correspondiendo un lugar de preeminencia a las relacionadas con la plástica, la literatura y la música. La enumeración taxativa de las mismas sería una tarea ardua y en cierta medida ingrata, por las omisiones en que [illegible]. Pero lo que importa es que la ciudad fué escenario de una actividad [illegible] y variada, como lo [illegible] la reseña publicada diariamente en estas páginas y a cuyo testimonio poco o nada podría agregarse.

Hecho tan auspicioso como el que comentamos, exige una mención de las circunstancias que lo hicieron posible, después de un prolongado período de inacción y letargo. Es evidente que la cultura, y dentro de ella muy especialmente las letras y las artes, necesitan para manifestarse, desarrollarse y madurar, un clima de amplia libertad y confianza. Lo contrario, es decir, la coacción en cualquiera de sus formas, la censura, el desconocimiento de los derechos comunes, condicionan en breve plazo una atmósfera asfixiante y nociva para la creación y la divulgación cultural. Si por cultura entendemos, más que el hacer cotidiano mediante el cual un pueblo construye y progresa, la manera de hacer las cosas, es decir, una modalidad que está expresando profundamente el carácter de una comunidad, nada tiene de particular que un tipo de violencia y de coacción hábilmente dirigidas, deformen los sentimientos, la expresión y la modalidad popular, proyectándose nocivamente sobre la actividad creadora de los artistas, los literatos y los hombres de ciencia. Recién salidos de una dictadura fértil en recursos de aquella naturaleza, el impulso al que nos referimos se debió en gran parte al fortalecimiento de la confianza en los sectores entregados al quehacer cultural. El considerable alivio advertido durante el año, tanto en la rigidez cuanto en la parcialidad de ciertas normas represivas, ha dado frutos considerables y arrojado un saldo positivo. Todo autoriza a afirmar que el progreso en esta actividad dependerá de la consolidación práctica de dicha confianza y del estímulo que reciba.

A propósito de ello, debe señalarse que aún no han sido contempladas las distintas maneras posibles de estimular el trabajo cultural. Las leyes y ordenanzas que hace varios años fueron promulgadas, precisamente con tal fin, no han sido reactualizadas ni han entrado en vigor sus anteriores previsiones que, si no del todo satisfactorias para el momento y las exigencias actuales, podrían haber llenado tal vacío hasta tanto se procediese a revisar dicha legislación. Los escritores santafesinos, sobre todo los escritores noveles, necesitan el estímulo de los concursos literarios, así como una buena ley de fomento del libro y la implantación de un sistema de créditos a los editores y a los autores que facilite la publicación de sus obras y desarrolle el interés popular por el libro de autor santafesino. Lo mismo puede decirse en lo que respecta a los artistas plásticos. Aunque beneficiados por diversos premios y salones anuales, que podrían mejorarse oportunamente, carecen de verdaderos incentivos, como podrían ser, por ejemplo, la creación de una escuela taller para muralistas y la decoración mural de los edificios públicos que, no sólo incorporarían considerables valores artísticos, sino que crearían adecuadas fuentes de trabajo. También faltan oportunas medidas que estimulen la composición musical y el desempeño de los instrumentistas.

Semejante tarea compete, desde luego, a una nueva comisión provincial de cultura, organismo por el cual se han realizado numerosas gestiones. La eficacia de tal comisión dependerá, en última instancia, de las finalidades esenciales que se le asignen, y que no pueden ser otras que las de estimular el trabajo artístico, literario y científico y propender al desarrollo de la cultura general. Las responsabilidades de tal comisión serían múltiples si se considera que los organismos culturales oficiales como las bibliotecas, museos y escuelas de bellas artes, sobre todo estas últimas, se encuentran en evidente retraso con respecto a las exigencias y necesidades que les dieron origen, pero los resultados de una labor atenta y eficaz, con sentido de servicio, no tardarían en apreciarse. Para ello será imprescindible agilizar los procedimientos, evitar los organismos frondosos y reglamentar un buen régimen de concursos, por cuanto, en el manejo de las instituciones, una conducta honesta debe estar respaldada por la máxima competencia.

Dentro de las disposiciones de gobierno, fué muy oportuna la creación de la orquesta sinfónica de la provincia y el nombramiento del maestro Wáshington Castro para dirigirla. La firma de ese decreto satisfizo un anhelo largamente postergado, sin incurrir en la mezquindad de los retaceos económicos, lo que ha permitido establecer remuneraciones dignas. Por otra parte, la medida replantea diversos problemas afines. Uno de ellos es el del auditorio provincial, del que carece la ciudad ya que el teatro Municipal se encuentra actualmente arrendado. Entretanto, la orquesta ensayará como lo hace ahora, en una sala inadecuada que crea dificultades técnicas debido a su mala acústica. Otro problema que deberá contemplarse en breve plazo, es el de la promoción de músicos competentes en aquellos instrumentos que cuentan hoy con escasos cultores, y cuya ausencia suele imponer obstáculos insalvables para la ejecución de determinadas partituras. Es probable que el gobierno de la provincia pueda acordar con las autoridades universitarias, la creación de nuevos cursos en la Escuela Superior de Música y que tanto el reglamento interno como la estructura de dicho establecimiento puedan ser adecuados a las nuevas posibilidades surgidas en nuestra ciudad.

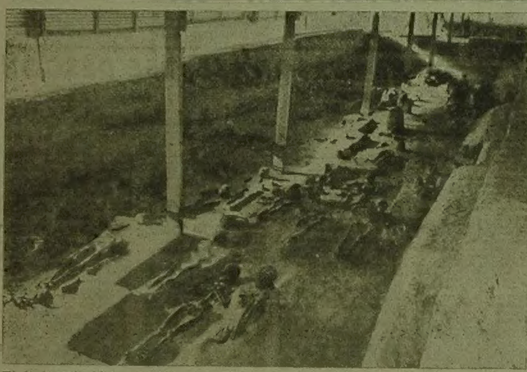
En lo que se refiere a la actividad cultural independiente, y prescindiendo del aspecto cuantitativo, se advirtió una tendencia a abandonar lo que podría llamarse la difusión pasiva de valores, en un intento de avanzar hacia formas didácticas con un sentido polémico. Se organizaron debates sobre temas de interés general y muchas conferencias fueron complementadas con el diálogo y la discusión de puntos de vista entre el expositor y el público, para lograr una confrontación de opiniones. Dicha tendencia polémica puede resultar de amplios beneficios para la dilucidación de problemas y el esbozo de soluciones, sobre todo cuando se trata de salir de la encrucijada de silencio que predominó en la última década.

En el orden de los esfuerzos realizados durante el año, corresponde citar a los teatros independientes, que trabajaron sin interrupción durante la temporada y brindaron espectáculos de jerarquía que hablan muy en favor del espíritu de superación y responsabilidad que los caracteriza. Al Instituto Social de la Universidad del Litoral correspondió el mérito de organizar un cursillo activo sobre teoría y práctica cinematográfica, que contó con la adhesión de un crecido número de [illegible] por equipos, sobre [illegible] gar aparte, al curso libre de literatura organizado por el Colegio Mayor Universitario, y que, pese a los inconvenientes surgidos, mantuvo su carácter orgánico y permitió el contacto del [illegible]. La Federación Popular de Cultura, por su parte, se mostró activa en la difusión de algunas expresiones artísticas y, sobre todo, en la discusión de problemas y el estudio de proyectos afines.

En síntesis, ciertas entidades independientes: clubes, bibliotecas populares, centros de estudiantes y peñas, han tratado de recuperar un ritmo de actividad creciente y su influencia en medios y públicos determinados, con un buen sentido sobre la importancia cultural de su esfuerzo. *

Las ruinas de la primitiva Santa Fe en Cayastá







ARRIBA: TINGLADOS QUE CUBREN PROVISORIAMENTE ALGUNAS DE LAS RUINAS DE SANTA FE LA VIEJA Y CAÑOS PARA LOS DESAGÜES. RESTOS DE HERNANDARIAS DE SAAVEDRA Y DE SU MUJER, LA HIJA DE JUAN DE GARAY DESCUBIERTOS EN LAS RUINAS. - AL COSTADO: LA NAVE DE UNA DE LAS IGLESIAS DONDE FUERON SEPULTADOS LOS PRIMEROS VECINOS DE SANTA FE.

EL 14 de agosto del corriente año la Academia Nacional de la Historia, por segunda vez, y también por unanimidad, después de nuevas comprobaciones documentales, históricas y arqueológicas, declaró que las ruinas descubiertas en Cayastá por el Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales de la provincia, pertenecen a la primitiva ciudad de Santa Fe fundada por Juan de Garay el 15 de noviembre de 1573 y abandonada a fines del siglo XVII y que los restos humanos que aparecen en el sepulcro del presbiterio de lo que fué iglesia de San Francisco, del lado del Evangelio, son de Hernandarias de Saavedra, el gobernador criollo del Río de la Plata, y de su mujer, doña Jerónima de Contreras, la hija legítima del fundador de la ciudad.

Este segundo pronunciamiento de la Academia Nacional de la Historia, vuelve a confirmar ampliamente el dictamen de la Sociedad Argentina de Antropología que previa visita a las ruinas y estudio del material arqueológico y antropológico, por los arqueólogos y antropólogos argentinos, se expidió en el mismo sentido con motivo de celebrarse en esta ciudad una de las Semanas Anuales de Antropología.

Asimismo, la Comisión Nacional de Museos, Lugares y Monumentos Históricos había declarado "lugar histórico" a Cayastá por ser el emplazamiento de la primitiva ciudad de Santa Fe.

El descubrimiento de estas ruinas es de gran trascendencia para los estudios históricos y arqueológicos del período de la Conquista y de la primera época de la colonización, no sólo para nuestra provincia sino también para toda América.

Hace más de diez años se descubrieron en Caparra, Puerto Rico, las ruinas de la casa de Ponce de León descubridor de la Florida y algo después en Venezuela otras ruinas pertenecientes a la primera fundación de esta ciudad.

El descubridor de las ruinas de Puerto Rico, el eminente arqueólogo americano don Adolfo de Hostos, ha publicado un interesante y erudito trabajo sobre las ruinas de Caparra y Cayastá que ha circulado en las universidades y centros de estudios especializados de Norteamérica, en el cual apunta algunas observaciones sobre las semejanzas en las características de la construcción de esos dos tan apartados lugares de América en la distancia geográfica y tan próximos por el común origen histórico.

El arqueólogo don J. M. Cruxent, a cuyo cargo está la dirección de los trabajos en las ruinas de Venezuela, realiza también, con el Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales de Santa Fe, un interesante intercambio de observaciones arqueológicas derivadas del origen común de las ruinas exhumadas.

Afortunadamente las ruinas de la primitiva ciudad de Santa Fe que estuvieron en el riesgo inminente de perderse para siempre, han despertado gran interés en el gobierno de la intervención federal.

El 15 de noviembre del corriente año, al cumplirse un nuevo aniversario de la fundación de la ciudad, el interventor federal, vicealmirante Garzoni, inauguró las obras definitivas de conservación de las ruinas con la iniciación de los trabajos que protejerán las ruinas de la iglesia de San Francisco y conservarán los restos de Hernandarias y de los vecinos de la ciudad cuyos sepulcros se han descubierto también en la misma iglesia.

El ministro de Obras Públicas de la provincia ingeniero Emigdio Pinasco, ha dispuesto que esas obras continúan luego en las ruinas de las iglesias de Santo Domingo y de La Merced, cuya protección es de mayor urgencia para evitar la destrucción y pérdida de los restos humanos también sepultados allí. Con motivo del nuevo dictamen de la Academia Nacional de la Historia y con el apoyo de esta institución se han iniciado los trámites correspondientes para que la comisión nacional que designó "lugar histórico" a Cayastá porque fué el emplazamiento de la fundación de Garay, declare ahora "monumento nacional" las ruinas allí descubiertas. *

La temporada musical y la creación de la Orquesta Sinfónica de la Provincia

EXAMINANDO el panorama musical santafesino de 1956 pueden formularse observaciones muy saludables y optimistas. Tanto las entidades privadas como las dependientes del Estado que dedican especial atención a este tipo de actividades artísticas y de la cultura se han mostrado decididas y laboriosas desarrollando dentro de sus medios y posibilidades una labor francamente laudatoria. Como hecho singularmente auspicioso debe destacarse la creación e inmediata incorporación a la vida musical de la Orquesta Sinfónica de la Provincia, con una serie de conciertos juzgados en su oportunidad.

Un total de 65 actos de concierto se realizaron en La Capital a lo largo del año que fenece desarrollándose en Amigos del Arte, Museo Provincial de Bellas Artes, Paraninfo y aula Alberdi de la Universidad Nacional del Litoral, Jockey Club, Club del Orden, Círculo Italiano, Centro Español, Sociedad Biblioteca Cosmopolita y en otras instituciones y escenarios que en la medida de sus posibilidades cultivan esta noble actividad artística y espiritual.

La cifra global que antecede se desglosa de la siguiente manera: se ofrecieron 14 conciertos de piano, tres de violín, 4 de guitarra, uno de instrumentos de viento, uno de arpa, uno de flauta, uno de órgano y uno de órgano eléctrico, uno de violoncello, uno de instrumentos de cuerda y cuatro de orquestas sinfónicas, actuaron dos cuartetos de cámara, se dieron 16 audiciones corales, actuaron una soprano y una mezzo soprano y una orquesta infantil. Además hubo una serie de homenajes y recitales de diverso carácter que señalan una creciente preocupación en la población por la música y quienes la crean y difunden. Como detenernos en la totalidad de los actos realizados no es nuestro propósito, ni el espacio de que disponemos lo permite, vamos a señalar, si bien en forma somera, aquellos recitales que constituyeron ya por una u otra circunstancia notas de evidente calidad.

Comenzaremos recordando al joven y laureado violinista Alberto Lysy, que destacóse como un ejecutante de valores y gran porvenir en su recital del 24 de abril en el Museo de Bellas Artes.

El 12 de abril actuó en nuestro coliseo la Orquesta Sinfónica de Entre Ríos brindando una nota de gran interés musical. Bajo la hábil dirección del maestro Oscar Giúdice desarrolló un programa donde figuraban obras de tan serio compromiso como "Preludio, Coral y Fuga" (Bach), "Sinfonía inconclusa No. 8" (Schubert) y "Sinfonía heroica" (Beethoven). Otra nota de calidad fué la ofrecida por el pianista francés Jean Casadesus (Amigos del Arte) al desarrollar un programa que incluía obras de Rameau, a quien reflejó en "Seis piezas", Schumann con "Estudios sinfónicos" Op. 13, romántico e impetuoso, y Ravel, a quien tradujo con fina técnica.

En el mes de junio se escuchó en el Paraninfo al pianista galo Phillipe Entremont, joven, buen ejecutante, seguro, completo, y en el Auditorio Inmaculada a la intérprete santafesina María Teresa Orihuela que se mostró certera traductora de Scarlatti, Mozart, Chopin, Guastavino y Albéniz, ratificando meses después esta impresión con un recital que dió en la Casa del Maestro.

Zvi Zeitlin, joven violinista israelí actuó por primera vez ante el público local en Amigos del Arte; seguidamente se escuchó en el mismo escenario al violinista italiano Alfredo Ciampoli, intérprete de gran técnica y musicalidad; y de inmediato en el Museo Provincial de Bellas Artes fué aplaudido el pianista argentino Raúl Spivak en un programa de notoria jerarquía.

Graciela Pomponio y Jorge Martínez Zárate, concertistas de guitarra de positivos méritos, se presentaron en el Círculo Italiano, demostrando perfecto entendimiento interpretativo en su labor.

En el mes de agosto, actuó en el Museo Provincial el trío de cámara Santesteban (violín), Farruggia (violoncello), Allés (piano), en un programa donde figuraban ponderables autores argentinos; y en Amigos del Arte el quinteto de Instrumentos de Viento de Nueva York, formado por notables maestros instrumentistas. Este grupo que integran Samuel Barón (flauta), Jerome Roth (oboe), David Glaser (clarinete), Bernard Garfield (fagot) y John Barrows (corno), interpretaron a Reicha en "Quinteto" Op. 11 en la menor, obra para oboe, clarinete y fagot; "Divertimento" No. 3 de W. A. Mozart; "Quinteto" de Alec Wilder; "Trío" de Julio Perceval, y "Quinteto" de Héctor Villalobos. Fué una velada inolvidable.

La pianista argentina Pía Sebastiani, fina y sobria intérprete, dió un recital a esta altura del año en el Museo Provincial y otro al final de la temporada en el aula Alberdi de la Facultad de Derecho.

También actuó el Cuarteto Pessina, Carlos y Alberto Pessina, violines, José Bragato, violoncello y Cayetano Molo, (viola), presentándose en el Museo de Bellas Artes, con un programa que confirmó el prestigio de que goza.

Entre la serie de homenajes con que se honró a Mozart en el segundo centenario de su nacimiento figuró el que se efectuó en el Museo Provincial en los primeros días de setiembre, reeditado más tarde en Rosario en todas sus partes. Interpretando un programa compuesto por obras del genial músico actuó un sexteto formado por Tomás Santesteban y Armando Sabatini (violines), Carmelo Velardo (flauta), José Luis Belcroce (trompa), Oscar Costa y Héctor Morano (violas) y Pedro N. V. Farruggia (violoncello). Una nota sorprendente y de calidad la dió al presentarse en nuestra ciudad el coro chaqueño de la Asociación Coral de Resistencia, entidad que goza de positivos prestigios. Bajo la dirección de la señora Lilia Yolanda P. de Elisondo interpretó un programa de obras pertenecientes a Beethoven, Villalobos, Monteverdi, Debussy, Hindemith y otros maestros.

La pianista Nora Balanguer dió un recital en el Museo de Bellas Artes; Elsa Cracco, cantante, lo hizo en el Círculo Italiano secundada en el piano por Carlos Manso Medina; y por esos días también actuó el coro Langun Arteau de Rosario, en el mismo escenario local y con la dirección del maestro Constantino Lazardi.

En el mes de setiembre se escuchó al violoncelista Henri Honegger, un intérprete intimista que no arrebata pero conmueve. Lo presentó Amigos del Arte en un programa que incluía obras de Couperin, Bach, Schubert y otros autores.

También fué dable oír al Coro Adventista del Plata, de Puiggari, provincia de Entre Ríos, que presentó en el Círculo Italiano un programa ecléctico y de expresivo sentido popular.

Seguidamente, dirigida por el maestro Leo Feldman, se presentó en el Salón Sionista la Orquesta Infantil de Burzaco compuesta por 38 niños ejecutantes. Judith Katseff, mezzosoprano, dió un recital en el Círculo Italiano, y posteriormente otro en el aula Alberdi, difundido por la emisora L.T.10.

La guitarrista Angélica Funes dedicó un recital en el Museo Provincial, a músicos argentinos, americanos y españoles; el pianista santafesino Raúl Schurjin actuó en el aula Alberdi dejando sentado un alto concepto al interpretar obras de Bach, Debussy y Brahms.

El pianista santafesino Carlos Guastavino, que regresaba triunfante de una jira por el exterior, actuó en el aula Alberdi en un recital dedicado a buena parte de sus obras. Cosechó aplausos y se mostró intérprete en superación cons[illegible] "Tres romances nuevos". Cerrando su temporada Amigos del Arte presentó al maestro Adolfo Morpurgo, musicólogo y experto instrumentista y ejecutante.

Formuló un programa musical que desarrolló con instrumentos antecesores del violoncello, y con éste, "Suite" de Marais, para viola del perdón sola fué vertida con sutil calidad, "Aria del perdón" de Hugles, plena de técnica y sonoridad. "Ricercare" de Drago de Ortiz y "Serenate" de Karl F. Abra en clase original confirmaron las cualidades del intérprete. Lo secundó parcialmente en su labor la pianista Elena Bellotto.

Muy activa y eficiente se mostró también a lo largo del año la Escuela Coral Juan Sebastián Bach que ofreció numerosos conciertos, entre ellos uno en el Club del Orden, otros en Santo Tomé, en el Club Colón, en la Biblioteca Cosmopolita y dos en la Casa del Maestro, estos en homenaje a Schumann. Fueron notas valiosas que ponen de manifiesto el empeño de los componentes de la escuela y los méritos de su director.

En el mismo sentido favorable cabe registrar las actividades [illegible] año por la Escuela Superior de Música que no ha estado indiferente al interés cultural y de acercamiento hacia la música que se viene operando entre nosotros. Dió numerosas audiciones, recitales y organizó también homenajes a músicos ilustres.

La actuación del flautista José Haschied, [illegible] el piano por [illegible] Peniado; la del conjunto Ateneo de Rosario, el sexteto Santa Cecilia, el guitarrista Juan [illegible]; el coro Carlos [illegible] de Rosario, la arpista Norma Gayoso, la pianista Evangelina H. de Menchaca y el sexteto coral Palestrina, [illegible] caron al presentarse en diversas entidades locales a importantes auditorios.

Notas de gran interés musical constituyeron los dos conciertos de Jorge Fontenla dedicados a recordar toda la obra pianística de [illegible] la segunda [illegible] viembre en el aula Alberdi.

Y nota de jerarquía también el recital de órgano ofrecido en la Catedral Metropolitana por el maestro Juan Sumié Sintes y su discípula Nilda Costamagna. Poniendo término a este fugaz análisis de lo que fué 1956 en la faz musical señalaremos la brillante actuación de la [illegible] cial que a poco más de un mes [illegible] esfuerzo que honra a su director el maestro Wáshington Castro, y que pone de manifiesto también la calidad de los componentes, dió un concierto de indudable calidad y méritos interpretativos. Días más tarde lo repitió y con posterioridad hizo presentaciones en Rosario, Gálvez, en Santa Fe y Coronda. Pero esta vez con un nuevo programa. *



La creación de la Orquesta Sinfónica de la Provincia de Santa Fe y su inmediata y afortunada actuación, ha sido una de las notas más importantes de la temporada musical de 1956. Bajo la autorizada dirección de su titular maestro Wáshington Castro, el flamante organismo dió una serie de conciertos en esta ciudad, Rosario y otras del interior de la provincia, estrenando dos programas

Es general la crisis que afecta actualmente a la escena teatral

UNA temporada teatral con mucho movimiento de carteleras, abundancia de rubros artísticos, actuaciones muy breves y nada más que discreta calidad artística, aún cuando deban hacerse algunas excepciones, fué la correspondiente al año que hoy despedimos. Como ya es costumbre entre nosotros desde hace algunos años, la vida escénica estuvo concretada a un solo proscenio, el Teatro Municipal, por el que desfilaron todas las compañías que nos visitaron en la temporada, nacionales y extranjeras, buenas, discretas y malas, así como la variedad de espectáculos de diverso origen y calidad que han permitido el funcionamiento casi ininterrumpido de la sala. Suman en su totalidad unos treinta espectáculos, de los cuales el sesenta por ciento argentinos y el resto españoles, italianos y de otros países, figurando entre ellos compañías de comedia cómica, vodevil, sátira política, revistas, folklore, ópera, ballet, drama, comedia dramática, recitado, etc.

Excluímos de este balance, donde únicamente se hace [illegible] a los elencos que nos han visitado, a los conjuntos locales independientes, los estudios de danzas que son numerosos y brindan sus concurridos festivales anuales, y otros espectáculos que en su aspecto formal nada tienen que ver con la temporada que se analiza.

Las compañías nacionales

La temporada fué iniciada por la compañía nacional de comedia María Esther Podestá, que el 22 de marzo se presentó con "La gringa Federica", obra del escritor Antonio Saldías. Unicamente cambió el cartel una vez con "Casarse con una viuda, que cosa más peliaguda", pieza de Germán Ziclis, despidiéndose del público el 8 de abril. Integraban el elenco el actor cómico Ernesto Báez, Cecilia Guzmán, Roberto Torres Maure y Tato de Serra entre otros.

La actualidad política, que desde hace muchos años no se llevaba a la escena, esta temporada fué un seguro aunque corto imán de boletería. Reinició tal género entre nosotros la compañía de Miguel Ligero, que se presentó dando un breve número de funciones con "El general rajó al amanecer", de Ivo Pelay y Germán Ziclis. Un elenco discreto secundaba al conocido primer actor, que actuó del 10 al 16 de abril.

Le siguió en el género y en el escenario la compañía de Tono Andreu con la pieza cómica de Madero y Lamarque titulada "Ahora el contreras soy yo". Modesto el conjunto y modesta la pieza, el éxito se debió en buena parte al actor titular que congregó numerosos auditorios del 27 al 30 de abril inclusive.

Siguiendo el orden de presentación de las compañías nacionales, con el sugestivo título "Desnúdeme usted", "vodevil al estilo de París", de Santiago B. de Orellana, actuó muy brevemente un elenco encabezado por Mario Nervi, Vicente Sábato, Blanca Argibay, Elena Forlas, Alfredo Almanzor y Raquel Beenley, que sólo tuvo éxito de público el día del debut. El resto de las funciones actuó ante la indiferencia general. Levantando la calidad de los espectáculos que se habían venido ofreciendo hasta entonces, se presentó el 8 de junio la compañía de comedia Mary Arrarán - Jacinto Herrera. Actuaron hasta el 17 representando "Sucedió en primavera", farsa sentimental de Eduardo Pappo, y "Crimen perfecto" comedia policial, del autor británico Frederick Knott.

José Ramírez al frente de una compañía de revistas, que más parecía un conjunto de variedades, cultivando la nota de actualidad política representó del 19 al 24 "Después de la regadera, se pasó a la cañonera", veinte cuadros de Argentino Barrio y Porteño Barriada, que fué animado por un elenco del que sólo se destacaban el actor titular, Alma y Malambo, pareja nativista, Soledad y Paquito, folkloristas españoles, y Los Baris, acróbatas sobre patines.

De inmediato y poniendo una nota de arte en el desarrollo de la temporada actuó el ballet de Jorge Tomin, donde venían Esmeralda Agoglia, Olga Ferri y Enrique Lommi entre otros actuando del 7 al 9 de julio y ofreciendo magníficas versiones del repertorio clásico del ballet. "El lago de los cisnes" de Tchaikowski fué vertida en forma ejemplar.

Del 18 al 22 de julio se aplaudió en el coliseo a la Compañía Argentina de Arte Folklórico Ariel Ramírez. Muy digno el espectáculo, sano, sobrio, rico, más en su contenido y en su interpretación que en lo accesorio, el público le brindó su apoyo y su aplauso. Los Fronterizos, cuarteto salteño, Mauro Núñez, virtuoso del charango, Juan Manuel Moreno, gran malambista y bailarín salteño, y Ariel Ramírez en su show "Un piano en el folklore", constituían lo más destacado del excelente espectáculo.

Con "Nosotros dos", comedia del autor francés Michel Duhub hizo su debut el 5 de setiembre el brillante primer actor Arturo García Buhr. Gana de [illegible], secundado por su esposa Aída Olivier, la representó con riqueza de recursos escénicos, durante cinco días. Fué lo mejor de la temporada en el género.

Pasando de un género a otro, actuó del 18 al 25 del mismo mes la compañía de Olinda Bozán, representando "Las chicas ya tienen novio", obra reidera y sin pretensiones de Manuel A. Meaños. No gustó la pieza y no mejoraron las cosas al cambiar el cartel con "Doña Prudencia Tormenta, esposa, madre y sargenta" de Germán Ziclis. Héctor Calcaño, Laura Hernández, Reina Ortiz, Osvaldo Roberto y Cecilia Reyes ocupaban los puestos principales en el elenco.

Acompañados por elementos apenas discretos, Malisa Zini y Francisco de Paula dieron a conocer "La mujerzuela respetuosa", obra de Jean Paul Sartre que dió la impresión que llegaba con cierto retraso.

Vino más tarde la compañía de radioteatro Eduardo Rudy - Hilda Bernard representando a salas llenas, superando "records" de boletería, dos sucesos radiofónicos: "El inglés de los mirasoles" y "El gallegulto de la cara sucia".

En una función organizada por el Ministerio de [illegible] ción y Cultura de la provincia con el auspicio del Ministerio de Educación de la Nación efectuada el 29 de octubre por la tarde, actuó el ballet de Otto Warberg, desarrollando un programa de calidad. Además de la figura titular del elenco actuaron Elvira Navarro, Vanda Bilitis, Rodolfo Rodríguez, Armando Navarro, Carlos Molina y Joaquín Pérez Fernández con el acierto señalado en su oportunidad.

También en octubre, del 26 al 31, actuó la compañía de revistas del teatro El Nacional de Buenos Aires. Dentro del género tenía la debida categoría y en su elenco estelar figuraban Pepe Arias, Diana Cortesina, Esther Varona, Gloria Montes, May Avril, ex "vedette" del Folies Bergere de París; Dorita Burgos, Alfredo Barbieri, Don Pelele, Raymundo Pastore, Oscar Valicelli, Inés Marcó y muchas otras figuras cotizadas. Puso en escena "Si yo fuera presidente" y "Las piernasmascope de [illegible]" revistas de Carlos A. Petit y Luis A. Iturraspe, con las que Pepe Arias cosechó justos aplausos en dos monólogos; May Avril con distinción, escena, figura y voz actuó y cantó en francés y en castellano, y Don Pelele sumó simpatías con su constante y variada labor.

Días después actuó la compañía de comedias de Enrique Serrano estrenando "Si la miro no la mato", de José Wenderley y Mario Lago, versión castellana de Eduardo R. Beccar, obra que no gustó y estrenó más tarde "Los huevos del avestruz", audaz y valiosa comedia de André Roussin.

De inmediato Diana Maggi, acompañada por los galanes Mario Lozano y Luis Dávila, ofreció varias representaciones de "La pequeña choza" obra del mismo André Roussin que tuvo escasa repercusión.

A esta altura de la temporada Berta Singerman dió dos recitales poéticos, brindando notas de positiva jerarquía artística dentro de un género en el que es única. Finalmente actuó la Compañía de Arte Folklórico Andrés Chazarreta, al frente de la cual venía su hijo Agustín, compositor y director. Don Andrés, despidiéndose de los públicos que anteriormente lo habían aplaudido, se presentó en el proscenio interpretando las piezas más difundidas y emotivas de su repertorio. Durante toda la actuación puso en escena un espectáculo lleno de inquietud y de calidad folklórica titulado "El alma del quebrachal".

El teatro extranjero

Iniciando la serie de compañías extranjeras que actuaron durante el año, se presentó la del Teatro Avenida de Buenos Aires que cultiva la zarzuela española. Representó "Las Leandras", de González del Castillo y Muñoz San Román, música del maestro Alonso, en la que tomaron parte la "vedette" Carmen Toledo, Luis Beltrán, Elsa del Campillo, Benito Cibrián, Arturo Salvador, Lita Moreno y Laura Blasco. Un elenco bueno.

Una compañía de ópera de repertorio italiano, aún cuando venían en ella artistas radicados en nuestro país, dió una función el 25 de mayo con la ópera de J. Rossini "El barbero de Sevilla", cantada por la soprano argentina Lina Rossel (Rossina), el tenor Nino Falsetti (Conde de Almaviva), barítono Ricardo Catena (Fígaro) y bajo Ulises Policromachis (Don Bartolo), bajo la dirección del maestro Oscar Giudice. Otra compañía de igual repertorio cantó en julio "Rigoletto", de Verdi, con la soprano Nina Feri (Gilda), el tenor Edgardo Morales (Duque de Mantua), barítono Norberto Carmona (Rigoletto), y bajo Ulises Policromachis (Sparafucile); y "La Traviata" del mismo autor, con la soprano Mercedes Martí (Violeta) y el tenor Roberto Velasco (Alfredo).

El 25 del mismo mes se presentó la Compañía Española de Alta Comedia Irene López Heredia - Mario Cabré, dando a conocer "La herida luminosa" del autor catalán J. M. Segarra, vertida al castellano por José María Pemán. Obra fácil a la polémica, permitió el lucimiento de las primeras figuras del elenco. Después estrenó "Marea nocturna", de la escritora Dafne Du





Reseña gráfica sobre la vida del teatro independiente en nuestra capital. En primer término componentes de Teatro de Arte de Santa Fe, durante uno de los ensayos de "Antígona", de Jean Cocteau, que próximamente será representada al aire libre, en el atrio de la Catedral Nueva, sobre calle 9 de Julio entre Tucumán y Ira. Junta, frente a la plaza San Martín. La nota siguiente muestra a los componentes de "Cincel" (taller-teatro) que este año inició su labor en público con franco éxito. La tercera fotografía fué tomada meses atrás a bordo de una de las naves que hacen el servicio de pasajeros entre Santa Fe y Paraná y presenta a los concurrentes a la "Mesa Redonda de Teatros Independientes", realizada en la capital entrerriana con asistencia de 32 delegados de diversos teatros del país. La cuarta escena corresponde a un pasaje de "El médico a palos", de Molière, farsa representada por el teatro-escuela Club Universitario de Santa Fe, incorporado durante el año a la actividad local. Finalmente, un pasaje de "La isla desierta", obra de Roberto Arlt, puesta en escena por Teatro Juvenil de San Carlos Sud.

Maurier, versión castellana de César Tiempo, donde la autora trata un conflicto de pasiones con escasa seguridad escénica. Finalizando su actuación dió a conocer "Partida de cuatro", comedia de Nicolás Manzari, plena de humor y de chispa escénica.

Un suceso de público fué la actuación de la Compañía de Arte Folklórico Español de Pedrito Rico. El joven y simpático intérprete de la canción hispana se convirtió en la atracción máxima del conjunto donde venían Paquito Reyes y su ballet, el guitarrista Esteban de San Lúcar, el excéntrico Fernando Montrey, la recitadora Gloria Castilla, etc. Representaron una expresión escénica titulada "Romero, jazmines y malvones". Meses después el elenco de Pedrito Rico hizo una reentrée superando el éxito de taquilla anterior y batiendo todos los "records" de la sala hasta el momento.

El 29 de agosto la compañía de color de Río de Janeiro "Brasiliana", vigoroso, colorido y atrayente espectáculo folklórico brasileño, inició una actuación de cinco días, brindando espectáculos de positiva atracción. Seguidamente actuó sobre el mismo escenario el actor español Enrique Guitart, dando a conocer el monodrama titulado "Las manos de Eurídice", obra de éxito internacional, original del autor brasileño Pedro Bloch. Además de un rotundo suceso de taquilla, las funciones lo fueron de éxito interpretativo para el autor, que realiza una labor singularmente interesante y acertada.

Poniendo fin a este desfile de elencos y teatro extranjero, actuó la compañía de Mauricio Schwartz, director del Teatro de Arte de Nueva York. Dió tres funciones, mostrando su gran capacidad de director e intérprete al frente de un elenco muy equilibrado y donde figuran artistas avezados y [illegible]. Lamentablemente Mauricio Schwartz sólo representó teatro hablado en idich, con lo cual limitó su atención casi exclusivamente a una colectividad.

El teatro en crisis

De la rápida revisión del año escénico se deduce sin esfuerzo una cosa evidente: el teatro está en crisis. Pero si el teatro en general atraviesa por un momento difícil, el teatro argentino se halla en una etapa francamente dramática. Su crisis es total y los motivos son archiconocidos. Resta, pues, la defensa del teatro argentino por parte de todos aquellos que lo aman. Tal vez si recibe pronto y en generosas dosis el aporte del teatro independiente podrá superar el mal momento. Pero para ello es necesario el aporte de autores, actores, directores y técnicos. El aporte de todos. ★

La ley esperada puede modificar el cuadro penoso de nuestro cine

RESULTA desolador el cuadro que ofrece el cine argentino en la temporada de 1956. De 30 películas exhibidas entre nosotros apenas si un escaso porciento tienen verdadera categoría. El resto resulta en parte discreto y lo demás pobre. Los motivos de tal descenso en la calidad de la producción son conocidos, y creemos que con la decisión de todos aquellos que dentro de la industria cinematográfica argentina tienen autoridad y capacidad para hacerlo podrá iniciarse la etapa resurgente, contando con la ayuda de una ley realista cuya aparición se considera inminente.

La serie de estrenos nacionales fué iniciada por "La morocha", melodrama sensiblero con Tita Merello de protagonista. Siguióle "Amor a primera vista", comedia musical convencional, con Lolita Torres y Osvaldo Miranda de intérpretes. "Río Turbio", film sin fisonomía espiritual, destacaba cierta calidad fotográfica y "El juramento de Lagardere" (Carlos Cores - Elsa Daniel) no pasó los límites de lo discreto. "El hombre virgen", versión de "Hipocampo", obra de Sergio Pugliese con Luis Sandrini de protagonista, si bien fué un buen negocio comercialmente, dejó no poco que desear, y "La simuladora" fué un intento dramático parcialmente frustrado. Lautaro Murúa y Olga Zubarry pueden ser acaso un punto positivo en el orden de valores de la cinta.

Se conoció luego "Alejandra", buena comedia sofisticada, donde se luce Delia Garcés; "María Ferrari", tema sombrío, dirección de Julio Saraceni con Fanny Navarro de intérprete; "De noche también se duerme", film que no soporta el menor análisis; "El satélite chiflado", por Los grandes del buen humor, donde se toma en broma lo que los demás hacen en serio, con el resultado fácil de prever; "Reportaje a un cadáver", film modesto; "La dama del millón", donde se destaca Tilda Thamar, y "Burros en el mar", modesto film dramático y póstumo de Enrique Muiño.

Levantando el nivel de los últimos estrenos se conoció a esta altura de la temporada "La pícara soñadora", comedia romántica y sofisticada, donde Mirtha Legrand logra un impacto de eficacia y el director Julio Saraceni realiza una buena producción. Una cinta de méritos técnicos fué "Más allá del olvido", donde Hugo del Carril actuó como director y actor acompañado por Laura Hidalgo; "Catita es una dama", con Niní Marshall de protagonista, probó que Catita ha envejecido como carácter de ficción y típicamente porteño; "Oro bajo" fué una mala reedición de "Barrio gris"; "Edad difícil" un film noble, puro y limpio, como lo prueban los premios obtenidos en el extranjero; "La sombra de Safo", un film modesto; "Novia para dos", una comedia musical más de Lolita Torres; "Pecadora", una cosa híbrida; "El tango en París", malograda versión a la pantalla de la obra de Enrique García Velloso; y "Sangre y acero", film de escasos méritos interpretativos y buena fotografía.

"Estrellas de Buenos Aires" fué una comedia musical anticinematográfica; "La muerte flota en el río", un film discreto; "Los torturados", un semi-documental sin sugestión sobre hechos sombríos y relativamente recientes ocurridos en nuestro país. Tratando tema parecido llegó más tarde "Después del silencio", donde se lucen Arturo García Buhr y María Rosa Gallo dirigidos por Lucas Demare. El mismo director suscribe "El último perro", obra de calidad y gran costo, rodada en tecnicolor de cuyo extraordinario reparto se destacan Hugo del Carril, Jacinto Herrera, Nelly Meden, Mario Passano y Nelly Panizza. Cerrando este balance de nuestro cine vamos a recordar que Cine Club Santa Fe exhibió recientemente, en primicia mundial, "El protegido", un film valiente, interesante, audaz y bien realizado, que llegará al público el año próximo. Es un buen augurio. Su realizador Leopoldo Torres Nilsson habla el lenguaje de la franqueza y de la sinceridad. Muchas de las cosas que dicen los personajes van a sorprender. Es una crítica al cine mismo, a nuestro cine y a todos los cines que adolecen de males como el que allí se censura. ★

"Semilla de maldad" es la mejor cinta americana juzgada en 1956

ORIENTADOS los estudios de Hollywood hacia los nuevos sistemas de filmación, pocas son las películas planas de verdadera categoría cinematográfica llegadas hasta nosotros durante la temporada 1956. Debe reconocerse, empero, que gran número de ellas reunían atracción, amenidad, calidad técnica y casi sin excepciones, el adicional del tecnicolor, constituyendo un espectáculo siempre entretenido. Por supuesto que son cintas de años atrás, pertenecientes a los géneros más diversos, si bien se notó una primacía en la producción orientada hacia las aventuras, lo policial, lo musical y los llamados films del oeste, vistos en las formas y los tonos más diversos.

Las películas planas

Dentro de tal tipo de films puede citarse a "Una rubia fenómeno" (Columbia) comedia satírica; "Canción pagana" (Metro) musical con Esther Williams; "Más vivo que muerto" (Paramount) cómica; "Contienda por un imperio" (Republic) del oeste; "Tú eres mi pasión" (Metro), musical; "La ventana indiscreta" (Paramount) policial; "Torrente pasional" (Paramount) dramática; "Mi secreto me condena" (Warner Bros) policial; "Los puentes de Toko-Ri" (Paramount) guerra; "Espadas cruzadas" (Artistas Unidos) aventuras; "Celda 2455" (Universal) policial; "Los arqueros del rey" (R.K.O.) aventuras; "El silencioso" (Paramount) del oeste; "Una mujer apasionada" (Universal) dramática; "Travesuras entre matrimonios" (Fox), comedia; "Houdini, rey de los evadidos" (Fox) biográfica; "Llanura púrpura" (A. Unidos) aventuras; "Lo que el cielo nos da" (Universal) muy buen film romántico; "El martes trágico" (A. Unidos) policial; "La bella de Sacramento" (Paramount) del oeste; "El príncipe de Bagdad" (Universal) romántica; "No serás un extraño" (A. Unidos) comedia dramática; "La trama de acero" (Fox) policial; "Luna de plata" (Warner Bros) musical; "Los amotinados" (Universal) policial; "El genio de la televisión" (Fox), muy buena sátira; "El desierto viviente" (R.K.O.), dibujos; "Y el mar los devoró" (Fox) buena cinta dramática; "Decepción" (Columbia), sátira; "Cuando el alma sufre" (Universal), fina biografía musical; "Semilla de maldad" (Metro) un tema social hondo, humano y vibrante, que convierte a esta cinta no solamente en la mejor de la producción plana sino en la más valiosa del año, según nuestro entender. Finalmente citaremos "Marty", (Artistas Unidos) que ha obtenido numerosos premios y constituye un alarde de interpretación y dirección, y "Locura de verano" (A. Unidos) comedia sentimental muy lograda.

Films en Cinemascope

El surco del Cinemascope y los otros sistemas nuevos de filmación fué abierto tanto en Santa Fe como en el mundo entero por "El manto sagrado" (Fox), dando una justa impresión de lo que es el relieve y este tipo de obras de la pantalla. Su éxito aquí como en todas partes se justifica, no por precursora, sino también por su calidad general. Le siguió "Los caballeros del rey Arturo" (Metro), film de otro tema, donde brilla por méritos Mel Ferrer; "Proa al infierno" (Fox), tema de guerra para lucimiento de Richard Widmark; "Atila frente a Roma" (Universal), de inspiración histórica, donde Jack Palance realiza una creación; "Llamas en la India" (Fox) de aventuras y atracción visual; "La fuente del deseo", (Fox) muy fina y lograda comedia, donde el paisaje adquiere gran importancia; "Hombre hasta el fin" (Artistas Unidos) del oeste para lucimiento de Burt Lancaster; "La sirena del Caribe" (R.K.O.), convencional y decorativa; "La llamada fatal" (Warner Bros) policial, éxito de Ray Milland y Grace Kelly; "Para atrapar al ladrón" (Paramount), policial; "20.000 leguas de viaje submarino" (R.K.O.) de aventuras, con Kirk Douglas y James Mason en los mejores roles; "El cáliz de plata" (Warner Bros) espectacular; "El ladrón del rey", (Metro) de época; "Canje en la noche" (Fox) espionaje; "Débiles y poderosos" (Warner Bros) una gran película en materia de interpretación y dirección; "El indio heroico" (A. Unidos) del oeste; "Museo de cera" (Warner Bros) inició el tridimensional; "Helena de Troya" (Warner Bros) de realización espectacular; "[illegible]" (Metro) romántica, y "Esta es mi gente" (Metro) animada por Van Heflin. ★

Ponderable labor de una entidad cinematográfica

UNA actividad digna de elogio y seguramente sin precedentes dentro de las organizaciones de su tipo en el país, ha desarrollado Cine Club Santa Fe durante el año que hoy despedimos. En un todo de acuerdo con sus disposiciones estatutarias brindó a sus asociados 34 funciones en base a 148 películas, 44 de ellas de largo metraje el resto compuesto por films cortos y documentales, correspondiendo de esos 148 films, 37 al paso de 35 milímetros y los 111 restantes al de 16 milímetros. De esas 148 cintas, nueve de las cuales fueron proyectadas con carácter de primicia exclusiva, 4 eran argentinas, 4 alemanas, 1 búlgara, 30 canadienses, 2 checoslovacas, 1 española, 56 estadounidenses, 18 francesas, 3 holandesas, 2 inglesas, 5 italianas, 1 mejicana, 3 rusas, 7 suecas y 1 coproducción norteamericana-inglesa.

De las películas de largo metraje cabe citar: "Ladrones de bicicletas" (italiana), "Marty" (norteamericana) en función y en pre-estreno a beneficio de la Asociación de Lucha contra la Parálisis Infantil, "Monsieur Verdoux" (norteamericana), "Tres mujeres en su vida" (inglesa), "Cyrano de Bergerac" (norteamericana), "La señorita Julia" (sueca), "La red" (mejicana), "La gaviota blanca" (sueca), primicia para cine clubes, "Las hijas del mercader de caballos" (sueca) prohibida en Santa Fe y motivo de un movimiento de opinión que derivó en debate público, "El lago de los cisnes (rusa), "Barrabás" (sueca) dada en primicia exclusiva, "Un verano con Mónica" (sueca), "Noches de circo" (sueca) dada en primicia "El protegido" (argentina) en primicia mundial exclusiva, "El rey" (francesa) y "Otello" (rusa).

Cabe señalar también en esta referencia a la actividad desarrollada por Cine Club Santa Fe las sesiones cinematográficas dedicadas al "Arte", de carácter muy ilustrativo; a la "Pintura" con films alusivos al tema y a los plásticos, y a la "Música" con obras valiosas de ese carácter. También hay que agregar a lo ya expuesto un total de nueve conferencias a cargo de prestigiosas personalidades de la cinematografía nacional, entre las cuales se hallaban directores, críticos y artistas.

Iniciando la serie el cineasta santafesino Fernando Birri hijo, que regresaba de Italia para incorporarse a la vida cinematográfica del país, disertó sobre "Cine italiano neorrealista". Lo siguió el crítico José A. Mahieu, disertando sobre "Panorama general del cine sueco". Posteriormente se debatió sobre "Censura", en un acto público presidido por el titular de la Sociedad Santafesina de Escritores señor Emilio Lamothe. Cuando se proyectó posteriormente la cinta sueca "Un verano con Mónica" disertó sobre la misma el crítico Edmundo A. Eichelbaum. En la primera función del "Ciclo de vanguardia francés" habló el señor Aldo L. Persano; posteriormente el director Leopoldo Torres Nilsson desarrolló el tópico "Problemas que enfrenta un director" y sucesivamente los actores Jacinto Herrera, Frank Nelson y el crítico de la pantalla Domingo Di Núbila sobre "Posición humillante del argumentista; crisis del cine nacional; posibles soluciones". Los actos que forman tan importante labor cultural y de difusión del cine los realizó esta entidad en la sala del Mayo, en el cine Ideal, Comedor Universitario, sala de la Escuela Sarmiento, Escuela Industrial y Paraninfo de la Universidad Nacional del Litoral. ■

Escena de "Noches de circo", artística y valiosa película sueca dirigida por I. Bergman, que Cine Club Santa Fe presentó en primicia a sus asociados

Con eficacia y provecho trabajó en 1956 el teatro independiente

A un ritmo muy saludable se ha trabajado este año en Santa Fe en los teatros independientes. No han sido muchos los conjuntos, pero la cantidad no cuenta cuando se actúa con el empeño, el entusiasmo y la pasión con que lo han hecho los contados y casi todos excelentes conjuntos locales. La faena estuvo supeditada al quehacer de Teatro de Arte, taller-teatro "Cincel", teatro-escuela del Club Universitario y Teatro de Arte Juvenil de San Carlos Sud, que consideramos local porque si bien es cierto que actúa en su localidad de origen, lo hace con tanta o más frecuencia entre nosotros.

Lo hecho por Teatro de Arte en 1956

Iniciando sus actividades de la temporada, Teatro de Arte de Santa Fe estrenó en mayo la obra de William Saroyan titulada "La hermosa gente", en dispositivo circular. La pieza se mantuvo en el cartel hasta julio inclusive, representándola con posterioridad en Esperanza, San Justo, Club del Orden de Santa Fe, Escuela Normal en sus bodas de oro, y club Sirio Libanés. Carlos Thiel, Lili Rivoire, Sonia Passio, Eduardo Salgado, Alberto Conte, Carlos Pais, Carlos Deltí, [illegible] Degregorio y José Alcázar animaron la obra, dirigidos por José María Paolantonio.

En el mes de agosto, Teatro de Arte renovó el cartel dando a conocer "Saverio el cruel", farsa dramática del escritor argentino Roberto Arlt, estrenada igualmente en la Casa del Maestro y representada hasta el mes de octubre. Desde entonces ensaya una nueva puesta en escena de "Antígona" de Sófocles, según la versión de Jean Cocteau, que será representada en el mes de enero próximo en escenario al aire libre, en los fondos de la Catedral Nueva, frente a la plaza San Martín. El espectáculo que prepara constituye el esfuerzo más grande que el citado teatro local ha realizado hasta la fecha.

Asimismo prosiguiendo el ciclo de extensión cultural programado por la institución, se realizaron conferencias sobre temas diversos, debiendo citarse la del crítico José Marial sobre "Principiología del Teatro Independiente"; José Luis Víttori sobre "Roberto Arlt, un personaje", e Isaac Aizenberg sobre "La poesía en nuestro folklore", con versiones ilustrativas a cargo del conjunto "Inca Huasi". Se realizaron también algunas lecturas dramáticas y audiciones fonoeléctricas como "Porggi and Bess", ópera de Gershwin y "El niño y los sortilegios" obra de Ravel.

Las actividades de "Cincel" (taller-teatro)

Si es verdad que "Cincel" (taller-teatro) fué creado a mediados de 1955, hasta este año no inició sus actividades en público. Lo hizo después de un largo proceso de preparación de sus actores, por intermedio de su escuela teatral, en un todo de acuerdo con los sistemas y teorías establecidas por Stanislawsky. Para enfrentar el juicio de la opinión pública puso en escena "Oficina 403", versión teatral de "La batalla de todos los días", novela de Steve Fisher. El estreno, en sistema circular, se realizó [illegible] Jockey Club, donde llegó al número de 28 [illegible] nes, bajando del cartel para darse cumplimiento a compromisos contraídos con el Club de Regatas Santa Fe, en Laguna Paiva y otras localidades.

Hacia fines de noviembre inició la preparación y ensayos de "La edad del trapo", trapodrama en tres actos del escritor Leonidas Barletta, que será estrenado al comenzar la temporada de 1957.

Este taller-teatro, que tan bien ha impresionado con su primer trabajo, se propone estrenar igualmente en 1957 "Santa Eugenia" de Hans Rothe, versión de la novela "Eugenia Grandet" de Honorato de Balzac, y prepara además "Llama viva", de John Steinbeck, cerrando su programa de labor con "Las brujas de Salem" de Arthur Miller.

"Cincel" cuenta en la actualidad con 23 componentes, 14 de los cuales son mujeres. Cabe destacar la aceptación que han tenido en el público las clases públicas, llevadas a cabo en la Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Fe y en Laguna Paiva. Los cursos se realizan en la Casa del Artista, San Martín y Amenábar, los lunes, jueves y domingos, siendo el acceso a ellos completamente libre.

Molière en el Teatro [illegible]

Además de conferencias, clases y actos diversos vinculados con la actividad teatral, el teatro-escuela Club Universitario representó muy avanzada la temporada "El médico a palos" farsa de Molière. Tan serio intento fué juzgado con elogio merecido y ecuánime desde estas columnas, destacando los valores de la interpretación y dirección. La obra llegó a buen número de representaciones. Mientras tanto dicho teatro-escuela sigue trabajando seriamente bajo la dirección del señor Moisés Farberman.

Cuatro obras estrenó un [illegible]

El muy entusiasta, activo y dinámico Teatro Arte Juvenil de San Carlos Sud, dió en la Casa del Maestro y en otros escenarios de la Capital, San Carlos Sud y el interior de la provincia numerosas funciones. Estrenó "La zapatera prodigiosa", de Federico García Lorca, "La isla desierta" de Roberto Arlt; "La carrera de John Nobody", de Julián Tuwin, y "Bonome" de Aurelio Ferretti, las tres últimas en teatro circular. Dentro de su labor del año dicho teatro cuenta en su haber con conciertos, conferencias y lecturas dramáticas para todo público. Actualmente la dirección prepara dos obras cortas de Eugene O'Neill; "Dónde está la señal de la cruz" y "Rumbo a Cardiff".

Otras actividades de la escena independiente

Además de la actuación de los cuadros independientes enumerados, actuó también durante el año 1956 el conjunto del Centro Dramático del Litoral de Rosario. Bajo la dirección de Pedro Asquino y Jorge Garramuño, puso en escena "El soldado de chocolate", farsa del escritor irlandés George Bernard Shaw. La representó primero en la Sociedad Fomento Nueve de Julio y posteriormente en el Club de Tenis. María Aldassoro, Roberto Bustos y Jorge Garramuño tuvieron a su cargo los roles principales de la [illegible].

Finalmente y como hecho trascendente cabe recordar la Mesa Redonda de Teatros Independientes realizada en el mes de setiembre, en la [illegible], con la participación de 32 representaciones de la escena no profesional y ante el interés de todo el país. Por supuesto Santa Fe estuvo bien representada en el evento. ★

El año de los sistemas

EL de 1956 ha sido el año de [illegible] ficos. La pantalla dió el gran salto técnico de su tercera etapa: primero el mudo, más tarde el sonoro y este año el Cinemascope. Llegó seguido del Warnercope, del Metroscope, Superscope, etc. También conocimos al Tridimensional, el Vista Visión y seguramente en la próxima temporada habrá de conocerse el Cinerama un paso más adelante, se afirma, en la faz técnica de la cinematografía.

De todos los sistemas el Cinemascope es el más extendido y el más conveniente a juzgar por el hecho de que todas las cinematografías del mundo están realizando su producción por ese sistema de filmación. ★

Durante la temporada se juzgaron 347 films

UN total de 347 películas fueron [illegible] salas de la c[illegible] la temporada cinematográfica correspondiente [illegible] fenecido, lo que indica un aumento de 77 con referencia al año anterior que llegó a la cantidad de 270 estrenos. Ello débese a la gran abundancia de material de 35 milímetros plano, como [illegible] sistemas de filmación y proyección puestos en boga. Tal afluencia de películas, con las consig[illegible] cuencias para [illegible], hizo posible que cines de barrio que de tanto en tanto daban a su público uno que otro estreno de tipo "C", consiguieran estrenar más de una producción interesante.

De esa cifra global de 347 películas 200 eran de origen norteamericanas, contándose unas 50 en Cinemascope y otros sistemas, 26 italianas, 30 argentinas, 9 españolas, 15 francesas, 9 inglesas, 6 suecas, 4 mejicanas, 5 rusas, 7 alemanas, una japonesa, dos brasileñas y dos austríacas. ★

Notable calidad de la producción de Suecia

NADA más que con seis películas, la pantalla sueca logró durante la temporada un lugar de avanzada. Entre éstas, llegaron algunas que [illegible] por motivos que se recuerdan, tal "Las hijas del mercader de caballos", origen de serias polémicas y veto; "Noches de circo", de una [illegible] cinematográfica y [illegible] estupenda; "Barrabás", de grandes valores; "Un verano con [illegible]", [illegible], que inició la serie. Seguramente que entre estas se halla la mejor europea de 1956. ★

Casos y cosas

Se ha dicho con toda propiedad que si el fútbol no existiese, habría que crearlo. Y se ha dicho también que un estadio en los días de grandes partidos, es un crisol en plena ebullición. Un lugar donde cada cual grita sus simpatías haciéndolo con toda libertad. Codo a codo, en prietas tribunas, el magistrado junto al [illegible]; el niño, el joven y el anciano formando el marco [illegible] compuesto de masa humana. La igualdad, que allí desaparecen todas las clases sociales.

* * *

Las tareas de la lucha por la vida reclaman un desahogo. La [illegible] del trabajo martillo en mano o el siempre peligroso andar por los [illegible]. El manejar vehículos de transporte, el trajinar detrás de los mostradores, el tecleo de la máquina de escribir o el vaivén de la pluma. El estudio, la revisión de [illegible] o nuevos infolios. La tensa expectación del cirujano ante las incisiones del bisturí. Todo exige cambiar de molde; todo incita al olvido momentáneo y reparador. Otras [illegible], otras perspectivas. Y los estadios ofrecen esto. De ahí que para nosotros, el ciudadano tiene en ellos su válvula de escape. Al aire libre y a pleno pulmón.

* * *

La escena es común. El guardavallas detiene un tiro que parecía destinado a la red y el primero que celebra la hazaña, es el ejecutor del remate, que, a todo prisa, va al encuentro de aquél para felicitarlo. Pero al hacerlo, ¿no es que se felicita a sí mismo? Porque si el guardavallas conquistó una ovación del público, fué por haberlo exigido a fondo el [illegible] que sólo mediante gran habilidad, pudo el guardián de los palos anular el propósito de su rival, habilísimo también.

* * *

Emergen del túnel los jugadores y en "fila india" se dirigen al centro de la cancha. El capitán, portando el esférico, da los "hurras" que sus compañeros corean alzando los brazos. También esta escena es común. Pero lo que el público no sabe porque no alcanza a escuchar es lo que allí se dice. Y, en la mayoría de los casos, mejor es que no lo sepa... ya que el ingenio de los muchachos suele tomar por caminos vedados...

* * *

Termina el partido y los futbolistas se retiran del campo, aplaudidos o silbados o las dos cosas a la vez. Pero ya sea el arquero que cumplió gran actuación o el "crack" que marcó goles, se hace el remagado. Es el último en retirarse, para ser él quien reciba el aplauso [illegible]...

* * *

Los delanteros se entretienen en gambetas o se exceden en los pases; no tiran al arco. Entonces, uno de la defensa atrapa la pelota y con toda la fuerza de que es capaz la envía hacia la valla del adversario. No importa que ella se pierda en las tribunas o pase a varios metros de distancia de la meta. Lo cierto es que los partidarios lo ovacionaron, mientras el "héroe" que al fin y al cabo lo que ha hecho es solamente poner en ridículo a sus compañeros, regresa airoso como si fuera aquel de la ópera Aida exclamando "ritorna vincitor".

* * *

El sacar los pañuelos y agitarlos para festejar la victoria cuando [illegible] poco para la finalización del partido, es una [illegible] en nuestras canchas. ¡Y cuántas veces los "hinchas" apresurados tuvieron que volverlos al bolsillo! Hasta la pitada final no hay nada de seguro. Ya lo dijo Martín Fierro y conviene no olvidarlo:

"Y naide se muestre altivo
aunque en el estribo esté
que suele quedar a pié
el gaucho más alvertido".

* * *

Esos chicos —y grandes también— que pasan por sobre los alambrados llamados olímpicos aunque de olímpicos no tengan absolutamente nada y que lo hacen con suma facilidad, [illegible] no son consumados artistas de circo?

* * *

¿A qué se parece el área chica y el arco en momentos de ejecutarse un tiro de esquina? Se dijo muy bien que se parece a una jaula con un león acosado —el arquero— rodeado por otros leones que [illegible] la caída de un trozo de carne —la pelota— para engullirla...

* * *

Frente a frente a doce pasos de distancia, el arquero y el adversario que va a hacer efectivo un tiro penal. Es decir, el condenado y el ajusticiador dispuesto a dar el tiro de gracia... que no pocas veces es un vulgar chambón que, sin quererlo, la oficia de perdonavidas. ★

LOS JUEGOS DE MELBOURNE DISTARON MUCHO DEL IDEAL OLIMPICO

Quien indague en la historia el origen de las olimpíadas, su evolución a través de los siglos y el espíritu que las alentó, experimentará decepción frente al panorama de exaltación violenta preñado de refriegas, protestas e infiltraciones ideológicas y políticas que presentó la disputa de la XVI de nuestros tiempos, realizada en Melbourne hace unos pocos días.

En sus comienzos, los juegos olímpicos fueron en Grecia una verdadera institución, algo que, incorporándose a las costumbres y a la vida nacional adquirió un significado educativo, estético y religioso. Olimpia, su sede, era un maravilloso recinto donde se trataba de humanizar a la suprema divinidad, mientras a la belleza humana se la ascendía casi hasta la divinidad. Una rarísima mezcla de religión y humanismo que en esos tiempos de mortales rivalidades y rapiñas sintetizó un pacto de fraternidad panhelénica. La realización cuadrienal de los juegos establecía una tregua obligada entre los pueblos: se deponían las armas y se estrechaban vínculos de amistad de todos los que habitaban la Elide. Esa era la característica principal y más importante de los juegos olímpicos antiguos: el ideal panhelénico de unidad y paz, concretado cada cuatro años.

Lo que los juegos olímpicos antiguos hicieron con todos los helenos, los juegos olímpicos modernos pretendieron conseguirlo con toda la humanidad: unirla bajo un ideal pacífico y colectivo. Pierre de Coubertín, el restaurador de las olimpíadas modernas, se inspiró en las antiguas justas para proyectar que sus realizaciones constituyeran una pugna entablada por el hombre, no sólo con el fin de perfeccionarse moral y físicamente, sino de reducir, en un plano de fraternidad desinteresada, las barreras y trabas que aún separan a los distintos pueblos y razas del planeta. Por eso manifestaba que el mayor mérito y honor de los atletas no consiste en triunfar en alguna determinada prueba o establecer una marca excepcional; el mayor mérito y el mayor honor consiste en competir, en participar, en confraternizar en los juegos olímpicos. Coubertín vió en las olimpíadas, con los ojos fijos en la antigüedad, un ideal de pujanza, salud y belleza y, al propio tiempo, de solidaridad humana, de apoyo a la justicia y al débil, de desinterés y nobleza.

¡Cuán defraudado se sentiría si hubiese presenciado las justas de Melbourne! ¡Cuán distinto al que él soñó fué el espíritu que reinó en esas dos semanas!

Ello lo certifican las informaciones procedentes de Australia, algunas de las cuales transcribimos sin más comentarios:

"Melbourne, (UP). — Los juegos olímpicos de 1956 pasarán a los anales deportivos como los más discutidos y ásperos en la historia de la competencia fundada para promover la amistad internacional.

Húngaros de corazones acongojados, con las escenas de las luchas callejeras ocurridas en Budapest aún frescas en sus memorias, dieron la pauta de las reyertas desde el primer momento demostrando su odio hacia los rusos en todas las oportunidades. Los húngaros iniciaron las hostilidades arriando la bandera húngara con la hoz y el martillo e izando la propia bandera magyar. Sin embargo, la verdadera lucha comenzó cuando enfrentaron a los rusos en waterpolo. Fué la reyerta más recia de todos los tiempos, y el juego tuvo que ser suspendido poco después de comenzar, cuando un ruso pegó un cabezazo a un húngaro, abriéndole una herida de la que manó abundante sangre. Fué necesario que la policía actuase inmediatamente para evitar un motín. Al terminar el partido todos los jugadores tenían alguna lesión.

En los 3.000 metros de ciclismo, fué descalificado el británico Chris Bracher, pero luego se le rehabilitó como ganador a raíz de la protesta airada de los dirigentes británicos.

Bob Hoffman, director técnico del equipo norteamericano de levantamiento de pesas, protestó que los jueces eran contrarios a los norteamericanos, y dijo que los Estados Unidos no participarían más en esas competencias si eran víctimas de "un robo". Los dirigentes olímpicos internacionales exigieron una disculpa a Hoffman, y éste se negó de plano a darla.

Estados Unidos sufrió la pérdida del título de saltos ornamentales desde plataforma por el bajo puntaje dado por una jurado rusa, y ello produjo una airada aunque inútil protesta del "coach" norteamericano Karl Michael. Los espectadores, sin embargo, disiparon toda duda respecto de sus sentimientos, y descargaron abundantes insultos sobre la jurado rusa, para terminar luego abucheando a los rusos en todas las competencias en que participaron.

Además se sucedieron numerosos otros incidentes tales como la renuncia del norteamericano Max Ritter a una de las vicepresidencias de la Federación Internacional de Natación, por la "absurda" descalificación de un nadador alemán. Ritter se indignó cuando el árbitro que dispuso la descalificación, formó, más tarde, parte del jurado de apelación.

Los tiradores sudamericanos se retiraron [illegible] de la competencia, afirmando que el polígono era "invisible".

En las competencias de lucha, las protestas y revisión de decisiones se produjeron por docenas. En boxeo, los árbitros y jueces fueron objeto de innumerables críticas.

El "ejército republicano irlandés" por mucho tiempo cabecilla de la campaña en pro de la separación de Irlanda de Gran Bretaña, envió tres ciclistas que nada tenían que ver con las pruebas. La policía los hizo abandonar la pista, pero aquellos lograron su objetivo al distribuir millares de hojas sueltas en las cuales atacaban el dominio británico.

En conjunto, los juegos distaron mucho del sueño idealista del barón de Coubertín. De hecho, éste fué el peor "festival deportivo" de la historia". ★



Vista panorámica del estadio de Melbourne, donde se cumplieron los juegos olímpicos que la nota comenta. Se está desarrollando la última jornada y puede advertirse el grande pebetero emplazado en amplio pedestal. Arde la llama traída desde Atenas conforme lo exige la tradición. En lo alto de la tribuna flamean al viento algunas de las banderas de los países que participaron en la justa. Y por sobre todo el ámbito, el espíritu de Grecia presidiendo el acto. Magnífico el concepto fundamental en que se basan las olimpíadas. Conceptos que el hombre y los pueblos tienen el deber de refirmarlos haciendo honor al deporte convirtiendo a éste en vehículo de amistad, de paz, de acercamiento entre las naciones del orbe, sin excepción.

Había venido de lejos

Alto, espigado, nervioso; había llegado al barrio una mañana viniendo de muy lejos con los suyos. Atrás quedaba la ensangrentada España donde sus ojos, que recién comenzaban a comprender las cosas de la vida, habían visto ya todo cuanto podía forjar la imaginación nutrida de noticiosos cinematográficos de aquellos acontecimientos. El padre había caído allá, pasando a formar un número en la lista de los desaparecidos para siempre...

De inmediato fué uno más en la bullanguera barra esquinera. Los hechos ocurrieron de esa manera simple y sencilla que signa el acontecer de las cosas de los niños. Una mañana se asomó al potrero y sin mediar presentaciones surgió la pregunta: —¿sabés jugar?— no hacía falta más; la afirmativa era la tarjeta de admisión. Se mezcló en el "picado", y de inmediato, al principio con timidez, fueron aflorando dotes que lo señalaban como a un predestinado. Desde entonces fué uno más. Uno más para compartir las mieles del triunfo y el acíbar de la derrota; todo lo hacía prodigándose siempre en medida superior a sus posibilidades físicas. Dividía sus horas entre el reparto de la panadería, el fútbol y la escuela por la noche. Demasiado esfuerzo para ese cuerpo al que la naturaleza no había dotado de la necesaria fortaleza para soportarlo.

El mal, se manifestó lento pero inexorable. Corría como siempre, se prodigaba como de costumbre pero invariablemente una fría transpiración perlaba su cuerpo y una tos que al principio fué insinuada terminó por hacerse habitual. Una vaga inquietud comenzó a hacer presa de sus amigos que lo querían de verdad. Bueno y noble como era, no otra co[illegible] afectos podía inspirar. Por eso fué que le rogaron que visitara al médico del barrio a lo que se negó al principio para ceder luego ante la obstinada insistencia de sus camaradas. En silencio lo acompañaron hasta la casa del facultativo y nerviosos se sentaron en el cordón de la vereda a esperar el veredicto de la ciencia. Pero éste no fué terminante y lapidario como lo temían. La piadosa mentira del médico se limitó a ser veraz en el sentido de prohibirle el fútbol.

Pero es bien cierto aquello de que los niños no saben mentir y la verdad se manifestó cruda y cortante por boca del hijo del galeno...

Supo así el origen de su mal. Lo aceptó con una re[illegible] la tarde, el sol, con sus últimos fulgores teñía de rojo sangre las cosas más cercanas al horizonte... se hi[illegible] silencio pesado. Alguien pateó como al descuido una matita de pasto y el gallegito —que así era su apodo— elevando sus ojos al cielo, donde ya las primeras estrellas preanunciaban el reinado de la noche, musitó muy bajo, casi como una plegaria... allá arriba, ¿habrá potreros?... ★

Santa Fe, campeón nacional de atletismo

Si nuestra representación no hubiera ganado en Córdoba el Campeonato Nacional de Atletismo, es seguro que hubiésemos regresado complacidos [illegible] antes que la diferencia en el puntaje, prevaleció allí todo lo hermoso de una confrontación fraternal, caballeresca y plena de gestos amistosos, con pruebas cuyo desarrollo tuvieron como principal característica la emoción que invadió a todos, dirigentes, atletas, entrenadores, jueces y a la gran cantidad de público que acompañó todo el desarrollo del certamen.

La homogeneidad del equipo santafesino quedó claramente manifestada al adjudicarse tres de las cuatro categorías en disputa, perdiendo la de varones por sólo dos puntos y medio.

Córdoba merecía un halago como ese, ya que sus atletas dieron de sí todo cuanto les fué posible y demostraron en todo momento singular corrección.

Luego de Santa Fe y Córdoba, en la clasificación general, se ubicaron los atletas entrerrianos, mostrando con pocos atletas la gran calidad de su técnica, precisamente en las pruebas de más difícil ejecutoria.

El hecho de haber concurrido Mendoza, Provincia de Buenos Aires, Tucumán, San Juan y Salta, quienes finalizaron en ese orden, dió al torneo brillantez que el más optimista de los dirigentes del interior no se atrevió a suponer. En total fueron trece las Federaciones presentes, de catorce que están actualmente afiliadas a la C.A.D.A. La Federación de Comodoro Rivadavia no pudo llegar, pero se hizo presente con un conceptuoso telegrama de adhesión.



Tuvo carácter de gran fiesta nacional en la que la ausencia de Capital Federal no se notó. Tampoco se sintió la carencia de sus jueces, que se consideran a sí mismos imprescindibles para controlar concursos de tal jerarquía. Los jueces del interior trabajaron tan satisfactoriamente que hubo sólo tres cuestiones elevadas al árbitro en el dilatado transcurso del torneo. Sus resoluciones fueron acatadas correctamente sin llegar a ser motivo de disgusto para nadie.

Lo único lamentable de esta situación de división del atletismo nacional es que los atletas de Capital Federal estén privados de competir en un certamen como éste, ya que sufren durante todo el año de aguda escasez por el solo hecho de ser sus dirigentes personas que anteponen sus propios intereses a los de la actividad atlética.

En cuanto a la parte técnica, este campeonato no fué todo lo grande que supone su marco. Hubo un solo record nacional y correspondió a Santa Fe mediante los buenos oficios de Ana Gaviasal en la prueba de lanzamiento de la jabalina de mujeres menores con marca de 32.22 con la que se sitúa para optar a representar a nuestro país en próximos compromisos.

En orden de méritos debe destacarse la participación brillante de los garrochistas de Concepción del Uruguay, Argachá y Santini, quienes con 3.80 m., se consolidan como lo mejor de nuestro país y entre los primeros del continente.

Se produjo el hecho curioso de que la mayoría de las pruebas afines fueron ganadas por un mismo atleta, tal el caso de Diego Tosco, ganador de 400 y 800 metros llanos con 50"8/10 y 1'58"8/10 respectivamente. Este certamen lo mostró a Tosco en plena posesión de sus recursos, tantas veces manifestados a medias, sin llegar a concretar. No ha llegado al límite de sus posibilidades y a poco que modernice su entrenamiento, llevándolo hacia una forma más intensiva y basado en cortas distancias, llegará sin dudas a ser puntal en los próximos compromisos internacionales.

Roberto Alfonso, cadete santafesino, ganó lanzamientos del disco y la bala con registros de 56.30 m. y 14.61 m. Fueron posible estas marcas gracias a su preocupación por adquirir mayor velocidad en los últimos entrenamientos ya que pensaba competir en pentathlon. En la prueba de disco los seis clasificados superaron 50 metros, lo que debe dejarse de considerar un hecho casual, ya que también en jabalina de esta categoría tres atletas pasaron 50 metros, demostrando que la capacidad de nuestros entrenadores va en aumento. En esta última prueba ganó el mendocino Lucero con 54.03 metros.

Luis Vienna, el veloz sprinter rosarino hizo suyas las pruebas de 100 y 200 metros llanos, confirmándose como el mejor valor argentino de la actualidad. La "pobreza de sus registros" fué debida al viento de frente que soportó en 100 m. y a la falta de "elasticidad" de la pista, en 200, que horas antes era un barrial que todavía no sabemos como quedó en condiciones.

Tal como Vienna, Edgar Quagliatti, de Córdoba acaparó las pruebas de velocidad, con un accionar propio de los velocistas fuertes. Si bien sus 11"3, y 22"6/10 nada dicen, pueden atribuirse a los mismos factores que perjudicaron a aquel.

Elbio Porta se adjudicó lanzamiento del martillo y disco. Lejos de mostrar declinación, ha dejado la seguridad de grandes conquistas siempre y cuando intensifique el trabajo en el campo.

José M. Haquin, santafesino, dejó buen recuerdo por su depurada técnica en el pasaje de las vallas. Sus 15"2/10 con ser muy buenos no premian su labor de todo el año, ya que hubiera sido factible conseguir el record nacional de no haber luchado más que con sus rivales de la pista, con el viento de frente, perfectamente controlado con un anemómetro de precisión que fué uno de los aciertos de la organización.

En la categoría femenina se produjo gran sorpresa, que en el caso de los cordobeses fué alegría al derrotar Clide Risca a Lilian Buglia y Olga Bianchi en 100 y 200 metros. Cierto es que Buglia no está recuperada totalmente de su desgarro que la mantuvo inactiva tanto tiempo, pero es innegable que estamos en presencia de una velocista de grandes condiciones. Corre con depurado estilo y gran derroche de sus muchas energías.

Santa Fe, sin embargo, ha dado con otra velocista de grandes condiciones, la pequeña María del C. Borello, quien empató con Berg en 60 m. en 8" 9/10 y la escoltó en 100.

Todas las postas dieron triunfos a Santa Fe, con lo que ha quedado demostrada la abundancia de valores. Entre las muchas pruebas llenas de emocionantes ribetes, lo fué más la de 4x[illegible] metros definida a [illegible] de Santa Fe por Diego Tosco, en lucha con Van Negroot, internacional cordobés, sobre la misma línea entre el aplauso y vítores ensordecedores del numeroso público.

En general, no se han enriquecido las tablas con grandes conquistas, pero sí se enriquecerá el deporte nacional con campeonatos como éste en el que todo lo hermoso que a veces se cita como teórico fué palpable realidad. Buena prueba de sus aptitudes han dado los dirigentes cordobeses.

De los 248 puntos que obtuvo Santa Fe 134 corresponden a la FAS, y 114 a la FAR. Santa Fe obtuvo 26 primeros puestos, 15 segundos, 19 terceros y 10 cuartos. Córdoba por su parte 11 primeros, 19 segundos, 9 terceros y 10 cuartos. Entre Ríos 6 primeros, 9 segundos, 10 terceros y 6 cuartos puestos.

Queda por decir que la delegación santafesina ha dejado inmejorable impresión tanto en la pista como fuera de ella, en las sesiones del congreso y en la asamblea. Y con éste van cinco campeonatos consecutivos. ★



Edith Berg que igualó con María del Carmen Borello los 60 metros llanos y Zulema Bonaparte, que se adjudicó la prueba del lanzamiento del disco. La representación de la provincia de Santa Fe obtuvo por quinta vez, el campeonato nacional de atletismo, realizado recientemente en Córdoba.

Juan B. Urrutibehety

Reside en París desde hace mucho tiempo. Llevado por generoso impulso, como todos los suyos, Juan B. Urrutibehety se trasladó a Francia cuando estalló la primera conflagración mundial; hizo la campaña en las trincheras y en las avanzadas. Fué un soldado que se condujo heroicamente y tanto, que se le distinguió con el cintillo de la Legión de Honor.

Alto, fornido, poseedor de un rechazo impresionante —actuaba de zaguero—, Urrutibehety formó en las filas de los clubs Albión y Argentine, entidades éstas que siguieron el ejemplo de Belgrano que es lo mismo que decir, abrieron el surco donde el fútbol local encontró luego su lozanía.

Un entusiasta que solía practicar en un campito situado muy cerca de la hoy iglesia de S. Juan Bautista, en el barrio Candioti. A su [illegible] aledaños que lo admiraban [illegible] do le hacían bulliciosa "barra".

Nunca sacó provecho de su recio físico en desmedro de los rivales: prefería jugar [illegible] los mejores futbolistas de su tiempo. ★

Al margen del torneo de primera B

El campeonato de primera división "B" de la Asociación del Fútbol Argentino correspondiente al año en curso llegó a su término luego de 34 jornadas en cuyo transcurso que, jalonadamente hemos venido comentando, se produjeron situaciones de subido interés. Tan extenso trámite, en su comentario general definitivo, demandaría toda suerte de disquisiciones que dejaremos de lado, en buena parte, por la razón arriba indicada y para ceñirnos a lo más destacado.

* * *

La calidad del juego desarrollado ha sido más que discreta. Hubo partidos —y no pocos— que dieron lugar a luchas donde el "standard" futbolístico alcanzó alto relieve. Partidos que mostraron equipos actuando con soltura, eficacia y estilo de positivo mérito que en nada desmerecerían comparándolos con los de división superior. También hubo encuentros de magro saldo cualitativo. Pero en todo momento y, posiblemente sin excepciones, privó el entusiasmo, el dinamismo y la voluntad, índice aleccionador que conviene destacar.

* * *

Claro está que se vieron conjuntos mejor dotados, más capaces en relación con otros y la tabla del puntaje así lo señaló. Más firmes, más armados. Sin embargo, los de menor predicamento no fueron presa fácil ni mucho menos. Y si se quiere exhibir un ejemplo, ahí está el resultado del match Colegiales-Atlanta en el que éste, ya integrante del círculo privilegiado, cayó vencido por aquél, ocupante ya de un puesto en segunda división.

* * *

El aspecto disciplinario no acusó grandes fallas. Un campeonato rudo y exigente como el que nos ocupa provoca situaciones que caen bajo el imperio de las reglamentaciones represivas toda vez que el ambiente de pasión es una nota característica. En esos casos actúa el Tribunal de Penas. Aquí es menester insistir en que el organismo que ya termina su mandato, cometió la más grande de las injusticias y el más grave de los desbordes al imponer sanciones sin precedentes al club Colón.

* * *

El orden de colocación con que finalizó el certamen, es el siguiente: Primero y campeón Atlanta; segundo y vicecampeón, Central Córdoba; tercero, Bánfield; cuarto, Sarmiento; quinto, Témperley; sexto, Colón; séptimo, Platense; octavo, Unión; noveno, All Boys; décimos, Almagro y Excursionistas; undécimo, N. Chicago; duodécimos, El Porvenir y Quilmes; décimotercero, Talleres; décimocuarto, Dock Sur y último, Colegiales.

* * *

No puede ponerse en tela de juicio la conquista de Atlanta. Siete puntos de ventaja sobre su más próximo perseguidor significan evidente superioridad. Regresa el campeón [illegible] "grande" después de cuatro años de haberlo dejado y el lugar vacante lo ocupará Chacarita Juniors que conoció en otra oportunidad la amargura del descenso.

* * *

Si Central Córdoba o Sarmiento hubiesen alcanzado el puesto de honor, habrían sido campeones con todas las de la ley. En nada tuvieron que envidiar en relación con Atlanta. Algunas caídas tan inesperadas como espectaculares, postergaron sus aspiraciones; pero dejaron excelente impresión en encuentros que los presentó enjundiosos, con virtudes en el orden individual y colectivo.

* * *

Bánfield no respondió en la medida esperada y lo mismo ocurrió con Platense. En cambio Témperley se constituyó siempre en uno de los valores del torneo. Por su parte All Boys tuvo sensibles altibajos, lo mismo que El Porvenir. Fué Almagro un equipo que ajustó sus líneas en los últimos tramos del certamen y Argentino de Quilmes del mismo modo. Quilmes hizo todo lo contrario pues en ese lapso decayó. Excursionistas y Nueva Chicago, discretos, Talleres y Dock Sur sin responder a lo esperado y Colegiales en la parte posterior de la tabla a partir de la segunda fecha de igual rueda.

* * *

De los conjuntos santafesinos fué Colón el que cumplió mejor campaña. Superó a su tradicional adversario en los aspectos más importantes. Inició su actuación con una victoria y la terminó con otra. Ganó los dos partidos clásicos y en su estadio del barrio Centenario se hizo la más alta recaudación en entradas generales y en total.

Unión comenzó y terminó el torneo con sendas derrotas.

* * *

La recaudación en bruto de todo el campeonato fué de 4.200.790 pesos. Las más altas por fecha fueron éstas: 213.488 en la 24a.; 209.895 en la 16a., y 207.051 en la 7a.

Individualmente la recaudación record de la temporada correspondió a la registrada en el estadio de Colón, match con Unión, primera rueda, con 103.996.10; la segunda en orden, al otro clásico, el de la segunda rueda, con 103.954.54.80. Las más elevadas sin plateas también se registró en el cotejo Colón - Unión, en cancha de Colón, con 76.766.10, siguiéndoles las de los cotejos Platense - Sarmiento, 63.905; Colón-Central Córdoba, 61.183, y Atlanta-Platense, 60.304 pesos.

* * *

Francisco Cecchini, de Central Córdoba, fué el scorer del año al convertir 23 goles.

Central Córdoba (96) resultó el cuadro que más goles señaló, siguiéndole Bánfield con 81 y Platense con 73. El arco más vencido, el de Colegiales: 94 veces, equipo que también fué el que menos tantos marcó (42). La valla menos vencida, con 39 goles, la de Atlanta. ★

Tarea difícil: ser director técnico

Guillermo Stabile continuará desempeñando la dirección técnica del seleccionado nacional de fútbol. La Asociación le ha renovado el contrato fijándole un sueldo mensual de seis mil pesos. No ejercerá, desde luego, la tarea de seleccionador único, sistema que las autoridades de la AFA no estiman el más correcto. Antes lo fué, pero fué tan discutido Stábile, contra quien chocaron muchas opiniones no sólo de los aficionados, sino de los dirigentes, que fueron sus más celosos y porfiados vigilantes, que se decidió derivar en una comisión la responsabilidad de constituir los equipos seleccionados. La tarea no es fácil; al contrario, es muy compleja y como son muchos los intereses en juego que hay que conciliar, casi siempre es imposible conformar a todos y de ahí que se produzcan profundas divergencias. Cada club, cada dirigente, pretende poner a los mejores valores en cualquier puesto. Y trata de imponerlo porque su inclusión significa elevarlo en su condición de "crack" y cotización. Stábile, lo decimos ya, ha sido muy discutido. Con razón o sin razón. Mas en todos los casos su misión dió motivos —y los seguirá dando— para la discusión amplia y acalorada.

* * *

No es extraño que el director técnico de cualquier equipo sea siempre el vapuleado cuando llegan las derrotas. No tomamos como ejemplo a Stábile, sino a todos los que desempeñan iguales funciones. Pero ellos tienen un gran margen de culpa. Hay directores técnicos que se adjudican los triunfos como si su intervención desde la línea de cal fuera decisiva. Muchos de ellos —varios han pasado por Santa Fe— dicen sin rodeos cosas como éstas: "Le gané al equipo de fulano en el último minuto". "Le puedo ganar a zutano". "El equipo marchaba mal, pero desde que lo manejo yo gana siempre". En fin, no andan con rodeos cuando se trata de autoelogiarse. Y no se vaya a creer que así proceden los que actúan en el profesionalismo. Conocemos a un aspirante a director técnico que "acompaña" a un equipo integrado por empleados de comercio, que nos dice reiteradamente: "hoy gané por dos a cero". Una tarde que su equipo perdió se apresuró en aclarar que él "no lo había dirigido". De ahí la derrota, según su propia opinión. Entendemos que una dirección hábil y perspicaz puede contribuir eficazmente en una buena campaña, pero estimamos que nunca puede ser el factor decisivo de triunfo.

* * *

Hay directores técnicos buenos y malos. Los hay conocedores profundos de los secretos del fútbol y otros que sólo por ser audaces, andan en las canchas luciendo la "E" en el pecho. Esto ocurre en el fútbol y en cualquier otro deporte. De los últimos abundan muchos en el boxeo y, claro está, sus conocimientos son escasísimos; conocemos uno que la única indicación que da es ésta: "Vos andá y pegá si podés..." En un partido de básquetbol un equipo andaba con el paso [illegible] técnico no encontró mejor solución como consejo que decirle a los jugadores: "hay que hacer goles". Es [illegible] cer los jugadores durante todo el encuentro.

* * *

Días pasados charlamos con un director técnico que andaba de paso por nuestra ciudad. Tuvo oportunidad de jugar en Santa Fe teniendo por compañeros a auténticos cracks: Valiente, Mir, Napoleoni y otros no menos famosos. Nos contó muchas anécdotas y hablamos mucho del fútbol de la actualidad. Los problemas del director técnico consciente de su misión, las trabas que encuentra de parte de los mismos dirigentes; las pretensiones de muchos futbolistas.

Tomó la palabra él y fué la suya una exposición graciosa. "En mi club, nos dijo, se gasta una extraordinaria cantidad de talco. Parece que para los jugadores el talco fuera el curalotodo. Talco... en nuestros tiempos ni masajes... Y mejor no hablar de lo que ocurre cuando salimos de gira. Ahí [illegible] disparates. A quien se le sirve jamón crudo, por ejemplo, el rechazo es terminante. Prefiere jamón cocido. Y todo así. Este vino no y aquel sí. Y talco, eh, talco en cualquier momento."

Palabras de nuestro visitante. [illegible] mos agregado ninguna.

* * *

El director técnico está siempre en la picota. Y hay que aceptar que muchas veces es tratado con [illegible] ción por "hinchas" y dirigentes. Un director técnico puede triunfar siempre que cuente con un buen plantel; y aun así hemos presenciado fracasos notables. No puede ser la suya una labor decisiva; casi podríamos decir que la misión suya es, en pleno partido, ver y corregir los defectos que se ven mejor desde afuera y que para quienes están dentro del campo pasan a veces desapercibidos. Una misión difícil, sin duda. Con muchas cosas a favor y muchas también en contra. La dirección técnica es en todos los casos el blanco de todas las miradas y el recurso que, mediante un cambio a tiempo, ha salvado de caer a más de una comisión directiva. ★

LOS SELECCIONADOS ARGENTINOS SE MANTUVIERON INVICTOS

VALIOSOS triunfos deparó para el fútbol argentino la breve serie internacional que se cumplió este año en Buenos Aires. Dos victorias ajustadas frente a Italia y Checoslovaquia, y un empate sin goles con Brasil tuvimos oportunidad de presenciar. Deben agregarse, además, los éxitos obtenidos en Asunción y en Montevideo, pero es acerca de aquella serie que deseamos expresar nuestra opinión. ¿Puede reputarse exitosa para nuestro fútbol? Si contemplamos las cifras —frías y rígidas— desde luego queda un saldo halagüeño, pero entendemos que el fútbol no puede ser apreciado y valorado desde ese punto de vista. Las cifras dicen mucho y dicen poco... Es en el aspecto técnico donde tenemos que buscar el avance o el retroceso de nuestro fútbol y por más que los directores de la Asociación se esforzaron en explicar el porqué de un desempeño, individual o colectivo; por más que abundaron los adjetivos elogiosos, la masa aficionada quedó desalentada. Y tuvo plena razón.

El famoso sistema y las tácticas no han encontrado nunca un clima favorable entre nuestros aficionados. Sometido el fútbol — espectáculo argentino a esos regímenes foráneos y tan extraños a nuestra idiosincrasia, el juego ha perdido la belleza, la espontaneidad, el ingenio o, lo que es lo mismo, se le ha dado un aplastante corte de raíz a la que no en vano se llamó, y fué famosa, "picardía criolla". La selección argentina, fué, sin que quepan dudas, un alarde de "sistema" frente a quienes — italianos y checoslovacos — saben por qué deben usarlo. Trasplantado a nuestro juego ¿puede concebirse a un maravilloso Grillo sujetada su genial inspiración a un régimen de acción? Todo esto y mucho más vimos en aquellos tres partidos. Y vimos, desalentados también, cómo nuestro ataque fracasaba en el primer internacional de Núñez frente a los italianos, allí en esa mole de cemento que en un momento se nos ocurrió que estábamos ubicados en cualquier lugar de la península itálica. Italia parecía local... En ese partido nuestro ataque, con el rotundo fracaso de Maschio, chocaba contra una sólida pared. Faltaba inspiración en los nuestros y esa tarde la afición argentina comprendió más que nunca por qué [illegible] el "sistema" nunca podía llevar al fútbol argentino a primer plano. Y lo supo más que nunca cuando una jugada de Cucchiaroni, que no está en los libros del fútbol, puso a disposición del desorientado Conde la ruta del único gol. Magra victoria; malo el "sistema". Un ataque — el argentino — que fracasó rotundamente. Y otro ataque — el italiano — de accionar rígido. Hace correr la pelota, pero no la domina. Juega atado, sometido a un plan defensivo. A lo mismo ha llegado nuestro fútbol y por eso, y por muchas cosas más, el público le ha vuelto las espaldas en una proporción alarmante.

La tarde que se le ganó a Checoslovaquia tuvimos una agradable sorpresa. Jugaban bien los adversarios, buenos dominadores de la pelota, pero siempre, desde luego, sujetos a un plan establecido. Se ganó, pero la exhibición argentina adoleció de grandes fallas. No había ataque, en contraposición con una defensa sólida y expeditiva. Y llegó el partido con Brasil. El que más inquietud causó. Es que no se estaba seguro de las fuerzas del equipo argentino. Sus flaquezas en los dos anteriores partidos habían sido notables. Poco público lo presenció. Hubo grandes claros en las plateas y en las tribunas. Nuestra selección no había ejercido "arrastre" y otra vez como antes se llegó a la misma conclusión: no había ataque y en esta y en las otras ocasiones el señor Stábile llegó al colmo en su indecisión. Cambios que la tribuna "vió" con ojos avizores. Cambios que fueron cantados desde lo alto y bajo del estadio del Racing, fueron ordenados con una tardanza exagerada. El espectáculo lo hizo Brasil, con su plasticidad, su belleza.

Pero en esta breve serie internacional resultó notable el retraimiento del público a medida que se cumplieron los partidos. Italia llevó público. Como lo puede llevar también una selección española. Hay mil motivos poderosos. Argentina, seamos sinceros, "arrastró" poco. Poco público en los partidos contra Checoslovaquia y Brasil. El público intuyó que no se podría asistir a unas buenas exhibiciones. Y tuvo plena razón. Por eso estimamos que si esta serie se va a contemplar a través de las cifras, naturalmente queda un saldo favorable, pues se ganó frente a Italia y Checoslovaquia; se ganó también en el exterior ante Paraguay y Uruguay y en partidos que en el aspecto técnico no llegaron a sobresalir, y se empató con Brasil. ¿Tenemos necesariamente que admitirlo así? No, porque no sería serio. Y además nos engañaríamos. Nuestra selección, lo reiteramos, "nunca" tuvo ataques tan mediocres como los que le vimos en esa oportunidad y aquí sí que caben algunas comparaciones, pues que si les dicen odiosas, tienen también un valor notable para apreciar lo que teníamos y lo que tenemos: Michelli - Boyé; Conde - De la Mata; Maschio - Pentoni; Cucchiaroni-Loustau; y nos queda la tremenda duda del [illegible] Grillo; ¿podríamos compararlo con Martino, Labruna, Sastre o Moreno? El "diablo rojo" juega de a ratos, cuando él quiere; los otros "cracks" eran más ordenados y realmente extraordinarios. Decimos que los ataques que se formaron nos causaron decepción. Pero en su oportunidad expresamos también que no se había echado mano a los mejores delanteros. ¿Por qué? Porque en el fútbol predominan los intereses. Se decía en Buenos Aires que con la delantera de Lanús se ganaban los partidos con relativa facilidad. Sin embargo ningún delantero "granate" estuvo en la selección. He aquí entonces, nuestra opinión y queda justificado el título. Valiosas victorias, desde luego, pero un balance técnico muy negativo. ¿Volverá a ser nuestro fútbol lo que fué? ¿Resurgirá la calidad, la espontaneidad y la belleza en este arte número uno del deporte? Habrá que creer que el predicamento que nuestro fútbol — o el rioplatense — goza en el mundo se debe, precisamente, a lo que tenía de distinto, fundamentalmente, con el de otros países. ★

Conjunto de la A.F.A. que venció al seleccionado uruguayo en Montevideo, en uno de los partidos internacionales disputados durante el año que hoy termina. En esa ocasión, el cuadro argentino salió a la cancha así integrado: Musimessi; Colman y Vairo; Lombardo, Mouriño y Gutiérrez; Pentrelli, Cecconatto, Grillo, Labruna y Cucchiaroni. La temporada de encuentros internacionales fué todo un éxito para los colores argentinos que se mantuvieron invictos.

Ritalfo P. Mansilla

QUIEN fuera el presidente del primer club de fútbol de nuestro medio vive su ancianidad rodeado de hondos afectos. Y a buen seguro que en las tranquilas tardes hogareñas cuando el día se va, enunciando el reinado de las estrellas, don Ritalfo recordará los años mozos y la airosa juventud que fueron capaces de crear, de cuidar y de animar una entidad que, como Belgrano, es piedra fundamental que en el andar del tiempo adquiere tonalidad de leyenda.

Don Ritalfo P. Mansilla era el todo porque, encariñado con "su" club, creía y la realidad era esa, que nadie mejor que él podía conducirlo. Presidente, jugador y capitán por derecho propio y por caluroso apoyo de los muchachos que lo acompañaban. Del solar de sus mayores donde una habitación servía de vestuario, salían los belgranenses equipados, rumbo al predio de Francia y Juan de Garay, donde estaba ubicada la cancha. Amistad y compañerismo sin resquicios. Allí se plantaron los primeros arcos de madera y allí actuó Rosario Central con un Zenón Díaz ya en camino hacia la consagración. También allí se conocieron las redes.

Santa Fe deportivo en su rama más importante tiene en Mansilla a un pionero de verdad y el mayor homenaje será reconocerlo como tal. ★

Agenor Albornoz

UN día lejano ya, un joven maestro tucumano fué rumbo a la escuelita pueblerina de su asiento. Como arma civilizadora, el libro. Y como ansia plena, la de enseñar llevando como estandarte en la mente, la imagen del santo laico: Sarmiento. De pronto surgió a su vista algo de cuya existencia sabía pero que no conocía. Vió a un grupo de empleados del ferrocarril jugando al fútbol. Se dilataron sus pupilas y —maestro al fin— estimó que su práctica sería beneficiosa para los educandos. Requirió informes, consiguió un reglamento y lo estudió.

Trasladado a Santa Fe como profesor de ejercicios físicos de la Escuela Normal Provincial de Maestros, se dedicó a enseñar a jugar al fútbol encontrando el más amplio eco. No lo desanimó el hecho de que al pedir los elementos de juego, desde Buenos Aires le enviaran una pelota de rugby. No lo arredró la sonrisa irónica de los "alguien" que nunca faltan. Firme y decidido, Agenor Albornoz siguió en su tarea y bien pronto la semilla germinó. Fué el comienzo, el punto de partida, el primer capítulo de la historia de nuestro popular deporte.

Fué maestro de muchas generaciones y de los buenos, de los que dejan la huella de una personalidad. Hace poco, falleció en Tucumán. Y quizá en sus últimos momentos, la imaginación lo llevara hasta aquí, junto a sus discípulos que fueron y otros que siguen siéndolo en el emocionado recuerdo. ★

Lorenzo Panero

AL comenzar la temporada de 1918, un simpatizante del club Colón accidentalmente radicado en Sunchales, informó al titular de la entidad que en el equipo de Libertad de esa localidad actuaba un zaguero al que consideraba en condiciones de ser incorporado al conjunto superior rojinegro. Se hicieron los trámites del caso y Lorenzo Panero vino a Santa Fe.

Era una noche de sábado y dirigentes colonistas fueron a la estación ferroviaria para recibirlo. No lo conocían, pero el "mandante" les había hecho saber que llevaba una carta presentación. Llegó el tren, bajaron los pasajeros y ninguno de ellos "parecía" ser jugador. Al cabo de un rato quedó uno con un gran paquete debajo del brazo. Caminaba por el andén, renqueando y buscando a alguien que lo orientase.

¡No puede ser! ¡Ese será chacarero, peón, etc., pero no jugador de fútbol!, exclamaron los que aguardaban al "crack". Pero éste se les aproximó, sonriente, entregando la carta.

Se había convenido el debut para el día siguiente y los dirigentes colonistas sufrieron lo indecible, pensando en lo que diría la "hinchada" al verlo entrar a la cancha y al verlo fracasar; pero no bien comenzó el encuentro, Panero realizó un buen quite y luego, otro más. Se fué agrandando y finalmente se constituyó en el mejor hombre de la cancha...

Sin duda un gran jugador y todo un caballero, al que se le recuerda con mucho afecto. ★

Cinco futbolistas santafesinos lucieron en canchas de Europa

EL fútbol santafesino, vigoroso y pujante, tuvo siempre valores de altos quilates. Equipos de clubs probaron su capacidad frente a los mejores del país y hubo seleccionados, como el de 1928, que podía representar dignamente al país en confrontaciones de carácter internacional. Lo mismo puede afirmarse de valores individuales ya que algunos, militando en cuadros de entidades locales, fueron llamados para integrar conjuntos nacionales, haciéndolo con gran suceso Martín Sánchez en 1925 y Juan Antonio Rivarola en 1929, circunstancias en que Argentina se clasificó Campeón Sudamericano.



La nota gráfica muestra a los jugadores santafesinos, en la estación del ex ferrocarril Central Argentino de nuestra ciudad antes de emprender viaje. Rodeados por el público, aparecen Jerónimo Díaz (agachado) y, arrodillados, Juan F. Clementi, Juan Antonio Rivarola, Antonio Simonsini y Rafael Amadei.

Sportivo Barracas

El club Sportivo Barracas que actuaba en la división superior de la Asociación Argentina de Fútbol programó una excursión por el exterior enviando, a tal efecto, un representante con el fin de establecer el itinerario de los partidos. Todo estaba previsto cuando, una semana antes de la fecha de partida, la A. A. de F. dispuso que Sportivo Barracas no utilizase los servicios de ningún jugador de otros clubs. Es decir, puso al club en situación harto difícil ya que se había hecho propaganda con la base de varios nombres de "cracks" internacionales. Estuvo a punto de malograrse la excursión; pero don Hugo Marini, que la presidiría y que desde su puesto de Jefe de Deportes de "Crítica" conocía la valía de los futbolistas del interior, resolvió el caso: llamó a los hermanos Ramón y Segundo Luna, de Santiago del Estero y se dirigió a un colega de Santa Fe solicitándole el envío de cinco, indicando los puestos.

Los santafesinos

A tambor batiente por que el tiempo apremiaba, se realizaron las gestiones del caso y quedaron señalados Jerónimo Díaz, Juan E. Clementi, Rafael Amadei, Antonio Simonsini y Juan Antonio Rivarola. Todos estos, como lo indica el grabado, se embarcaron rumbo a Buenos Aires el 22 de diciembre de 1928, despedidos por entusiasta grupo de aficionados en la estación del entonces F. C. Central Argentino.

Los dos Díaz

Mientras tanto, en Buenos Aires y por conducto del club Sportivo Barracas, sin previo conocimiento del señor Marini, se estuvo a punto de contratar los servicios del gran arquero de Rosario Central, Octavio Díaz. Se estableció una puja entre los que patrocinaban a Jerónimo y finalmente, de común acuerdo, se resolvió consultar al periodista local mediante un telegrama que decía así: "conteste urgente cuál de los Díaz considera mejor". Y la respuesta, la cónica, fué esta: "Jerónimo".

Otro inconveniente salvado

Al día siguiente de la partida de Santa Fe, el cuadro de Sportivo Barracas integrado con los elementos que serían titulares en la gira, se midió amistosamente con Boca Juniors perdiendo por la mínima diferencia. Los muchachos santafesinos y los santiagueños rindieron bien, pero Simonsini, fuera de estado, no lo hizo como era capaz de hacerlo estando en adecuadas condiciones de adiestramiento. Ese mismo día el club solicitó la presencia del puntero derecho de Newell's, Agustín Peruch, para reemplazar a Simonsini.

Conocida la novedad, el periodista local reunió a los cinco jugadores y el presidente del club Sportivo Barracas, ingeniero Manuel Ucha Udabe recibió el "ultimátum" siguiente: O van todos o todos regresarán de inmediato a Santa Fe. Y fueron todos.

Gran actuación

Sportivo Barracas jugó su primer partido de la gira en Río de Janeiro el 30 de diciembre y el último de los 24 que realizó, el 5 de mayo de 1929, en Santos. En esta ciudad venció al combinado Santos, San Pablo y en Río derrotó al seleccionado carioca por 3 a 2. Además, jugó en Lisboa, Barcelona, Turín, Milán, Génova, Roma, Florencia, Nápoles, Valencia, San Pablo y Oporto. Fué derrotado algunas veces; pero obtuvo triunfos resonantes, como el del match con el Barcelona, ante quien, poco antes, había caído Boca Juniors.

Conoció el clima tórrido del Brasil y en Europa actuó a bajas temperaturas de varios grados bajo cero, como en Milán, circunstancia en que los carabineros tuvieron que sacar, con palas, la escarcha y la nieve que cubría el campo de juego.

Brillante el desempeño de los futbolistas santafesinos que constituyeron la más firme armazón del conjunto. Se consagró Jerónimo Díaz como el mejor arquero de los equipos en gira. Lució mucho Clementi, que compuso con Felipe Cherro una muy sólida zaga. Amadei fué un eje medio de crecidas aptitudes y toda suerte de elogios recibieron de la prensa y del público, Simonsini y Rivarola.

El regreso

Ya de regreso a Buenos Aires, la compañía teatral que encabezaba el primer actor Félix Mutarelli, ofreció una velada en honor de los viajeros. Por entonces el sainete de Vaccarezza: "El conventillo de la Paloma" llenaba noche a noche la sala del Nacional y el actor tomó nota de los apellidos de los jugadores de Sportivo Barracas: Díaz, Moyano, Cherro, Cruz, Clementi, Amadei, Muiño, Célico, Luna, Sobral (director técnico), Rivarola y Marassi para componer esta frase en reemplazo de lo que figuraba en el libreto del autor:

"Porque yo me hago el OSO hace DIAZ, la creas que estoy mal de la MOYANO o no te das cuenta que yo nunca CHERRO un palpito. Te juro por esta CRUZ que soy un tipo CLEMENTI y que te AMADEI MUIÑO y aunque esté el CELICO nublado o haya LUNA, a mí no me vas a SOBRAL porque conmigo no se la va a llevarse de RIVAROLA, así que MARASSI bien lo que haces".

En nuestra ciudad, los cinco santafesinos fueron objeto de varios agasajos y entre ellos, una función que ofreció en el teatro Moderno, la compañía del "cabezón" Ramírez. ★

José Gervasoni

HABLAR de José Gervasoni es citar al más destacado guardavalla que en todas épocas tuviera el fútbol santafesino. En la defensa del arco de Brown cumplió grandes actuaciones y los que presenciaron el encuentro Brown-Unión realizado el 12 de octubre de 1911, no olvidarán nunca su proeza. Algo extraordinario hasta el punto de elevarlo a la categoría de estupendo e insuperable.

La delantera de Unión integrada por habilísimos jugadores —Domiciano Ros, Gregorio Aguirre, Guillermo Dannaher, Elías Pieretti y José Viale— lo asedió constantemente. Todos ellos, especialmente Aguirre, Pieretti y Viale eran poseedores de gran "shot". Le tiraron desde lejos y a muy escasa distancia. Gervasoni, con serenidad absoluta fué exigido a fondo más de treinta veces. Y no pudieron vencerlo. Como tampoco pudo derrotarlo Francisco Valiente al ejecutar un puntapié penal, años después. El "Gerva" detuvo a la pelota a costa de seria lesión en ambas manos.

La fama de este jugador hizo que el Club Tiro Federal de Rosario requiriese sus servicios y que también lo hiciera Quilmes en un partido contra un equipo inglés.

Ahora es uno de los tantos "cracks" de antaño que no concurre a las canchas. ★

Tres etapas cincuentenarias se cumplirán en el deporte local

POCOS meses más y el deporte de Santa Fe celebrará el cincuentenario de cuatro acontecimientos de profunda significación: la fundación del Club Atlético Unión, la formación de la Liga Regional Santafesina de Fútbol, la realización del primer campeonato y la actuación, por primera vez, de un seleccionado local. Recordarlo es, como lo hacemos, rendir justo y emotivo homenaje a los que plantaron los jalones iniciales del hoy extenso campo de actividad y motivo y razón de ser de franca adhesión multitudinaria.



La casona de calle Catamarca 2652 donde se fundó el Club Atlético Unión que el año próximo celebrará el cincuentenario de su existencia. El viejo edificio es todo un símbolo. Allí se acunaron sueños que luego se transformaron en la realidad que la ciudad de Santa Fe y el país muestra con legítimo orgullo.

Nace el Club A. Unión

En la casona de calle Catamarca 2652 se llevó a cabo la asamblea en que un grupo de jóvenes de entonces dejó constituído el club que en el correr de los años llegaría a ser todo un punto de referencia en la ciudad y en el país: Unión. El solar nativo, alzado el siglo anterior, sigue firme, cubierto su frente de esa pátina que es signo inequívoco de larga vida y que infunde respetuosa consideración por lo mismo que ha sabido oponerse a los embates del tiempo. Cuna ilustre del deporte.

La primer cancha del club, abierta, en el sitio que hoy ocupa el Colegio del Calvario; la segunda, circundada por una pared en toda su extensión, en la manzana donde se levanta el edificio de la Universidad Nacional del Litoral. Y la tercera en su asiento actual. Y a cada paso, el alarde progresista que está a la vista de todos.

La Liga Regional

También, en 1907, quedó fundada la Liga Regional Santafesina de Fútbol cuyo primer presidente fué el Dr. Juan M. Galli. La casa de la familia de Gaspar S. Tochi sirvió de albergue a la entidad. Allí, en el famoso saloncito de San Luis 68, se efectuaron las primeras reuniones y por largo tiempo, la Liga siguió tras de las mudanzas de esa familia que, generosa, cedía la mejor habitación para las tumultuosas sesiones, con amplio espacio para la barra que concurría a presenciarlas en el patio. El padre de los hermanos Tochi —Gaspar, Guarino, Manuel y Silvio—, un noble y recio italiano, guardatren, hacía caso omiso del bullicio y de las no pocas batahólas, durmiendo en la pieza contigua reponiéndose del cansancio de las largas jornadas de ruda labor.

Formaban parte de la Liga los clubs Argentine, Red Star (de Esperanza), Central Santa Fe, Unión, Brown, Estudiantes de Comercio y Sarmiento; integraban los equipos los siguientes jugadores:

Unión (camisa a raya verticales rojo y blanco): Enrique Fayó; Saúl Galetti y Emilio Berger; Angel T. Ferrando, Belisario Osuna y Esteban Pantanelli; Casimiro Leyes, N. Montenegro, Cayetano Rossi, Elías Pieretti y Domiciano Ros.

Central Santa Fe (camisa a rayas verticales negras y coloradas): Félix Frutos; Juan Ortiz y Juan Rodríguez; Julio Páez, Silvano Noriega y Carmelo Ramírez; Leónida Saavedra, Enrique Castellanos, Eduardo Bracamonte, Eduardo León y Matías Pubill.

Sarmiento (camisa colorada con banda negra y una S blanca sobre el pecho): Gerardo Villaverde, Abraham Olguín, Desiderio Blanco, Enrique Blanco, Guillermo Betrosky, Mariano Troncoso, Teodoro Berón, Regino Román, Benjamín Camero y Sebastián Pérez.

Argentine (camisa a rayas verticales azul y blanco): Valentín Gervasoni; Juan Urruitbehety y Enardo Alarcón; Tomás Beccaria, Manuel Bertoluzzi y Eloy A. Olivera; Juan Luis Olivera, Antonio Galli, H. B. Knight, Angel Cuayatti y Rómulo Argüello.

Red Star (Esperanza) camisa blanca con una estrella roja en el pecho: C. Ramírez; A. González y S. Drenner; H. Gambino, B. Bravo y G. Rossler; D. Ré, E. Vionnet, R. Vionnet, L. R. Albornoz y A. Martínez.

Estudiantes de Comercio (camisa blanca con las iniciales E.S.): Juan Dardatti; A. Cabral y A. Zapata; O. Valiente, Gregorio Beterreche y H. Frost; C. García, F. Bosch, Enrique Hialton, I. Valiente y J. Traverso.

Brown (camisa blanca con cuello y puños celestes, colores que luego cambió): José Gervasoni; Domingo Pallavidini y Juan Colli; Víctor Firpo, Lorenzo Bontempi y Miguel Osella; Martín Luna, Pablo Colli, Gregorio González, José Belotti y Fido G. Domínguez.

Primer campeonato

El primer campeonato lo disputaron cuatro equipos: Unión, Red Star, Argentine y Central Santa Fe; los demás militaron en el certamen de segunda. Lo obtuvo Unión, adjudicándose la copa "Zucchi" donada por el entonces Jefe Político de Las Colonias, don Francisco Zucchi.

Primer seleccionado

El 12 de noviembre de 1907 se jugó el partido entre el cuadro superior de Rosario Central y el primer seleccionado que tuvo Santa Fe. Ganaron los visitantes por dos goles a uno convertidos por Harry Hayes y A. Vázquez; el de los locales, por Belisario Osuna. Los conjuntos formaron así:

Rosario Central: Cornejo; Zenón Díaz y J. Ramos; A. Liendo, F. Leonhard y F. Frost; A. Recanzone, A. Vázquez, H. Hayes, A. Santucho y P. Rodríguez.

Liga Regional Santafesina: E. Fayó; J. Urruitbehety y E. Berger; E. Olivera, B. Osuna y T. Beccaria; L. R. Albornoz, P. Argüello, A. Zanetti, E. Pieretti y D. Ros. ★

Armas en ristre listos para la faena

AHI están sonrientes y con las armas en ristre, listos para acometer la faena, hombres que hacen de la pesca su distracción favorita. Son maestros en eso de arrojar el anzuelo y maestros también en el arte de atraparlos y sacarlos del líquido elemento. Cumplen con una especie de rito y poco les interesa llevar a la cocina hogareña a sólidos pardes, robustos dorados o veteados patíes. Para ellos sólo cuenta el aspecto deportivo y el consiguiente premio de piezas en cantidad y sobre todo en calidad, que exhiben como trofeos índices de capacidad.

No los arredra los rigores del sol ni del frío; "ignoran" el viento por fuerte que sea. ¿La lluvia? Que siga lloviendo. Al fin y al cabo todo es adorno y matiz. Dan la espalda a los añosos árboles que parece invitarlos a cobijarse bajo su sombra. Un pescador que se aprecie como tal deja árboles, sombra y siesta para otras ocasiones.

La pesca deportiva ha tomado carta de ciudadanía en las manifestaciones de esa índole. Y a fe que es de las más gratas y simpáticas. ★

Se estudian nuevas obras en Las Flores

DURANTE el año que finaliza, nos hemos ocupado en distintas oportunidades del auge del turf en Santa Fe. Las carreras dejaron ya de ser en nuestro medio, un pasatiempo para pocos y han llegado a interesar a un elevado número de aficionados que las han hecho ahora, su pasatiempo predilecto.

El mayor interés que en los turfman locales despierta el "deporte de los reyes" se ve reflejado claramente en el hecho de que este año se hayan batido todos los records de años anteriores ya sea en rengión boletería como número de caballos, etc. Y también, es necesario destacarlo, cayó el record de concurrencia a Las Flores, porque las instalaciones que hasta hace poco parecían exageradamente grandes (especialmente la oficial) en muchas oportunidades resultaron chicas para albergar a la numerosa concurrencia, tal como aconteciera en las reuniones del 8 de julio y del 15 de noviembre.

Y de allí que las actuales autoridades del Jockey Club, se hallen contemplando la posibilidad de ofrecer al público, muchas mayores comodidades, con la construcción de una nueva tribuna que será destinada exclusivamente a los socios y de otra para los profesionales.

Es indudable que la tribuna especial no brinda a los socios actualmente, las comodidades que debería, porque como pagando se permite la entrada a toda persona que lo desea, muchas veces falta lugar, especialmente en el buffet donde sobre todo en verano, hay que aguardar largo tiempo a que se desocupe una mesa para poder tomar asiento.

También la tribuna de profesionales deja mucho que desear. Resulta chica, de mala vista y especialmente no ofrece ninguna protección, ya que la última tormenta con piedras dejó sus huellas claras en el techo, sobre el que se advierten agujeros de singular tamaño.

Por esas razones, se proyecta implantar mejoras fundamentales. Una de ellas será la construcción de la tribuna de socios con una extensión de 35 metros de largo por 25 de ancho. La planta baja estará destinada a la venta y al pago de boletos de nuestro medio, Rosario, La Plata y Palermo o San Isidro. En el entrepiso serán colocados los baños de damas y caballeros y en la parte superior, además de las graderías para la ubicación del público, un moderno comedor.

La tribuna de profesionales daría cabida en su planta baja al comisariato, la sala de equipos y roperos, descanso para jockeys, sala de primeros auxilios y veterinaria, con una extensión de 25 metros por 15. En la parte superior se construirán graderías y comodidades para los periodistas, que en realidad hacen muchísima falta en el presente.

Con estas modificaciones, la línea de llegada, será trasladada 84 metros más adelante, ubicándose en las proximidades del actual codo. De esta manera, el derecho sería de 400 metros en lugar de 316 como tiene en la actualidad y podrían disputarse carreras sobre la milla y de 1.400 metros, lo que no puede ocurrir ahora en razón de que para recorrer ambas distancias, la suelta debería hacerse en pleno codo, con las consecuencias lógicas imaginables.

Todos estos son por el momento simples proyectos, aunque creemos que por el entusiasmo con que se tomaron las cosas, no han de tardar en convertirse en realidad. Se calcula que en estas obras se invertirá una suma aproximada al millón y medio de pesos, lo que podría lograrse mediante la obtención de un préstamo y el permiso correspondiente otorgado por la entidad de la cual dependen todos los Jockeys Club del país. Como se sabe, éstos actualmente se encuentran realizando gestiones para volver a la anterior autonomía, ya que en vigencia de la misma se realizaron las obras actuales, que sin contar con todas las comodidades deseables y que tendremos en un futuro cercano, han hecho posible por lo menos este creciente progreso de las actividades hípicas en Santa Fe. ★

CON LA HABILITACION DE NUEVAS INSTALACIONES MEJORAREMOS, AMPLIANDO, NUESTROS SERVICIOS

Con el mismo ritmo infatigable de crecimiento que se puede advertir en el país, y que las crisis periódicas, algunas de ellas calificadas como crisis de crecimiento, no han podido detener, "El Litoral" ha venido desarrollándose con limpia confianza en el porvenir y claro sentido del presente, aunque no de manera mecánica. Este crecimiento ha sido dinámico y sigue su proceso porque nos anima no sólo la pasión del oficio y la vocación, sino el concepto de la responsabilidad que la opinión pública estimula con su adhesión y apoyo.

Nuestro fundador, cuando afrontó, el 7 de agosto de 1918 la empresa de dar a Santa Fe un órgano periodístico que se preocupase por su progreso colaborando con el público para lograr la solución de sus problemas inmediatos, al mismo tiempo que se proponía ilustrar con mayor amplitud y exactitud a la opinión sobre lo que ocurría en el resto del país y del mundo, ya demostraba su confianza en su propia aptitud y en el porvenir de Santa Fe, más promisorio en cuanto los instrumentos de su progreso se dispusiesen a trabajar con ahinco y buena inspiración por alcanzarlo.

Esos comienzos fueron difíciles, pues recién el país salía hacia los caminos de la democracia política y el mundo despertaba del horror de una guerra de carácter mundial, que en países neutrales como el nuestro habían provocado una euforia económica que a poco se iría enervando hasta caer en una crisis que sólo la salud del país pudo superar. Pero también esos años de aislamiento nos obligaron a transformar los medios de producción y al exigir al ingenio y al trabajo nacional nuevos esfuerzos, nos dieron la medida de nuestra capacidad como pueblo para subvenir a la mayor parte de nuestras propias [illegible].

Es en esta etapa cuando aparece "El Litoral" en la provincia agrícola y ganadera que se aprontaba a intervenir en el nuevo ciclo económico y cultural que se abría en la República. Fué el año de la reforma universitaria y de los movimientos agrarios que provocaron una legislación más adecuada a la expansión del trabajo agropecuario. Fué el año de las transformaciones más profundas de la base social y de las relaciones políticas y culturales, y "El Litoral" ocupó su lugar con exacto sentido de su responsabilidad. En pocos años alcanzó un alto nivel de eficiencia periodística y puede decirse, sin alarde, que contribuyó a la afirmación de una conciencia ciudadana con adecuado concepto de sus deberes y sus derechos civiles.

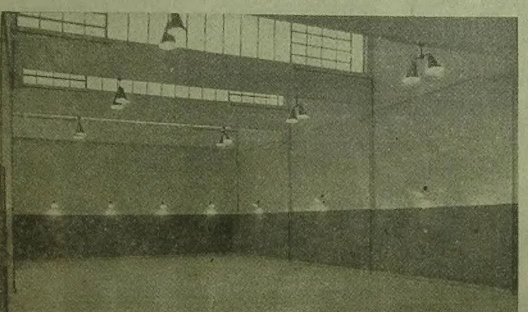
En 1930, con la Nación sacudida por una revolución que alteraba el ritmo sereno de la vida política y traía, como consecuencia, a los primeros planos de la vida nacional esas ideas y prácticas del poder y la fuerza que en Europa conmovieron profundamente las bases de la vida social, "El Litoral" mantuvo su independencia crítica y su posición decididamente democrática. Así, combatió el fraude, que se denominaba patriótico, pero que iba creando las condiciones de escepticismo, descreimiento y resentimiento social que desembocarían en la dictadura demagógica, y las personas honestas, aun las que participaban en el nuevo orden de cosas, compartían esa vigilante concepción que este diario tenía sobre la verdadera vida institucional que nos correspondía como país, de acuerdo con nuestra mejor tradición histórica.

Ya por estos años "El Litoral" había alcanzado esa confianza pública que su honrada prédica y sus informaciones y comentarios imparciales y honestos le ganaron y conjuntamente con este prestigio crecía su propio sentido de la responsabilidad.

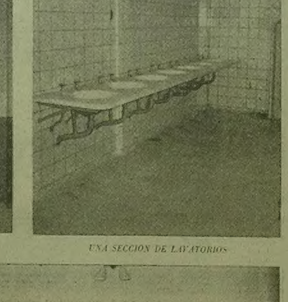
Luego debimos soportar, como los demás diarios independientes, el paulatino ahogo y la más demagógica limitación de la libertad de que haya memoria en el país. El público conoce perfectamente bien cómo tratamos de cumplir con nuestro deber y cómo esa experiencia ha enriquecido, también, nuestra conciencia democrática, así como ha esclarecido a un amplio sector de la vida nacional con respecto a las desventajas de los sistemas unipersonales fundados en la fuerza y la violencia. Dentro de estas alternativas, fuimos mejorando incansablemente nuestros medios publicitarios, desde la adquisición de nuestra primera linotipo, verdadero acontecimiento en el medio y que significó para nosotros la necesidad de ir aumentando sin cesar su número, hasta el montaje de la primera rotativa, que celebramos como una importante conquista y que prontamente resultó insuficiente y tuvimos que reemplazar por otra más moderna.

Construimos un edificio amplio y adecuado y cambiamos nuestras primeras máquinas, las mismas que habíamos ido incorporando pacientemente a este taller infatigable del diario, por aquellas que nuestro crecimiento nos exigía imperiosamente.

Cada esfuerzo se traducía en un adelanto, y cada cambio era impuesto por una necesidad pública. Nada fué fruto de la improvisación, pues en la vida de los diarios es necesario prestar tanta atención a lo que se dice cuanto a cómo se dice y además a las formas en que se traduce la imagen gráfica. Hemos cuidado estos aspectos del diario con cariño y no nos cansamos en esta búsqueda de lo mejor para Santa Fe, pues "El Litoral" es una imagen, también, del progreso de esta ciudad y de la población que la compone, y desearíamos que en cualquier lugar donde se encuentre un ciudadano de esta provincia pueda mostrar con orgullo este diario como un ejemplo del grado de cultura alcanzado por la ciudad. Con este propósito instalamos un equipo de radioteletipo, innovando en el país mediante el empleo de uno de los más modernos, rápidos y seguros medios para la recepción de noticias desde el extranjero. El uso de este equipo nos ha permitido ofrecer al lector la información más completa que en la actualidad puede dar un diario, la que, cuando se solucione la provisión de papel en el país, alcanzará su verdadera importancia. En breve instalaremos teleimpresores para poder dar la última noticia de carácter nacional recibida desde Buenos Aires y otros lugares del país, por teléfono y en forma directa y especial.

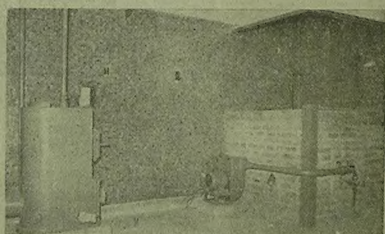


UN ASPECTO DE LA NUEVA SALA DE COMPOSICION

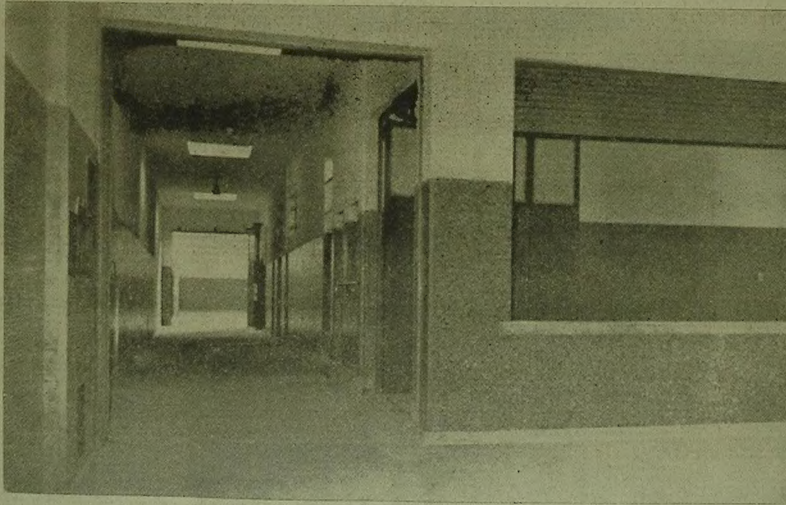


UNA SECCION DE LAVATORIOS

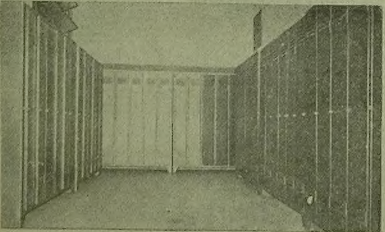




EL TALLER DE FOTOGRABADOS, AL QUE SE HA DOTADO DE MODERNAS INSTALACIONES



[illegible]STA DE LA EXPEDICION Y AMPLIA ENTRADA A LA SALA DE COMPOSICION



VESTUARIO ANEXO AL PABELLON SANITARIO

SALA DE CALDERAS Y HORNO DE FUNDICION DE LINGOTES

Estas mejoras técnicas, de dificultosa realización en épocas de restricciones sin cuenta como las que ha soportado el país en los últimos años, tuvieron su apropiado complemento en la adecuación de los medios y condiciones de trabajo para el personal que nos secunda.

"El Litoral" es una familia, ahora numerosa, y la mayoría de quienes acá trabajan lo hacen de padres a hijos, conviviendo las mismas fatigas y los mismos éxitos. Existe un espíritu común que permite este tipo de convivencia, posible, a pesar de las diferencias de criterio en los aspectos personales y de la vida de cada uno como ser político o social, porque en el trabajo común todos aspiramos a ser útiles y a dar lo mejor de nosotros mismos al público en cada entrega del diario, en una renovada y siempre insatisfecha aspiración de superarnos. Fruto de todos y de cada uno, pues no hay tarea superflua en este quehacer del periodismo, "El Litoral" rejuvenece con los años y así entendemos fortalecerlo para la larga y provechosa vida que le prodigamos.

Este año pondremos en servicio, de acuerdo con este espíritu, ampliaciones y nuevos locales para los talleres de este diario, habilitando, al mismo tiempo, una salida por calle Catamarca para las ediciones del día y la carga y descarga de materiales de consumo, bobinas y demás elementos que se utilizan en la confección del diario. En esta forma libraremos del tránsito de calle San Martín, nuestra principal arteria, la aglomeración de vehículos y personas que hasta ahora nos veíamos obligados a imponerle.

Con estas nuevas instalaciones, "El Litoral" ofrecerá a su personal gráfico un ambiente adecuado a sus tareas y mejorará sensiblemente la capacidad y buen aprovechamiento de su moderna maquinaria.

El nuevo local está realizado de acuerdo con los más modernos conceptos en este tipo de arquitectura funcional. El salón de composición es de 10 x 22 metros, con luz directa y un bello revestimiento que lo hace agradable e higiénico. El taller de fotograbados permitirá todas las tareas de esta sección en forma eficiente y un moderno pabellón sanitario, para la atención de ese sector, hará llevadero y confortable el trabajo.

En estos últimos años ha ido modificándose la fisonomía de la ciudad, que crece infatigablemente, aunque a veces desearíamos que lo hiciese de manera más acelerada. Aumenta la población y su nivel de cultura. Este desarrollo impone exigencias a las que estamos atentos y que trataremos de satisfacer.

"El Litoral" se dispone a asumir con todo empeño sus tareas y con claro sentido de su responsabilidad como órgano de la opinión pública.

Nos enfrentamos, pues, con el año 1957, llenos de confianza y de ánimos y nos proponemos poner en juego todos nuestros medios y toda nuestra capacidad y vocación para que en este litoral argentino sea nuestro diario como la misma imagen de su fuerza y de su espíritu, abonados por generaciones que poblaron las llanuras, sin miedo al porvenir, y navegaron sus ríos y construyeron los puertos o tendieron las primeras vías férreas y construyeron ciudades y molinos, estancias y fábricas, pero también universidades, colegios y escuelas y dieron vida a las actuales generaciones, mezcla armoniosa de razas con vigilante amor al país, a sus mejores hábitos y costumbres, a su pasado histórico y al hombre, que ha hecho posible esta esperanza de felicidad que conseguiremos mediante el esfuerzo de todos, unidos como una familia en el amor a la Patria. *